

**can-am**™



**2010**

**Gebruikershandleiding**

Met  
Veiligheids-, Voertuig-  
en Onderhoudsinformatie

**OUTLANDER™ 400 EFI**  
**OUTLANDER™ MAX 400 EFI**

**⚠ WAARSCHUWING**

Lees deze handleiding aandachtig. Ze bevat belangrijke veiligheidsinformatie.  
Aanbevolen minimumleeftijd: Bestuurder: 16 jaar. Passagier, enkel bij MAX-modellen: 12 jaar.  
Verwijder deze Gebruikershandleiding niet uit het voertuig.

2 1 9 7 0 1 5 5 4

## **WAARSCHUWING**

**HET GEBRUIK VAN UW VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.** Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

Voor uw eigen veiligheid dient u alle waarschuwingen in deze Gebruikershandleiding en op de labels op uw voertuig te begrijpen en te volgen. **Als u deze waarschuwingen negeert kan dit leiden tot ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN!**

Bewaar deze Gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

## **WAARSCHUWING**

Het negeren van de veiligheidsvoorschriften en -instructies in deze Gebruikershandleiding, de *VEILIGHEIDS-DVD* en de labels op het product kan leiden tot ernstige verwondingen, zelfs met dodelijke afloop!

## **WAARSCHUWING**

Dit voertuig overtreft mogelijk het vermogen van alle andere voertuigen waarmee u al heeft gereden. Neem voldoende tijd om u met uw nieuwe voertuig vertrouwd te maken.

### ***2-UP- tegenover 1-UP-modellen***

## **WAARSCHUWING**

In deze Gebruikershandleiding verwijst de term "1-UP" naar voertuigen die enkel bestemd zijn voor een bestuurder, terwijl de term "2-UP" verwijst naar voertuigen die geschikt zijn om een passagier mee te nemen.

Lees en volg altijd de waarschuwingen en instructies die gelden voor uw specifieke model.

### **WAARSCHUWING VOORSTEL 65 CALIFORNIË**

## **WAARSCHUWING**

Dit product bevat chemicaliën, of scheidt chemicaliën af, waarvan de staat Californië weet dat ze kanker, geboortedefecten of ander reproductief letsel kunnen veroorzaken.

De volgende handelsmerken zijn eigendom van Bombardier Recreational Products Inc.:

In Canada worden deze producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

Can-Am™ D.E.S.S.™ Outlander™ Rotax® TTI™ XPS™

---

# VOORWOORD

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Can-Am™ ATV. U geniet de BRP-garantie en kunt steeds een beroep doen op een netwerk van erkende Can-Am dealers voor onderdelen, service of gewenste accessoires.

Uw dealer staat altijd voor u klaar. Hij is een expert in de eerste instelling en inspectie van uw voertuig en heeft ook de definitieve afregeling voor de overhandiging aan u uitgevoerd. Voor meer uitgebreide service-informatie kunt u bij uw dealer terecht.

Bij de levering werd u ook geïnformeerd over de garantievoorwaarden en hebt u de *CHECKLIST VOOR AFLEVERING* ondertekend, ter bevestiging dat uw nieuwe voertuig volledig volgens wens werd voorbereid.

## Informeer u voor u vertrekt

Lees voordat u het voertuig gaat besturen de volgende hoofdstukken voor informatie over hoe u zichzelf, passagiers of andere weggebruikers beter kunt beschermen tegen letsel of dodelijke ongevallen.

- *VEILIGHEIDSINFORMATIE*
- *VOERTUIGINFORMATIE*.

Lees tevens alle veiligheidsetiketten op uw ATV na en bekijk uw *VEILIGHEIDS-DVD*.

Respecteer altijd de aanbevolen leeftijd: Laat nooit een persoon van jonger dan 16 met dit voertuig rijden.

De passagier van een 2-UP-model moet minstens 12 jaar zijn en in staat zijn om zijn voeten op de voetsteunen te zetten en met zijn handen de handgrepen vast te houden terwijl hij op dit voertuig zit.

We raden u sterk aan een cursus veilig rijden te volgen. Voor adressen in uw omgeving kunt u bij uw dealer of de plaatselijke overheid terecht.

Bewaar deze Gebruikershandleiding in het voertuig zodat u het onder meer kunt raadplegen voor onderhoud, het oplossen van problemen en om anderen aanwijzingen te geven.


De waarschuwingen in deze gebruikershandleiding negeren kan leiden tot ERNSTIG LETSEL of de DOOD.

## Veiligheidsaanwijzingen

Verklaring over de soorten veiligheidsmeldingen, hoe ze eruit zien en hoe ze in deze handleiding worden gebruikt:

### WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

 **LET OP** Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.

**MERK OP** Duidt op een aanwijzing die, als ze niet wordt gevolgd, kan leiden tot zware schade aan het voertuig of andere bezittingen.

## Info over deze Gebruikershandleiding

Deze Gebruikershandleiding is bedoeld om de eigenaar/bestuurder van een nieuw voertuig vertrouwd te maken met de diverse bedieningselementen, het onderhoud en het veilige gebruik van zijn voertuig. Ze is onmisbaar voor het correcte gebruik van het product.

Merk op dat deze handleiding beschikbaar is in verschillende talen. In geval van discrepanties zal de Engelse versie de overhand hebben.

Voor een extra kopie of afdruk van uw Gebruikershandleiding kunt u terecht op onze website [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie. BRP voert echter een beleid van continue verbetering van zijn producten, zonder dat dit enige verbintenis inhoudt tot uitrusting van eerder vervaardigde producten met vernieuwde onderdelen. Door laattijdige wijzigingen kunnen er verschillen zijn tussen het gefabriceerde product en de beschrijvingen en/of specificaties in deze handleiding. BRP behoudt zich het recht voor te allen tijde specificaties, ontwerp, eigenschappen, modellen of uitrusting te schrappen of wijzigen, zonder zich tot iets te verplichten.

Deze gebruikershandleiding en de *VEILIGHEIDS-DVD* moeten bij een eventuele verkoop bij het voertuig blijven.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

 **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



---

# INHOUDSOPGAVE

<b>VOORWOORD</b> .....	<b>1</b>
Informeer u voor u vertrekt .....	1
Veiligheidsaanwijzingen .....	1
Info over deze Gebruikershandleiding .....	1

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>8</b>
Koolmonoxidevergiftiging vermijden .....	8
Vermijd brandstofbranden en andere gevaren .....	8
Vermijd brandwonden door hete onderdelen .....	8
Accessoires en aanpassingen .....	8

<b>BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN</b> .....	<b>10</b>
---	-----------

<b>BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN</b> .....	<b>14</b>
-------------------------------------	-----------

<b>RIJDEN MET UW VOERTUIG</b> .....	<b>45</b>
-------------------------------------	-----------

Inspectie voor het vertrek .....	46
Kledij .....	47
Vervoer van een passagier .....	48
Transport van lasten .....	49
Een aanhangwagen trekken .....	50
Werken met uw voertuig .....	50
Recreatief gebruik .....	50
Milieu .....	51
Ontwerpbeperkingen .....	52
Rijden op ongebaand terrein .....	52
Algemene bedienings- en veiligheidsvoorschriften .....	52
Rijtechnieken .....	55

<b>BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT</b> .....	<b>63</b>
--	-----------

Loshangend Etiket .....	63
Veiligheidslabels .....	65

## **VOERTUIGINFORMATIE**

<b>BEDIENINGSELEMENTEN/INSTRUMENTEN/ UITRUSTING</b> .....	<b>72</b>
---	-----------

1) Gashendel .....	75
2) Keuzeschakelaar 2WD/4WD .....	75
3) Remhendel links .....	76
4) Parkeerrem .....	77
5) Schakelhendel .....	78
6) Dimschakelaar .....	79
7) Motorstopschakelaar .....	79

<b>BEDIENINGSELEMENTEN/INSTRUMENTEN/ UITRUSTING (vervolg)</b>	
8) Motorstartknop .....	79
9) Neutraliseerknop .....	80
10) Multifunctionele meter .....	80
11) 12-volt-voedingsuitgang .....	84
12) Contactschakelaar .....	85
13) Rempedaal .....	85
14) Voetsteun .....	86
15) Handgrepen .....	86
16) Passagiersstoel .....	87
17) Opbergkoffer .....	88
18) Vergrendeling chauffeursstoel .....	89
19) Bergvak achteraan .....	90
20) Bagagerekken .....	90
21) Trekhaak .....	91
22) Gereedschapstas .....	91
23) Lier .....	91
24) Bedieningsschakelaar lier .....	91
25) Afstandsbediening lier .....	92
<b>BRANDSTOF .....</b>	<b>93</b>
Aanbevolen brandstof .....	93
Tankprocedure .....	93
<b>BEDIENINGSINSTRUCTIES .....</b>	<b>94</b>
Gebruik tijdens de inrijperiode .....	94
De motor starten .....	94
Schakelen .....	94
De motor uitzetten .....	95
Onderhoud na gebruik .....	95
Wat als het voertuig is omgeslagen? .....	95
Wat als het voertuig onder water staat? .....	95
<b>UW RIT AANPASSEN .....</b>	<b>96</b>
Ophanging afstellen .....	96
<b>TRANSPORT VAN HET VOERTUIG .....</b>	<b>97</b>

## **ONDERHOUDSINFORMATIE**

<b>ONDERHOUDSSHEMA .....</b>	<b>100</b>
<b>10-UURS INSPECTIE .....</b>	<b>106</b>
<b>ONDERHOUDSPROCEDURES .....</b>	<b>107</b>
Luchtfilter .....	107
Luchtfilterhuis .....	110
Motorolie .....	111

<b>ONDERHOUDSPROCEDURES</b> (vervolg)	
Radiator .....	114
Motorkoelvloeistof .....	115
Vonkafleider knalpot .....	119
CVT deksel .....	120
Gaskabel .....	120
Gashendel .....	122
Bougie .....	122
Batterij .....	123
Zekeringen .....	123
Lichten .....	124
Manchetten en beschermers aandrijf-as .....	127
Wielen en banden .....	127
Ophanging .....	130
Remmen .....	130
Carrosserie en chassis .....	132
<b>BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN</b> .....	<b>134</b>

***TECHNISCHE INFORMATIE***

<b>VOERTUIGIDENTIFICATIE</b> .....	<b>136</b>
Voertuigidentificatienummer .....	136
Motoridentificatienummer .....	136
Conformiteitslabels .....	137
<b>VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE</b> .....	<b>138</b>
<b>SPECIFICATIES</b> .....	<b>139</b>

***OPLOSSEN VAN PROBLEMEN***

<b>RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</b> .....	<b>146</b>
<b>MELDINGEN OP DE DISPLAY VAN DE MULTIFUNCTIONELE METER</b> ....	<b>150</b>

***GARANTIE***

<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2010 CAN-AM™ ATV</b> .....	<b>152</b>
<b>INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2010 CAN-AM™ ATV</b> .....	<b>157</b>

<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIIMTE: 2010 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>162</b>
<b>BIJKOMENDE VOORWAARDEN UITSLUITEND VOOR FRANKRIJK .....</b>	<b>167</b>

***KLANTENINFORMATIE***

<b>GEHEIMHOUDINGSPLICHT/VRIJWARING .....</b>	<b>170</b>
<b>VERANDERING VAN ADRES/EIGENAAR .....</b>	<b>171</b>

# ***VEILIGHEIDS- INFORMATIE***

## Koolmonoxidevergiftiging vermijden

Uitlaatgassen van motors bevatten steeds koolmonoxide, een dodelijk gas. Inademing van koolmonoxide kan leiden tot hoofdpijn, duizeligheid, sla-perigheid, misselijkheid, verwarring en zelfs de dood.

Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos, smaakloos gas dat aanwezig kan zijn zelfs als u het niet ziet of geen uitlaatgas ruikt. Dodelijke concentraties koolmonoxide worden snel opgebouwd en kunnen u zo snel bevangen dat u zichzelf niet meer in veiligheid kunt brengen. Ook kunnen dodelijke concentraties koolmonoxide uren- of dagenlang in afgesloten of slecht verluchte ruimtes blijven hangen. Als u één van de symptomen van koolmonoxidevergiftiging voelt opkomen, verlaat de ruimte dan onmiddellijk, zorg voor verse lucht en vraag medische behandeling.

Om ernstig letsel of dood door koolmonoxide te verhinderen of te voorkomen:

- Het voertuig nooit in slecht verluchte of gedeeltelijk afgesloten ruimtes zoals garages, carports of schuren laten draaien. Zelfs indien u de uitlaatgassen met ventilators of open vensters en deuren tracht te verluchten, kan de koolmonoxideconcentratie toch gevaarlijk snel oplopen.
- Laat het voertuig nooit draaien op plekken buitenshuis waar de uitlaatgassen langs openingen, zoals vensters en deuren, een gebouw kunnen binnendringen.

## Vermijd brandstofbranden en andere gevaren

Benzine is uiterst brandbaar en zeer explosief. Benzinedampen kunnen zich verspreiden en op meters afstand van de motor door een vonk of vlam worden aangestoken. Volg deze aanwijzingen om het risico op brand of explosie te verlagen:

- Volg de instructies in het hoofdstuk *TANKPROCEDURE* nauwgezet.
- Start de motor nooit of laat hem nooit draaien zonder dat de benzinedop erop zit.
- Sla brandstof uitsluitend op in goed-gekeurde, rode benzinebidons.

Benzine is giftig en kan letsel of de dood veroorzaken.

- Hevel nooit benzine over met de mond.
- Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u benzine hebt ingeslikt, in uw oog hebt gekregen of benzinedampen hebt ingeademd.

Als u benzine op het lichaam morst, wassen met water en zeep en van kleren verwisselen.

## Vermijd brandwonden door hete onderdelen

De uitlaat en motor worden heter terwijl ze in werking zijn. Raak ze niet aan als de motor draait of het heeft gedraaid om brandwonden te vermijden.

## Accessoires en aanpassingen

Maak geen ongeautoriseerde aanpassingen of gebruik geen onderdelen of accessoires die niet door BRP zijn goedgekeurd. Omdat zulke aanpassingen niet door BRP zijn getest, kunnen

die een groter risico op vallen of letsel met zich meebrengen en het voertuig onwettelijk maken.

Zie uw erkende Can-Am dealer voor de accessoires die voor uw voertuig beschikbaar zijn.



---

# BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

## DIT VOERTUIG IS GEEN SPEELGOED EN HET GEBRUIK ERVAN HOUDT GEVAREN IN.

- Dit voertuig besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen, zoals motorfietsen en auto's. Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

U kunt **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN OPLOPEN**, als u deze instructies niet volgt:

- Lees deze gebruikershandleiding en alle veiligheidslabellen op het product aandachtig en volg de beschreven bedieningsinstructies. Bekijk de *VEILIGHEIDS-DVD* aandachtig voor het gebruik.
- Respecteer altijd de aanbevolen leeftijd: Laat nooit een persoon van jonger dan 16 met dit voertuig rijden.
- De passagier van een 2-UP-model moet minstens 12 jaar zijn en in staat zijn om zijn voeten op de voetsteunen te zetten en met zijn handen de handgrepen vast te houden terwijl hij op dit voertuig zit.
- De passagier moet plaatsnemen op de daartoe voorziene passagiersstoel en zich altijd vasthouden aan de handgrepen. Laat nooit een passagier ergens anders plaatsnemen. Houd u nooit vast aan de bestuurder.
- Neem nooit een passagier mee op dit voertuig, tenzij het een 2-UP-model is.
- Neem nooit meer dan een (1) passagier mee op een 2-UP-model.
- Rijd nooit met dit voertuig op verharde oppervlakken, bijv. op stoepen, opritten, parkeerterreinen en straten.
- Rijd nooit met dit voertuig op de openbare weg, zelfs als het een aardeweg of kiezelpad betreft.
- Rijd nooit met dit voertuig zonder een goed passende, goedgekeurde helm op. De bestuurder en de passagier (2-UP-modellen) moeten altijd oogbescherming (bril of gelaatsscherm), handschoenen, laarzen, een hemd of jack met lange mouwen en een lange broek dragen. De passagier van een 2-UP-model moet een goedgekeurde helm met harde kinbeschermer dragen.
- Rijd nooit met dit voertuig als u onder invloed bent van drugs of alcohol. Die vertragen uw reactie- en beoordelingsvermogen.
- Probeer nooit op twee wielen te rijden, te springen of andere stunts uit te voeren.
- Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.
- Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert, wanneer u een 2-UP-model bestuurt.
- Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheden heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein. Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert, wanneer u een 2-UP-model bestuurt.

- Volg altijd de juiste procedures om te draaien, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert. Draai nooit met te hoge snelheid. Een passagier meenemen op een 2-UP-model kan de stabiliteit en besturing van het voertuig ingrijpend beïnvloeden.
- Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid. Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergop rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.
- Volg altijd de juiste procedures om bergop te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint op te rijden. Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond. Bestuurder en passagier (2-UP-modellen) moeten hun gewicht naar voor verplaatsen. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert, wanneer u een 2-UP-model bestuurt.
- Volg altijd de juiste procedures om bergaf te rijden en te remmen op een helling, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint af te rijden. Bestuurder en passagier (2-UP-modellen) moeten hun gewicht naar achter verplaatsen. Rijd nooit met hoge snelheid van een heuvel. Rijd niet van een heuvel met een hoek waarin het voertuig sterk naar één kant gaat overhellen. Rijd liefst recht naar beneden. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert, wanneer u een 2-UP-model bestuurt.
- Volg altijd de juiste procedures om dwars over een heuvel te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond. Verplaats het gewicht van bestuurder en passagier (2-UP-modellen) naar de bergop-zijde van het voertuig. Probeer nooit te keren op een heuvel, tot u de omkeertechniek op vlak terrein onder de knie heeft, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Vermijd dwars over een steile helling te rijden, indien mogelijk. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert, wanneer u een 2-UP-model bestuurt.
- Pas altijd de juiste procedures toe wanneer u stilvalt of achteruitrolt bij het bergop rijden. Schakel in een geschikte versnelling en houd een constante snelheid aan tijdens het bergop rijden, om te voorkomen dat u stilvalt. Valt u stil of rolt u achteruit, volg dan de speciale remprocedure, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Laat eerst de passagier afstappen (2-UP-modellen) en dan de bestuurder. Stap af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat. Keer het voertuig om en stap weer op volgens de procedure die verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

- Controleer altijd of er geen hindernissen zijn, voordat u op een onbekend terrein gaat rijden. Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgevallen bomen, te rijden. Volg altijd de juiste procedures om over hindernissen te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen om een hindernis te nemen.
- Wees altijd voorzichtig bij het slippen of schuiven. Probeer nooit te slippen of schuiven met een 2-UP-model, wanneer u een passagier vervoert. U zou kunnen kantelen en de passagier kan worden weggeslingerd. Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slippende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden. Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen.
- Rijd nooit met dit voertuig door snel stromend water of door water dat dieper is dan aangegeven in deze Gebruikershandleiding. Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen. Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model heeft dit een grote invloed op uw remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.
- Controleer altijd of er geen hindernissen of mensen achter het voertuig staan, wanneer u achteruit rijdt. Rijd altijd traag achteruit. Houd er rekening mee dat de passagier van een 2-UP-model uw zicht kan belemmeren.
- Overschrijd nooit de aangegeven maximale belading van dit voertuig, inclusief bestuurder en passagier (2-UP-modellen), alle lasten en bijkomende accessoires. Verdeel de last gelijkmatig en bevestig alles stevig. Matig uw snelheid en volg de instructies in deze handleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen. Voorzie een langere remafstand.
- Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Volg altijd de inspectie- en onderhoudsprocedures en -schema's, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.
- Gebruik altijd banden van het type en de maat die verder in deze Gebruikershandleiding zijn aangegeven. Zorg altijd voor de juiste bandenspanning, zoals verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.
- Voer nooit onoordeelkundige wijzigingen aan uw voertuig uit, bijvoorbeeld verkeerde installatie of toepassing van accessoires. Gebruik alleen door BRP goedgekeurde accessoires. Installeer NOOIT een passagiersstoel op een 1-UP-model en laat nooit een passagier plaatsnemen op de bagagerekken.
- Ga nooit met dit voertuig rijden zonder gepaste opleiding. **Volg een praktijkopleiding.** Alle bestuurders moeten worden opgeleid door een gekwalificeerd instructeur.

**VOOR MEER INFORMATIE OVER HET VEILIGE GEBRUIK VAN UW ATV** kunt u contact opnemen met een erkende Can-Am dealer, die u ook kan inlichten over praktijkopleidingen in uw buurt.

Enkel VSA en Canada: bel naar het Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) op 1 800 887-2887 of in Canada naar de Canada Safety Council (CSC) op 1 613 739-1535.

### **Enkel 2-UP-modellen**

#### **Als bestuurder moet u het volgende doen:**

- Informeer de passagier over de basisregels voor een veilige rit.
- Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in twijfelgevallen afstappen voordat u een risicovol manoeuvre uitvoert. Oefen de manoeuvres die in deze Gebruikershandleiding worden beschreven altijd in zonder passagier. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand. In sommige situaties is dit voertuig perfect bestuurbaar met de bestuurder alleen, maar niet meer met een passagier. Gebruik uw gezond verstand.
- Neem nooit een passagier mee op een 2-UP-model, wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel).
- Houd uw beide handen altijd aan het stuur en uw voeten op de voetsteunen, terwijl u met uw voertuig rijdt.
- Gebruik een 2-UP-model nooit zonder dat de passagiersstoel of de opbergkoffer goed is geïnstalleerd.

#### **Als passagier moet u het volgende doen:**

- Rijdt nooit met dit voertuig zonder een goed passende, goedgekeurde helm (met kinbeschermer) op. Draag altijd oogbescherming (bril of gelaatsschermbescherming), handschoenen, laarzen, een hemd of jack met lange mouwen en een lange broek.
- Neem plaats op de daartoe voorziene passagiersstoel en houd u altijd vast aan de handgrepen. Houd u nooit vast aan de bestuurder.
- Houd de handen en voeten tijdens het rijden op de daartoe voorziene plaatsen.
- Sta nooit recht terwijl het voertuig rijdt. Door teveel beweging kan het voertuig oncontroleerbaar worden.
- Let op de bewegingen van de bestuurder en het voertuig.
- Wanneer u zich om een of andere reden ongemakkelijk of onzeker voelt, wacht dan niet af en vraag de bestuurder om te vertragen of te stoppen.

# BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN

De volgende waarschuwingen en de vorm waarin ze verschijnen zijn opgelegd door de Amerikaanse United States Consumer Product Safety Commission en moeten worden opgenomen in de Gebruikershandleiding van alle ATV's.

**OPMERKING:** De volgende illustraties zijn slechts algemene voorstellingen. Uw model kan hiervan afwijken.

## WAARSCHUWING



V00A0AQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig zonder aangepaste opleiding.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het risico op een ongeval neemt aanzienlijk toe, wanneer de bestuurder niet weet hoe hij het voertuig correct moet besturen in verschillende situaties en op verschillende soorten terrein met of zonder passagier (2-UP-modellen).

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Beginners en onervaren bestuurders dienen een praktijkopleiding te volgen. Daarna moeten ze de aangeleerde vaardigheden en de in deze Gebruikershandleiding beschreven rijtechnieken regelmatig inoefenen.

Voor meer informatie over een praktijkopleiding kunt u contact opnemen met een erkende Can-Am dealer.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A01Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet-naleving van de leeftijdsaanbevelingen voor dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer deze leeftijdsaanbeveling niet wordt gerespecteerd, kan de jonge bestuurder ernstige of zelfs dodelijke verwondingen oplopen.

Zelfs als een kind tot de leeftijdscategorie behoort waarvoor dit voertuig wordt aanbevolen, beschikt het niet altijd over de nodige vaardigheden en voldoende beoordelingsvermogen om veilig met dit voertuig te rijden. Dit kan tot ernstige ongelukken leiden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Laat nooit een persoon van jonger dan 16 met dit voertuig rijden.

**Enkel 2-UP-modellen**

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1BQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet-naleving van de leeftijdsaanbevelingen voor de passagier van een 2-UP-model.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Een kind van jonger dan 12 is meestal niet in staat om veilig mee te rijden en kan een ernstig ongeluk krijgen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Laat nooit een persoon van jonger dan 12 met dit voertuig meerijden.



 **WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Negeren van de lichamelijke beperkingen van de passagier van een 2-UP-model.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Een passagier die niet goed met zijn voeten op de voetsteunen kan steunen, kan worden weggeslingerd tijdens een rit op oneffen terrein.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De passagier moet met zijn beide voeten op de voetsteunen kunnen rusten en met zijn handen altijd de handgrepen kunnen vasthouden terwijl hij op dit voertuig zit.

## Enkel 1-UP-modellen

### WAARSCHUWING



V00A02Q

#### **MOGELIJK GEVAAR**

Een passagier meenemen met dit voertuig.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Hierdoor wordt uw voertuig moeilijker bestuurbaar en raakt het sneller uit evenwicht.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagier gewond raken.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Neem nooit een passagier mee. Ondanks de lange zitting die de chauffeur onbeperkte bewegingsvrijheid biedt, is deze niet ontworpen noch bedoeld om passagiers mee te nemen.

**Enkel 2-UP-modellen****⚠ WAARSCHUWING**

V00A1CQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Meer dan één (1) passagier meenemen op dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer u meer dan één (1) passagier meeneemt, zal dit voertuig snel zijn evenwicht verliezen of oncontroleerbaar worden.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagiers gewond raken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Neem nooit meer dan één (1) passagier mee. Ondanks de lange zitting die de chauffeur onbeperkte bewegingsvrijheid biedt, is dit voertuig niet ontworpen noch bedoeld om meer dan één (1) bestuurder en één (1) passagier mee te nemen. De passagier moet plaatsnemen op de daartoe voorziene passagiersstoel.

Wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel), wordt dit een SOLOVOERTUIG (1-UP-model) en mag er GEEN PASSAGIER worden vervoerd.

## Enkel 2-UP-modellen

### **WAARSCHUWING**



V00A2DQ

#### **MOGELIJK GEVAAR**

Een passagier laten plaatsnemen op een andere plek dan de speciale passagiersstoel.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Een passagier die plaatsneemt op een andere plek dan de speciale passagiersstoel kan:

- De stabiliteit van het voertuig in het gedrang brengen en controleverlies veroorzaken.
- Verwondingen oplopen door stoten tegen harde oppervlakken.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagier gewond raken.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De passagier moet altijd blijven zitten op de speciale passagiersstoel met zijn voeten stevig op de voetsteunen en zijn handen aan de handgrepen.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A1DQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig op verharde oppervlakken.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

De banden zijn ontworpen voor offroad-gebruik en niet geschikt om op verharde wegen te rijden. Op een verharde weg verandert het rijgedrag van uw voertuig aanzienlijk, waardoor u de controle kunt verliezen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig op verharde oppervlakken, bijv. op stoepen, opritten, parkeerterreinen en straten.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A04Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Met dit voertuig op de openbare weg rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt botsen met een ander voertuig.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig op de openbare weg, zelfs als het een aardeweg of kiezelpad betreft. In veel staten is het verboden om met dit voertuig op de openbare weg te rijden.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A06Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig zonder een goedgekeurde helm, oogbescherming en beschermende kleding te dragen. Ook de passagier van een 2-UP-model moet een goedgekeurde helm met harde kinbeschermer dragen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

De volgende punten betreffen de bestuurder en de passagier (2-UP-modellen):

- Wanneer u rijdt zonder goedgekeurde helm, neemt het risico op een ernstig of zelfs dodelijk hoofdletsel bij een ongeval aanzienlijk toe.
- Rijden zonder oogbescherming verhoogt het risico op ongelukken en op ernstige verwondingen bij een ongeval.
- Rijden zonder beschermende kleding verhoogt het risico op ernstige verwondingen bij een ongeval.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Draag altijd een goedgekeurde helm die goed past. Draag ook:

- Oogbescherming (bril of gelaatsscherm)
- Een harde kinbeschermer (aanbevolen voor de passagier)
- Handschoenen en laarzen
- Hemd of jack met lange mouwen
- Lange broek.



**⚠ WAARSCHUWING**



V00A07Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Dit voertuig besturen als u onder invloed bent van drugs of alcohol.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Hierdoor kan de passagier vallen (2-UP-modellen).

Dit kan uw beoordelingsvermogen ernstig aantasten.

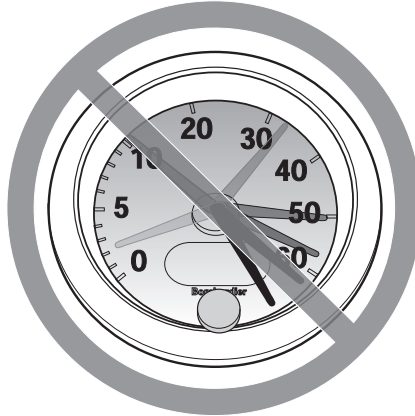
Uw reactiesnelheid kan afnemen.

Uw evenwicht en perceptie kunnen eronder lijden.

Dit kan leiden tot een ongeluk of overlijden van de passagier (2-UP-modellen) en/of bestuurder.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder en zijn passagier (2-UP-modellen) mogen nooit op dit voertuig rijden onder de invloed van alcohol of drugs.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A08Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Te snel rijden met dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

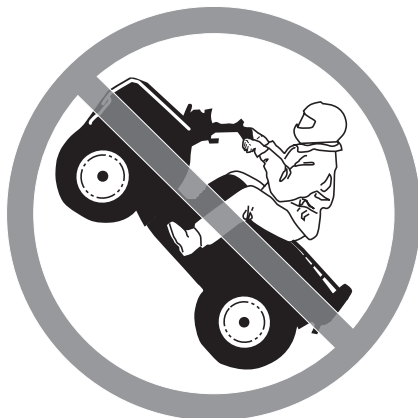
De kans dat u de controle over uw voertuig verliest en een ongeluk heeft neemt toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.

Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model, heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A09Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op twee wielen, springen en andere stunts.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Verhoogt het risico van bestuurder en passagier (2-UP-modellen) op een ongeluk, inclusief kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Haal nooit stunts uit, zoals op twee wielen rijden of springen. Probeer niet op te scheppen.

**⚠ WAARSCHUWING**

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet inspecteren van het voertuig voor het rijden.

Niet goed onderhouden van het voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Hierdoor neemt het risico op ongevallen of beschadiging van de uitrusting toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Inspecteer uw voertuig voor elk gebruik, om te verzekeren dat het voertuig in goede staat verkeert.

Volg altijd de inspectie- en onderhoudsprocedures en -schema's, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

## WAARSCHUWING

### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op bevroren waterwegen.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt zwaar of zelfs dodelijk letsel oplopen als u door het ijs breekt.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Begeef u nooit met dit voertuig op een bevroren oppervlak, tenzij u zeker weet dat het ijs dik en stevig genoeg is om het voertuig en zijn last te dragen en bestand is tegen de kracht die een bewegend voertuig uitoefent.

## WAARSCHUWING



V00A0BQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Handen tijdens het rijden van het stuur (bestuurder) of van de handgrepen (passagier - 2-UP-modellen) halen of voeten van de voetsteunen.

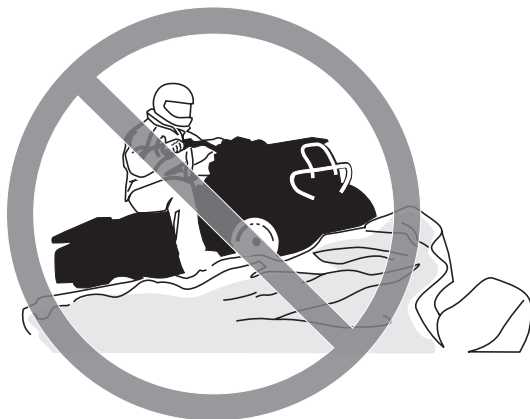
### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Zelfs met één hand of voet los heeft u minder controle over het voertuig. U kunt het evenwicht verliezen en van het voertuig vallen. Als u een voet van de voetsteun haalt, kan uw voet of been de achterwielen raken, zodat u verwondingen oploopt of een ongeluk heeft.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder en passagier (2-UP-modellen) moeten zich altijd met twee handen vasthouden aan het stuur of de handgrepen en met beide voeten op de voetsteunen rusten.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A0CQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet extra voorzichtig rijden op onbekend terrein.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt op verborgen rotsblokken, bulten of gaten stoten zonder voldoende tijd om te reageren.

Uw voertuig kan kantelen of oncontroleerbaar worden en de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen).

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt.

Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt.

Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A0DQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Niet extra voorzichtig rijden op zeer ruige, gladde of losse ondergrond.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan zijn grip verliezen en oncontroleerbaar worden. Dit kan leiden tot een ongeluk, bijvoorbeeld kantelen of wegslingeren van de passagier (2-UP-modellen).

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheid heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein.

Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.

Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat de passagier in geval van twijfel afstappen, voordat u zich op dergelijk terrein begeeft.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A0EQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd draaien.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan oncontroleerbaar worden en een botsing veroorzaken, kantelen of de passagier wegslingeren (2-UP-modellen).

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg altijd de juiste procedures om te draaien, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert.

Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Voer dit manoeuvre nooit uit met een passagier. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Draai nooit met te hoge snelheid.



**⚠ WAARSCHUWING**

V00AQQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op zeer steile hellingen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan sneller kantelen op zeer steile hellingen dan op vlakke ondergrond of lichte hellingen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid.

Oefen, met en zonder passagier (2-UP-modellen), op minder steile hellingen voordat u een steile helling neemt.

Denk eraan dat, hoewel uw voertuig in staat is om steile hellingen te beklimmen, dit voor 2-UP-modellen niet wordt aanbevolen met een passagier. Laat hem altijd afstappen voordat u dit manoeuvre uitvoert. Schat de situatie goed in.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A0FQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd bergop rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen) of uw voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg altijd de juiste procedures om bergop te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint op te rijden. Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergop rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond.

Bestuurder en passagier (2-UP-modellen) moeten hun gewicht naar voor verplaatsen.

Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Het voertuig kan achterwaarts omkappen.

Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel. Er zou een hinder nis, een steile afgrond of een ander voertuig of persoon aan de andere kant van de helling kunnen zijn.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A0GQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd bergaf rijden.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen) of uw voertuig kan kantelen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg altijd de juiste procedures om bergaf te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

**OPMERKING:** Om te remmen tijdens het bergaf rijden is een speciale techniek vereist.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint af te rijden. Vergeet niet dat de bestuurder van een 2-UP-model verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergaf rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Bestuurder en passagier (2-UP-modellen) moeten hun gewicht naar achter verplaatsen. De passagier van een 2-UP-model moet de handgrepen stevig vasthouden.

Rijd nooit met hoge snelheid van een heuvel.

Rijd niet van een heuvel met een hoek waarin het voertuig sterk naar één kant gaat overhellen. Rijd liefst recht naar beneden.

## WAARSCHUWING



V00A0HQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd dwars op een helling rijden of keren op een helling.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen) of uw voertuig kan kantelen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Voer dit manoeuvre nooit uit op een 2-UP-model met een passagier aan boord. Laat hem altijd afstappen voor u dit doet.

Probeer nooit te keren op een heuvel, tot u de omkeertechniek op vlak terrein onder de knie heeft, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Wees uiterst voorzichtig bij het keren op een helling.

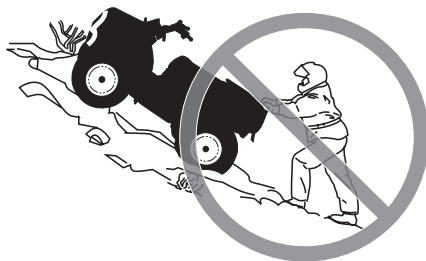
Vermijd dwars over een steile helling te rijden, indien mogelijk.

#### ***Wanneer u dwars over een helling rijdt:***

Volg altijd de juiste procedures, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond.

De bestuurder en passagier (2-UP-modellen) moeten hun gewicht naar de bergopzijde van het voertuig verplaatsen.

**Enkel 1-UP-modellen****⚠ WAARSCHUWING**

V00A01Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Stilvallen, achteruit rollen of verkeerd afstappen tijdens het bergop rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Schakel naar een gepaste versnelling en houd een constante snelheid aan bij het bergop rijden.

***Als u niet meer vooruit komt:***

Houd uw gewicht aan de bergopzijde. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Het voertuig kan achterwaarts omkappen.

Activeer de remmen.

Activeer de parkeerrem nadat u bent gestopt.

Stap af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

***Als u achteruit begint te rollen:***

Houd uw gewicht aan de bergopzijde. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Het voertuig kan achterwaarts omkappen.

Activeer nooit de achterrem wanneer u achteruitrolt.

Activeer de voorrem geleidelijk.

Zodra u volledig stilstaat activeert u ook de achterrem en de parkeerrem.

Stap af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

Keer het voertuig om en stap weer op volgens de procedure die verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

## Enkel 2-UP-modellen

### WAARSCHUWING



V00A1PQ

#### **MOGELIJK GEVAAR**

Stilvallen, achteruit rollen of verkeerd afstappen tijdens het bergop rijden.

#### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan kantelen.

#### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Schakel naar een gepaste versnelling en houd een constante snelheid aan bij het bergop rijden.

##### ***Als u niet meer vooruit komt:***

De bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar de bergop-zijde verplaatsen. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Het voertuig kan achterwaarts omkappen.

Activeer de remmen.

Activeer de parkeerrem nadat u bent gestopt.

Laat eerst de passagier afstappen, stap dan zelf af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

##### ***Als u achteruit begint te rollen:***

De bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar de bergop-zijde verplaatsen. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Het voertuig kan achterwaarts omkappen.

Activeer nooit de achterrem wanneer u achteruitrolt.

Activeer de voorrem geleidelijk.

Zodra u volledig stilstaat activeert u ook de achterrem en de parkeerrem.

Laat eerst de passagier afstappen, stap dan zelf af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

Keer het voertuig om en stap weer op volgens de procedure die verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A0JQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd over hindernissen rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen of botsen en de passagier (2-UP-modellen) kan worden weggeslingerd.

Het voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder van een 2-UP-model is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u over hindernissen rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

Controleer op hindernissen voordat u in een onbekend gebied gaat rijden.

Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgeval- len bomen, te rijden.

Volg altijd de juiste procedures voor het rijden over hindernissen, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A0KQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd slippen of schuiven.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle over uw voertuig verliezen.

U kunt ook plots opnieuw grip krijgen, waardoor het voertuig kan kantelen of de passagier kan worden weggeslingerd (2-UP-modellen).

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Vermijd slippen en schuiven met een 2-UP-model wanneer er een passagier aan boord is. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slippende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden.

Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen of schuiven.



**⚠ WAARSCHUWING**

V00A0LQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Met het voertuig door diep of snel stromend water rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

De banden kunnen gaan drijven, waardoor u uw grip en de controle verliest en een ongeval kunt veroorzaken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig door snel stromend water of door water dat dieper is dan de specificaties verder in deze Gebruikershandleiding.

Controleer de diepte van het water en de stroming, alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen.

Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen. Vergeet niet dat u bij 2-UP-modellen een langere remafstand moet voorzien wanneer u met een passagier rijdt.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A0M0

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd achteruit rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt tegen een hindernis of persoon achter het voertuig rijden en ernstige verwondingen veroorzaken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Controleer wanneer u in achteruit schakelt of er geen hindernissen of personen achter het voertuig zijn. Rijd altijd traag achteruit. Houd er bij 2-UP-modellen rekening mee dat de passagier uw zicht kan belemmeren.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A00Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met ongeschikte banden, met een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer u rijdt met ongeschikte banden of een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning, kunt u de controle over het voertuig verliezen, een klapband krijgen of kunnen de banden loskomen van de velgen. Daardoor neemt het risico op een ongeluk toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Gebruik voor dit voertuig altijd banden van het type en met de bandenmaat die verder in deze Gebruikershandleiding worden vermeld.

Zorg altijd voor de juiste bandenspanning, zoals verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

Vervang beschadigde wielen of banden onmiddellijk.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A26Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met een onoordeelkundig gewijzigd voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Door een onjuiste installatie van accessoires of aanpassing van dit voertuig kan het rijgedrag veranderen, wat in sommige situaties tot ongelukken kan leiden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Voer nooit onoordeelkundige wijzigingen aan uw voertuig uit, bijvoorbeeld verkeerde installatie of toepassing van accessoires. Alle onderdelen en accessoires die u aan dit voertuig toevoegt, moeten goedgekeurd zijn door BRP en worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de aanwijzingen. Met al uw bijkomende vragen kunt u bij een erkende Can-Am dealer terecht.

Installeer **NOOIT** een passagiersstoel op een 1-UP-model en laat nooit een passagier plaatsnemen op de bagagerekken.

Aanpassingen aan het voertuig om de snelheid en het vermogen op te drijven, kunnen in strijd zijn met de garantievoorwaarden voor uw voertuig. Bovendien zijn bepaalde aanpassingen, bijvoorbeeld verwijderen van motor- of uitlaatcomponenten, bijna overal bij wet verboden.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A0PQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Overladen van dit voertuig of verkeerd dragen of slepen van lasten.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het rijgedrag van het voertuig kan veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Overschrijd nooit de aangegeven maximale belading van dit voertuig, inclusief bestuurder en passagier (2-UP-modellen), alle lasten en bijkomende accessoires.

Verdeel de last gelijkmatig en bevestig alles stevig.

Matig uw snelheid wanneer u lasten vervoert of een aanhangwagen trekt. Voorzie een langere remafstand.

Volg altijd de instructies in deze Gebruikershandleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen.

**⚠ WAARSCHUWING**



V03M01Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Het transport van ontvlambare of gevaarlijke materialen kan tot ontploffingen leiden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Dit kan ernstige of zelfs dodelijke verwondingen tot gevolg hebben.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Vervoer nooit ontvlambare of gevaarlijke materialen.

---

# RIJDEN MET UW VOERTUIG

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Om ten volle te kunnen genieten van een aangename en boeiende rit met uw voertuig MOET u enkele basisregels en tips in acht nemen. Sommige regels zullen nieuw zijn voor u, en sommige zijn vanzelfsprekend en berusten op gezond verstand.

Neem a.u.b. de tijd om deze Gebruikershandleiding, alle veiligheidslabels op het product en de *VEILIGHEIDS-DVD* die bij uw voertuig werd geleverd door te nemen. Deze geven een meer volledige beschrijving van de zaken die u over uw voertuig moet weten voordat u ermee rijdt.

Of u nu een nieuwe gebruiker of een ervaren chauffeur bent, voor uw eigen veiligheid dient u de bedieningselementen en kenmerken van uw voertuig goed te kennen. Al net zo belangrijk is een juiste rijstijl.

De informatie in deze Gebruikershandleiding is beperkt. We raden u aan, bijkomende informatie in te winnen en een opleiding te volgen bij de plaatselijke overheden, ATV-clubs of een erkende ATV-opleidingsorganisatie of contact op te nemen met uw Can-Am dealer.

**Enkel VSA en Canada:** voor informatie over beschikbare rijopleidingen in uw buurt kunt u bellen naar het Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) op 1 800 887-2887 of in Canada naar de Canada Safety Council (CSC) op 1 613 739-1535.

BRP raadt aan dit voertuig niet te laten besturen door personen van jonger dan 16 jaar. De passagier van een 2-UP-model moet minstens 12 jaar zijn en in staat zijn om zijn voeten op de voetsteunen te zetten en met zijn handen de handgrepen vast te houden terwijl hij op het voertuig zit. Voor de veiligheid van uw kinderen vragen we u met aandrang, deze aanbeveling te respecteren en af te dwingen. U kunt als enige echt oordelen over het vermogen van een bestuurder om de risico's in te schatten en veilig met het voertuig te rijden.

Personen met een verstandelijke of lichamelijke handicap die grote risico's nemen, lopen meer kans om te kantelen en ernstige of dodelijke verwondingen op te lopen.

Niet alle voertuigen zijn gelijk. Elk voertuig heeft een heel eigen rijgedrag, specifieke bedieningselementen en kenmerken. Elk voertuig rijdt anders en wordt anders bestuurd.

Neem rustig de tijd om alle bedieningselementen en de algemene besturing van het voertuig te leren kennen, alvorens op offroadavontuur te vertrekken. Oefen het rijden in een geschikte omgeving zonder gevaren en leer de respons van elk bedieningselement kennen. Rijd traag. Voor hogere snelheden heeft u meer ervaring, kennis en goede rijomstandigheden nodig.

De rijomstandigheden verschillen van streek tot streek. Ze worden beïnvloed door de weersomstandigheden, die sterk kunnen variëren van dag tot dag en van seizoen tot seizoen.

Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand. Denk eraan: de bestuurder is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier.

Op zand rijden is totaal verschillend van rijden door de sneeuw, in een bos of moerasgebied. Elke locatie houdt specifieke moeilijkheden in en vereist specifieke vaardigheden; bovendien is niet elke omgeving geschikt om met een passagier te rijden. Schat de situatie goed in. Rijd altijd voorzichtig. Neem nooit onnodige risico's, waardoor u of uw passagier zou kunnen vastlopen of gewond raken.

Ga er nooit van uit dat het voertuig overal veilig zal geraken. Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere "grond" of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Rijd traag en observeer altijd het terrein voor u om dit te voorkomen. Dreigt het voertuig toch te kantelen of om te kiepen, dan kunt u beter onmiddellijk afstappen... WEG van de richting waarin het voertuig kantelt!

## Inspectie voor het vertrek

### WAARSCHUWING

Voer voor ieder vertrek een inspectie uit om potentiële problemen onderweg voor te zijn. De inspectie voor het vertrek helpt u om slijtage en aantasting van onderdelen op te sporen voordat die problematisch kunnen worden. Corrigeer alle ontdekte problemen om het risico op een panne of ongeluk te vermijden. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

Alvorens dit voertuig te gebruiken moet de bestuurder altijd het volgende doen:

- Zet de parkeerrem aan en ga na of ze goed werkt.
- Controleer de bandenspanning en de toestand van de banden.
- Controleer de wielen op schade.
- Ga na of het stuur vlot werkt.
- Geef meermaals gas om te controleren of de gashendel vlot werkt. Deze moet terugkeren naar de stationaire stand wanneer u hem loslaat.
- Druk op de remhendel en de rempedaal om na te gaan of de remmen goed werken. De hendel en de pedaal moeten naar hun oorspronkelijke stand terugkeren na het loslaten.
- Controleer of de schakelhendel werkt en zet hem terug in de PARKEER-stand.
- Controleer het brandstof-, motorolie- en koelvloeistofpeil.
- Controleer de motor, versnellingsbak en het aandrijfsysteem op olielekken.
- Controleer de manchetten en beschermers van de aandrijfjas.



- Maak de koplampen en het achterlicht schoon.
- Controleer of de deksels van het servicecompartiment vooraan en het bergvak achteraan goed zijn vergrendeld.
- Controleer of de chauffeursstoel en de passagiersstoel of de opbergkoffer (2-UP-modellen) correct zijn aangebracht en bevestigd.
- Respecteer de maximale belading als u lasten vervoert. Zorg ervoor dat de lading goed aan de rekken wordt bevestigd.
- Als u een aanhangwagen of andere uitrusting trekt, houd u dan aan de capaciteit van de dissel en het sleepvermogen. Zorg ervoor dat de aanhangwagen correct aan de trekhaak wordt bevestigd.
- Controleer de werking van de contactschakelaar, motorstartknop, motorstop-schakelaar, koplampen, achterlicht en verklikkerlichtjes.
- Start de motor, zet de parkeerrem af, rijd langzaam een stukje vooruit en test alle remmen individueel uit.
- Controleer de werking van de 2WD/4WD-keuzeschakelaar.

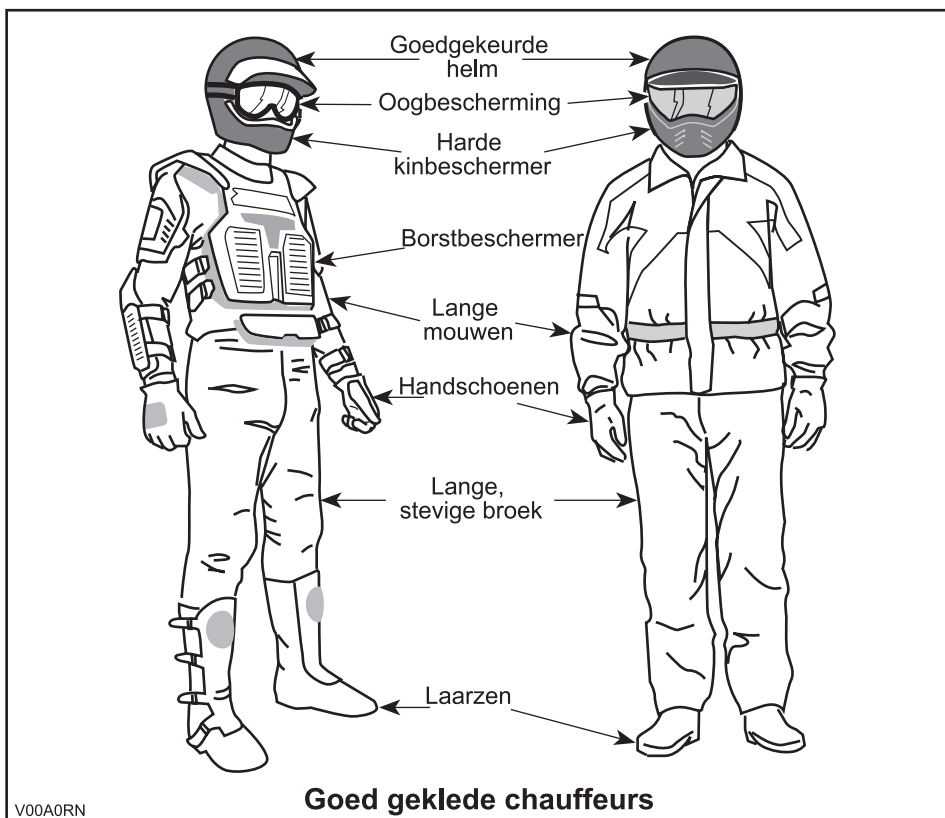
### **Enkel 2-UP-modellen**

- Controleer de toestand van de passagiersstoel en rugsteun.
- Controleer de toestand van de handgrepen.
- Informeer de passagier over de basisregels voor een veilige rit.
- Zorg ervoor dat de passagier, indien er een meerrijdt, plaatsneemt op de speciale passagiersstoel.
- Wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel), controleer dan of hij stevig vastzit.

Verhelp eventueel vastgestelde problemen alvorens te vertrekken. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

### **Kledij**

De weersomstandigheden zullen bepalen wat u aantrekt. Toch is het belangrijk dat de bestuurder en de passagier altijd geschikte beschermende kleding en uitrusting dragen, onder meer een goedgekeurde helm, oogbescherming, laarzen, handschoenen, een hemd met lange mouwen en een lange broek. De passagier moet een goedgekeurde helm met harde kinbeschermer dragen. Deze kleding zal u beschermen tegen een aantal kleine risico's die u onderweg kunt tegenkomen. De bestuurder en passagier mogen nooit losse kleding dragen, zoals een sjaal, die in het voertuig, boomtakken en struiken verstrikt kan raken. Afhankelijk van het weer kunt u een antimistbril of zonnebril nodig hebben. Er zijn lenzen en brillen in verschillende kleuren verkrijgbaar, waarmee variaties in het terrein beter te onderscheiden zijn. Draag uw zonnebril enkel overdag.



## Vervoer van een passagier

### 1-UP-modellen

Dit voertuig is specifiek ontwikkeld voor het vervoer van slechts ÉÉN (1) bestuurder. Installeer geen passagiersstoel en laat nooit een passagier plaatsnemen op de bagagerekken.

### 2-UP-modellen

Dit voertuig is specifiek ontwikkeld voor het vervoer van een bestuurder en ÉÉN (1) passagier. De passagier moet plaatsnemen op de daartoe voorziene passagiersstoel en zich altijd vasthouden aan de handgrepen. Installeer NOOIT een andere passagiersstoel dan het door BRP aanbevolen model. Laat geen passagier(s) plaatsnemen op de bagagerekken. Wanneer u meer dan één (1) passagier vervoert, komen de stabiliteit en bestuurbaarheid van het voertuig

in het gedrang. Wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel), wordt dit een SOLOVOERTUIG (1-UP-model) en mag er GEEN PASSAGIER worden vervoerd.

## Transport van lasten

Elke last op het voertuig en/of de bagagerekken zal de stabiliteit en remafstand van het voertuig beïnvloeden. Daarom mag u de maximale lading die de voertuigfabrikant voorschrijft nooit overschrijden, zie de onderstaande *TABEL VAN DE MAXIMALE LADING*. Zorg ervoor dat de last stevig vastzit, goed verdeeld is en de besturing van het voertuig niet kan hinderen. Houd er rekening mee dat de "last" kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken. Vermijd lasten die opzij uitsteken en aan struiken of andere obstakels kunnen blijven haken. Vermijd afdekking en belemmering van de koplampen of het achterlicht met de last.

De opslag van voorwerpen, zoals een regenjas, touwen of andere voorwerpen in het **servicecompartiment vooraan** wordt niet aangeraden. Zulke dingen zouden de normale werking van onderdelen kunnen verstoren.

Matig uw snelheid volgens de toestand van het terrein, wanneer u lasten vervoert of een aanhangwagen trekt. Voorzie een langere remafstand. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk op het rek/de rekken om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen.

### WAARSCHUWING

De besturing en stabiliteit van het voertuig en de remafstand worden beïnvloed door de lading die u meeneemt. Een juiste lading en gewichtsverdeling zijn daarom erg belangrijk. Overlaad het voertuig nooit en sleep of transporteer nooit lasten op een onjuiste manier. Maak de lading stevig vast en verdeel de last gelijkmatig over de rekken voor u gaat rijden. Matig uw snelheid volgens de toestand van het terrein, wanneer u lasten vervoert of een aanhangwagen trekt. Voorzie een langere remafstand. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk op het rek/de rekken om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen. Als u zich niet houdt aan deze aanbevelingen kan het voertuig moeilijk bestuurbaar worden, wat kan leiden tot een ongeluk met ernstige of dodelijke verwondingen tot gevolg.

Respecteer de volgende maximale lading bij het vervoeren van lasten.

TABEL VAN DE MAXIMALE LADING			
Maximale totale lading	1-UP-modellen	227 kg (500 lb)	Inclusief bestuurder, alle andere lasten en toegevoegde accessoires.
	2-UP-modellen	235 kg (518 lb)	
Lading vooraan		45 kg (99 lb)	Gelijkmatig verdeeld.
Lading achteraan		90 kg (198 lb)	Gelijkmatig verdeeld. Inclusief achterrek, bergvak achteraan en disselbelasting.

## Een aanhangwagen trekken

Wanneer dit voertuig een aanhangwagen trekt, neemt het risico op kantelen toe, vooral op een helling. Als u een aanhangwagen wilt trekken, moet u zeker nagaan of de dissel op de trekhaak van het voertuig past. Let erop dat de aanhangwagen horizontaal staat ten opzichte van het voertuig. (Soms moet de trekhaak van uw voertuig van een speciaal verlengstuk worden voorzien). Bevestig de aanhangwagen met een veiligheidsketting aan het voertuig. Wanneer dit voertuig een zware last trekt, neemt de remafstand toe, vooral op hellingen en met een passagier aan boord (2-UP-modellen). Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven. Blokkeer de wielen van het voertuig en de aanhangwagen wanneer u stopt of parkeert, zodat ze niet kunnen weggrollen. Zorg voor een gelijkmatige verdeling van de last in de aanhangwagen. Wees voorzichtig wanneer u een geladen aanhangwagen loskoppelt; de wagen of de last kan op u of anderen vallen. Draai nooit met een hoge snelheid. Rijd altijd in lage versnelling en vertraag sterk.

## Werken met uw voertuig

Uw voertuig kan u helpen bij een aantal uiteenlopende LICHTE taken, gaande van sneeuw ruimen tot hout slepen of een last vervoeren. Hiervoor is een waaier van accessoires te verkrijgen bij uw erkende Can-Am dealer. Respecteer echter altijd de maximale belading en het vermogen van het voertuig. Bij overbelading van het voertuig kunnen de componenten overbelast raken en stukgaan. Om verwondingen te voorkomen moet u ook de instructies en waarschuwingen die bij het accessoire zitten volgen. Vermijd grote krachtspanningen zoals heffen of trekken van lasten of voortbeweging van het voertuig met mankracht. (Lees ook het deel *RECREATIEF GEBRUIK* hieronder).

## Recreatief gebruik

Respecteer de rechten en beperkingen van anderen. Begeef u niet in zones die zijn voorbehouden aan andere offroadactiviteiten. Daartoe behoren paden voor sneeuwscooters, ruiters, langlaufsporen, mountainbikeparcours enz. Ga er nooit

van uit dat er toch geen andere gebruikers op het pad zijn. Houd altijd uiterst rechts op het pad en zigzag niet heen en weer. Zorg ervoor dat u kunt stoppen wanneer er voor u een andere weggebruiker opdaagt.

Sluit u aan bij een plaatselijke ATV-club. Zij kunnen u een kaart bezorgen en adviseren of informeren over de plaatsen waar u kunt rijden. Als er geen club in uw buurt is, kunt u misschien meewerken aan de oprichting ervan. In groep rijden en club-activiteiten zijn een aangename, sociale vrijetijdsbesteding.

Houd altijd een veilige afstand van andere bestuurders. Op basis van uw eigen inschatting van snelheid, toestand van het terrein, weer, mechanische toestand van uw voertuig en uw "vertrouwen in het beoordelingsvermogen" van de mensen om u heen, kunt u het best oordelen over de aangewezen veilige afstand. Net als andere voertuigen kan dit voertuig niet ogenblikkelijk stoppen. Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model, heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

Informeer voor uw vertrek iemand over uw geplande bestemming en het tijdstip waarop u vermoedelijk terugkeert. Gebruik nooit alcohol of drugs voor of tijdens uw rit!

Neem, afhankelijk van de afstand die u wilt afleggen, extra gereedschap of nooduitrusting mee. Vraag na waar u extra benzine en olie kunt kopen. Wees voorbereid op de omstandigheden die u mogelijk te wachten staan. Het verdient zeker aanbeveling, een eerstehulpkit mee te nemen.

## Milieu

Eén van de voordelen van dit voertuig is dat u zich op ongebaand terrein kunt begeven tot ver buiten de bewoonde wereld. Doe dit echter altijd met respect voor de natuur en de rechten van andere natuurliefhebbers. Rijd niet door ecologisch kwetsbare gebieden. Rijd niet over bosaanplantingen of jonge boompjes, hak geen bomen, verwijder geen omheiningen en verniel de bodem niet door uw wielen te laten spinnen. "Wees behoedzaam".

Wilde dieren opjagen is wettelijk verboden in heel wat streken. Wild dat door een motorvoertuig wordt opgejaagd, kan sterven van uitputting. Komt u dieren tegen op uw weg, stop dan en observeer ze in stilte. U houdt er zeker heel wat mooie herinneringen aan over.

Respecteer de regel "breng terug wat u meeneemt". Laat geen afval achter. Maak geen kampvuur tenzij u hiervoor toelating heeft en dan alleen ver genoeg van droge plaatsen. De gevaren die u veroorzaakt op uw weg kunnen anderen en uzelf schade berokkenen, zelfs op een later tijdstip.

Respecteer landbouwgronden. Vraag voor het betreden van privéterrein altijd toestemming aan de eigenaar. Respecteer landbouwgewassen, vee en eigendomsgrenzen. Komt u een gesloten hek tegen, sluit het dan opnieuw achter u.

Vervuil ten slotte geen waterlopen, meren of rivieren, voer geen aanpassingen aan de motor en het uitlaatsysteem uit en verwijder geen onderdelen.

## Ontwerpbeperkingen

Hoewel dit voertuig bijzonder robuust is voor zijn klasse blijft het per definitie een licht voertuig dat enkel mag worden gebruikt voor de zaken waarvoor het is bedoeld.

Extra gewicht aan enig deel van dit voertuig verandert de stabiliteit en de prestaties.

## Rijden op ongebaand terrein

Rijden op ongebaand terrein is per definitie gevaarlijk. Elk terrein dat niet speciaal werd voorbereid om voertuigen te dragen houdt gevaren in omdat men nooit op voorhand weet welke oneffenheden men tegenkomt, hoe vast de ondergrond is en hoe steil de helling. Het terrein zelf is daarom een permanente risicofactor, die elke persoon die op avontuur trekt moet aanvaarden en incalculeren.

Een bestuurder die met zijn voertuig offroad gaat rijden moet met de grootste zorg de veiligste weg kiezen en het terrein voor hem aandachtig observeren. Laat dit voertuig in geen geval besturen door iemand die de juiste rijtechnieken voor dit voertuig niet perfect beheerst en begeef u nooit op zeer steil of verraderlijk terrein.

## Algemene bedienings- en veiligheidsvoorschriften

Zorgvuldigheid, voorzichtigheid, ervaring en rijvaardigheid zijn de beste voorzorgen die u kunt nemen tegen de risico's van het rijden met dit voertuig.

Bij de minste twijfel of het voertuig veilig over een hindernis of een bepaald deel van het terrein raakt, kiest u beter een andere route.

Bij het offroad rijden zijn vermogen en tractie belangrijker dan snelheid. Rijd nooit sneller dan de zichtbaarheid toelaat en dan u nodig heeft om een veilige route te kiezen.

Let constant op het terrein voor u zodat u plotse veranderingen in de hellingsgraad of hindernissen, zoals rotsblokken of stronken, tijdig opmerkt. Zo voorkomt u dat uw voertuig zijn stabiliteit verliest en kantelt of over de kop gaat.

Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model, heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

Gebruik het voertuig niet als de bedieningselementen niet normaal werken.

Controleer bij het achteruit rijden of er geen mensen of hindernissen achter het voertuig staan. Rijd traag en vermijd scherpe bochten. Houd er bij 2-UP-modellen rekening mee dat de passagier uw zicht kan belemmeren. Laat hem afstappen, indien nodig.

Activeer de parkeerrem altijd wanneer u stilstaat of parkeert. Dit is vooral belangrijk wanneer u op een helling parkeert. Op erg steile hellingen of als het voertuig geladen is, moeten de wielen worden geblokkeerd met stenen of bakstenen. Vergeet niet de brandstofklep dicht te draaien.

## Bergop rijden

Door zijn configuratie kan dit voertuig uitstekend klimmen, zo goed zelfs dat het eerder zal kantelen dan zijn tractie verliezen. Op het terrein komt het bijvoorbeeld geregeld voor dat de top van een heuvel is geërodeerd tot een steile, scherpe piek. Het voertuig kan deze helling perfect aan maar wanneer de voorkant van het voertuig tijdens de beklimming te ver omhoog komt, kan het voertuig uit balans raken en achteruit kantelen.

Dit kan ook gebeuren als de neus van het voertuig door een hindernis op de grond te ver omhoog komt. Kies in een dergelijke situatie een andere route. Houd daarbij rekening met de risico's van dwars op een helling rijden.

Het is ook raadzaam, na te gaan hoe het terrein er aan de andere kant van de heuvel of glooiing uitziet. Al te vaak blijkt er een diepe afgrond te wachten en is afdalen onmogelijk.

## Bergaf rijden

Dit voertuig kan steilere hellingen beklimmen dan het veilig kan afdalen. Daarom dient u er zeker van te zijn dat er een veilige weg naar beneden is, voordat u aan een beklimming begint.

Wanneer u vertraagt bij het afdalen van een gladde helling, kan het voertuig gaan schuiven. Houd een constante snelheid aan en/of versnel iets om het voertuig opnieuw onder controle te krijgen.

## Dwars op een helling rijden

Dit moet zoveel mogelijk worden vermeden. Is het toch noodzakelijk, wees dan uiterst voorzichtig. Laat uw passagier altijd afstappen voordat u dit doet. Wanneer u dwars op een steile helling rijdt kunt u kantelen. Bovendien kunt u op gladde of onvaste oppervlakken oncontroleerbaar wegschuiven. Probeer nooit uw voertuig bergafwaarts te draaien door te schuiven. Vermijd alle voorwerpen of inzinkingen die de overhelling van het voertuig naar één zijde nog versterken, om te voorkomen dat het voertuig kantelt.

## Steile dalingen

Dit voertuig zal in de meeste gevallen de grond raken en tot stilstand komen wanneer de voor- of achterwielen op een te steile helling rijden. Als het om een steile, diepe afgrond gaat zal het voertuig met zijn neus naar beneden duiken en kantelen.



## WAARSCHUWING

Vermijd steile dalingen. Keer om en kies een alternatieve route.

## Rijden over besneeuwde oppervlakken

Let bij de inspectie voor het vertrek speciaal op die plekken op het voertuig waar sneeuw- en ijsafzettingen de zichtbaarheid van het achterlicht kunnen belemmeren, ventilatieopeningen kunnen verstoppen, de radiator en ventilator kunnen blok-

keren en de beweging van de bedieningshendels, schakelaars en rempedaal kunnen bemoeilijken. Controleer voor u de ATV start dat de besturing, gas, remmen en pedalen zonder enige belemmering kunnen worden bediend.

Als een ATV over een besneeuwd pad rijdt hebben de wielen minder tractie, waardoor het voertuig anders gaat reageren op de inputs van de bestuurder. Op oppervlakken met minder grip reageert het voertuig minder scherp en precies, wordt de remafstand langer en zit er geen snee op de versnelling. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Daardoor kunnen de banden beginnen tollen en kan het voertuig door oversturen gaan schuiven. Vermijd bruusk remmen. Dat kan het voertuig doen schuiven over een rechte lijn. Nogmaals, voorzichtig snelheid verminderen en uzelf voldoende tijd en afstand laten in anticipatie op een manoeuvre, om zo de volledige controle over het voertuig te kunnen herwinnen voordat het voertuig ongecontroleert wegdraait, is de beste aanpak.

Als u met de ATV over een besneeuwd oppervlak rijdt, wordt door de turbulentie achteraan het bewegende voertuig sneeuw opgeworpen die met blootgestelde onderdelen, inclusief draaiende onderdelen zoals remschijven, in contact kan komen of er zich kan ophopen of smelten. Water, sneeuw of ijs kunnen een weerslag hebben op de reactietijd van het remsysteem van uw ATV. Rem vaak, zelfs als dat niet nodig is om de snelheid van uw voertuig te verlagen, zodat zich zo weinig mogelijk ijs of sneeuw op de droge remblokken of -schijven kan vastzetten. Door dit te doen in rijomstandigheden die weinig risico inhouden, test u uw grip op het oppervlak en blijft u alert voor hoe het voertuig reageert op uw stuurimpulsen. Houd de rempedaal, voetsteunen, vloerplaten, rem- en gashendels altijd sneeuw- en ijsvrij. Veeg regelmatig de sneeuw van zitting, handgrepen, kop- en achterlichten.

De sneeuw kan rotsen, boomstronken of andere objecten verhullen of kan zo diep liggen dat het voertuig onbruikbaar is omdat het vast zou komen te zitten of helemaal geen tractie meer zou hebben in de sneeuwbrig. Kijk ver voor u uit en wees altijd alert voor zichtbare hints die kunnen wijzen op de aanwezigheid van zulke obstakels. Rijdt in geval van twijfel rond. Vermijd rijden op bevroren waterpartijen als u nog niet hebt gecontroleerd of het ijs voldoende sterk is om de ATV, de opzittenden en de lading veilig te dragen. Vergeet niet dat een bepaalde ijsdikte wel kan volstaan om een sneeuwscoter te dragen, maar niet voor een ATV van hetzelfde gewicht, omdat het dragende contactoppervlak van de vier wielen kleiner is dan dat van een sneeuwscoterrolband en ski's.

Denk eraan: met een passagier rijden heeft een weerslag op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig. Probeer met een passagier dus nooit manoeuvres uit te voeren waardoor het voertuig kan gaan schuiven en de passagier, na een abrupte stilstand, kan worden afgeworpen en/of het voertuig kan gaan rollen of kantelen.

Draag voor een maximaal comfort en bescherming tegen bevriezing altijd beschermende kledij en ATV-uitrusting die aangepast is aan de weersomstandigheden waaraan u tijdens uw rit zult worden blootgesteld.

Maak er een goede gewoonte van op het einde van de rit alle sneeuw- en ijsafzettingen van de carrosserie en alle bewegende onderdelen (remmen, onderdelen van het besturingssysteem, aandrijflijnen, bedieningselementen, radiatorventi-



lator enz.) te verwijderen. Natte sneeuw zal immers aanvriezen tot ijs zodra de motor is afgezet en zal moeilijker te verwijderen zijn bij de volgende inspectie voor het vertrek.

## Rijtechnieken

Wanneer u sneller rijdt dan de omstandigheden toelaten, kunt u verwondingen oplopen. Geef maar net genoeg gas om veilig vooruit te komen. Uit statistieken blijkt dat snel genomen bochten vaak tot ongelukken en verwondingen leiden. Vergeet nooit dat dit voertuig zwaar is! Als hij met zijn volle gewicht op u valt kunt u makkelijk gekneld raken.

Dit voertuig dient niet om te springen en is, net als u, niet in staat om de energie van een zware schok op te vangen. Als u op twee wielen probeert te rijden kan uw voertuig kantelen en op u terechtkomen. Deze beide stunts zijn erg gevaarlijk voor u en uw passagier (2-UP-modellen) en moeten tot elke prijs worden vermeden.

Om uw voertuig goed onder controle te houden, dient u uw beide handen aan het stuur te houden, waar u alle bedieningselementen binnen handbereik heeft. Dit geldt ook voor uw voeten. Om het gevaar voor verwonding van benen of voeten tot een minimum te beperken, moet u uw voeten altijd op de voetsteunen zetten. Draai uw tenen niet naar buiten en steek uw voet niet uit in de bochten, om te voorkomen dat hij zou blijven haken aan obstakels of in contact komen met de wielen. Uw passagier op een 2-UP-model moet altijd de handgrepen vasthouden en zijn voeten op de voetsteunen plaatsen.



V00A0UL

Hoewel dit voertuig is uitgerust met een goede ophanging, kan het rijden op uiterst ruig terrein u een onaangenaam gevoel geven of zelfs rugletsels veroorzaken. Vaak moet u in gehurkte houding rijden. Vertraag in dit geval en vang de schokken op met uw gebogen benen.

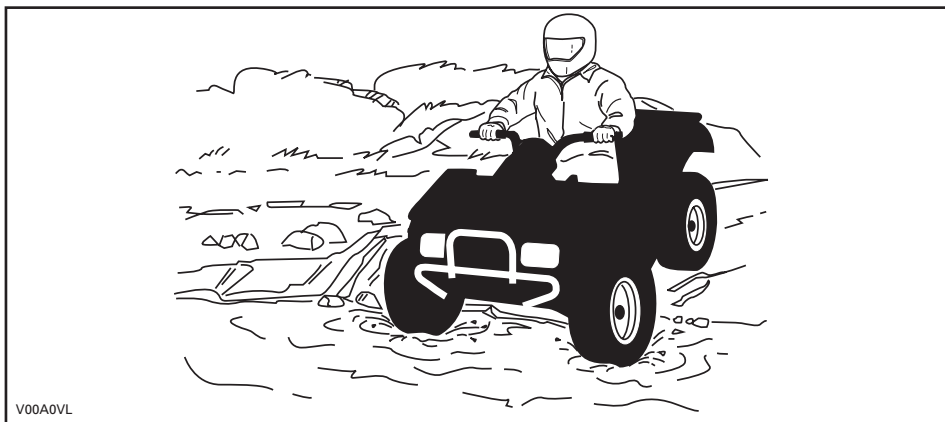
Dit voertuig is niet geschikt om op de openbare weg te rijden. (Op de meeste plaatsen is dit zelfs wettelijk verboden). Wanneer u zich met uw voertuig op de openbare weg begeeft, kunt u een aanrijding met een ander voertuig veroorzaken.

De banden van dit voertuig zijn niet geschikt om op verharde wegen te rijden. Evenmin is het voertuig achteraan uitgerust met een differentieel (de achterwielen draaien altijd even snel). Daarom kan het voertuig op een verharde ondergrond moeilijker bestuurbaar en controleerbaar zijn.

Wanneer u op de openbare weg of de wegberm rijdt, kunt u andere weggebruikers in de war brengen, vooral wanneer u met uw lichten aan rijdt.

Om een weg over te steken moet de bestuurder die de leiding heeft afstappen en de andere bestuurders aanwijzingen geven om over te steken. De laatste persoon die oversteekt helpt dan op zijn beurt de leider over de weg. Rijd nooit op het trottoir. Dit is voorbehouden aan voetgangers.

Water kan groot gevaar inhouden. In te diep water kan het voertuig gaan drijven en kantelen. Controleer de diepte van het water en de stroming, alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen. Let op voor gladde oppervlakken zoals keien, gras, boomstronken enz. in het water en op de oevers. Dit kan tot tractieverlies leiden. Rijd nooit met hoge snelheid in het water. Het water heeft een remmende werking en u kunt van het voertuig op de grond worden geslingerd.



Water vermindert het remvermogen van uw voertuig. Laat de remmen altijd drogen door ze meermaals te activeren, wanneer het voertuig weer op het droge is. Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model heeft dit een grote weerslag op uw remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

Nabij water is er vaak modder of moerasland. Let op voor onverwachte gaten of inzinkingen. Kijk ook uit voor rotsblokken, stronken enz. die gedeeltelijk begroeid zijn.

Als u over bevroren water moet, controleer dan goed of het ijs dik genoeg is om het totale gewicht van uzelf, uw passagier (2-UP-modellen), uw voertuig en de lading te dragen. Kijk zeker uit voor open ijs. Dit wijst erop dat het ijs niet overal even dik is. De bestuurder van een 2-UP-model is verantwoordelijk voor de veiligheid van de passagier. Steek in geval van twijfel niet over.

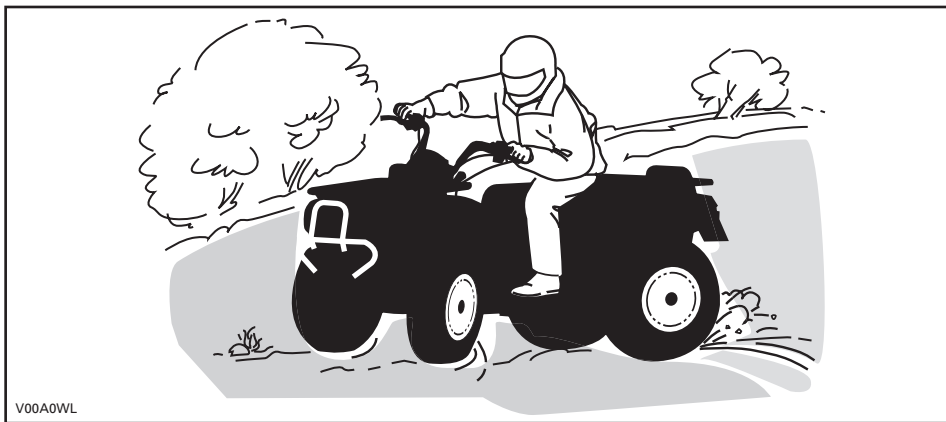
Ijs maakt het voertuig ook moeilijker bestuurbaar. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Anders gaan de banden spinnen en kan het voertuig kantelen. Vermijd bruusk remmen. Hierdoor kan uw voertuig oncontroleerbaar gaan slippen en kantelen of kan uw passagier (2-UP-modellen) worden weggeslingerd. Rijd nooit in smeltende sneeuw. Die kan de werking en besturing van het voertuig immers blokkeren. Voer dit manoeuvre nooit uit met een 2-UP-model wanneer u een passagier vervoert. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

In sneeuw rijden kan een negatieve weerslag hebben op het remvermogen. Verminder op een veilige manier uw rijsnelheid en voorzie een langere remafstand. Sneeuw kan zich afzetten op de remonderdelen en op het remregelsysteem. Rem vaak om te verhinderen dat ijs of sneeuw zich kunnen vastzetten. Inspecteer het remsysteem zorgvuldig voor iedere rit en houdt de rempedaal, de voetsteunen, de vloerplaat en de remhendels sneeuw- en ijsvrij.

Rijden op zand, zandduinen of sneeuw is nog een unieke ervaring, waarvoor u echter enkele essentiële voorzorgen moet nemen. In nat, diep of fijn zand/sneeuw treedt er tractieverlies op en kan het voertuig gaan schuiven, kantelen of vastlopen. Zoek in dit geval naar een vastere ondergrond. Ook in deze situatie dient u te vertragen en uit te kijken voor moeilijke rijomstandigheden. Rijdt u met een passagier (2-UP-modellen), rijd dan traag.

Wanneer u in duingebied gaat rijden, is het raadzaam uw voertuig uit te rusten met een hoog uitstekende vlag. Zo kunnen andere personen aan de andere kant van de zandduin beter zien waar u zich bevindt. Rijd voorzichtig wanneer u voor u nog een veiligheidsvlag bespeurt. Omdat een hoog uitstekende vlag kan plooiën en terugveren tegen uw lichaam, mag u ze niet gebruiken op plaatsen met lage takken of hindernissen. Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model, kan dit een weerslag hebben op de besturing van uw voertuig en de stabiliteit.

Rijden op losse stenen of kiezel lijkt sterk op rijden op ijs. Dit beïnvloedt de besturing van uw voertuig en kan leiden tot slippen, wegslingeren van de passagier (2-UP-modellen) en kantelen, vooral bij hoge snelheden. Ook de remafstand kan toenemen. Vergeet niet dat er bij bruusk gas geven of doorslippen losse stenen achterwaarts kunnen wegvliegen en een andere bestuurder kunnen raken. Doe dit nooit opzettelijk. Wanneer u een passagier meeneemt op een 2-UP-model, kan dit een weerslag hebben op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.



V00A0WL

Begint u toch te slippen of schuiven, draai het stuur dan in de richting waarin u slipt tot u het voertuig opnieuw onder controle heeft. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

Respecteer en volg de signalisatie langs het pad. Ze is daar geplaatst om u en anderen te helpen.

Passeer hindernissen op uw weg voorzichtig. Daartoe behoren losse rotsblokken, omgevallen bomen, gladde oppervlakken, omheiningen, palen, wallen en laagtes. Vermijd ze zoveel mogelijk. Houd er rekening mee dat sommige hindernissen te groot of gevaarlijk zijn om over te rijden en beter ontweken worden. De bestuurder van een 2-UP-model is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u de hindernis neemt. Kleine stenen of omgevallen bomen kunt u veilig passeren, wanneer u ze in een hoek van 90° nadert. Ga op de voetsteunen staan met uw knieën gebogen. Pas uw snelheid aan zonder uw momentum te verliezen een geef niet bruusk gas. Houd u altijd goed vast aan het stuur of de handgrepen. Verplaats het lichaamsgewicht van bestuurder en passagier (2-UP-modellen) naar achter en rijd door. Probeer niet om de voorwielen van het voertuig van de grond te heffen. Houd er rekening mee dat het voorwerp misschien glad is of kan verschuiven wanneer u erover rijdt.

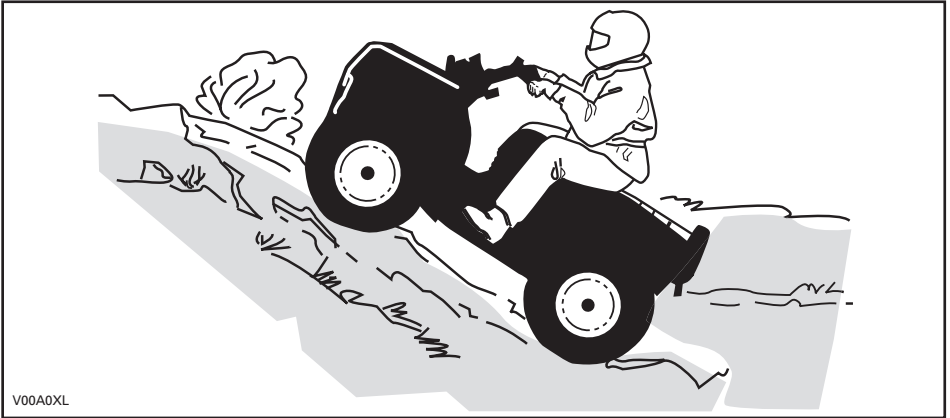
Wanneer u bergop of bergaf rijdt is het uiterst belangrijk om bedacht te zijn op gladde oppervlakken of terreinveranderingen en hindernissen en om de juiste lichaamshouding aan te nemen. De bestuurder van een 2-UP-model is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u de hindernis neemt.

## **Bergop**

### **1-UP-modellen**

Verplaats uw lichaamsgewicht naar voor, naar de top van de heuvel toe. Houd uw voeten op de voetsteunen en schakel naar een lagere versnelling, geef dan gas en schakel indien nodig snel terwijl u klimt. Rijd niet te snel. Anders kan de neus van

het voertuig van de grond komen en kan het voertuig op u vallen. Als de heuvel te steil is en u niet boven geraakt of het voertuig achteruit rolt, rem dan voorzichtig zodat u niet slipt. Stap af en keer het voertuig (terwijl u naast het voertuig loopt aan de bergop-zijde en met één hand aan de rem). Keer de achterkant van het voertuig dan langzaam naar de heuveltop toe en rijd naar beneden. Loop en stap altijd af aan de hoger gelegen zijde van de helling en blijf uit de buurt van het voertuig en de draaiende wielen. Probeer het voertuig nooit tegen te houden als het begint te kantelen. Blijf uit de buurt. Rijd niet met hoge snelheid over een heuveltop. Achter de top kunnen er hindernissen of een steile afgrond liggen.



V00A0XL

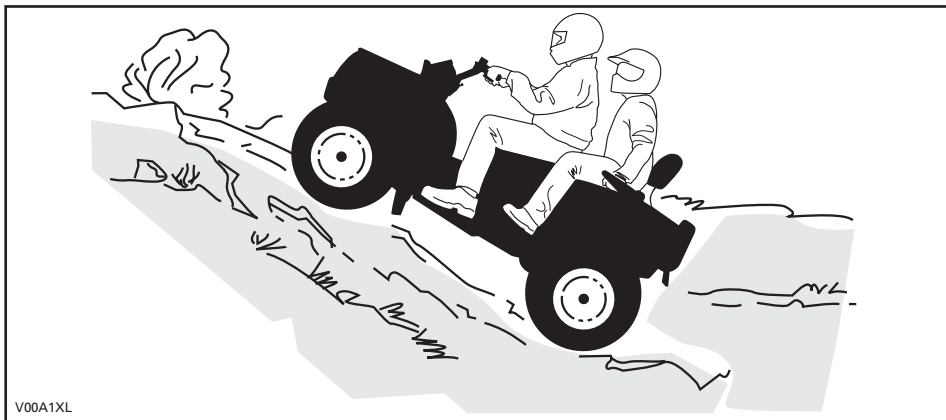
## **2-UP-modellen**

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergop rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Beslist u met uw passagier te rijden, dan moet hij zijn bewegingen met de uwe synchroniseren.

De bestuurder en de passagier moeten hun lichaamsgewicht naar voor verplaatsen, naar de top van de heuvel toe. Houd uw voeten op de voetsteunen en schakel naar een lagere versnelling, geef dan gas en schakel indien nodig snel terwijl u klimt. Rijd niet te snel. Anders kan de neus van het voertuig van de grond komen en kan het voertuig op u vallen. Als de heuvel te steil is en u niet boven geraakt of het voertuig achteruit rolt, rem dan voorzichtig zodat u niet slipt. Stap af en keer het voertuig (terwijl u naast het voertuig loopt aan de bergop-zijde en met één hand aan de rem). Keer de achterkant van het voertuig dan langzaam naar de heuveltop toe en rijd naar beneden. Loop en stap altijd af aan de hoger gelegen zijde van de helling en blijf uit de buurt van het voertuig en de draaiende wielen. Probeer het voertuig nooit tegen te houden als het begint te kantelen. Blijf uit de

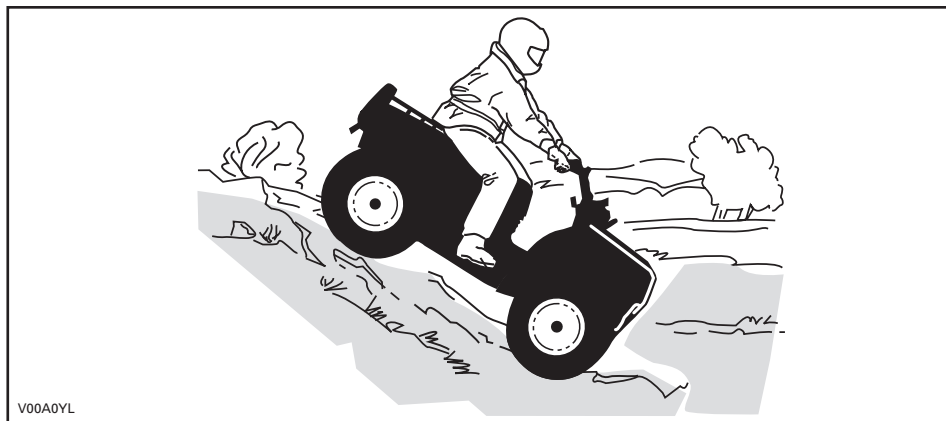
buurt. Rijd niet met hoge snelheid over een heuveltop. Achter de top kunnen er hindernissen of een steile afgrond liggen. De passagier mag pas opstappen, wanneer het voertuig opnieuw op een veilige plaats staat.



## Bergaf

### 1-UP-modellen

Verplaats uw lichaamsgewicht naar achter. Rem geleidelijk om niet te slippen. "Rol" niet naar beneden enkel met behulp van motorcompressie of in vrijloop.

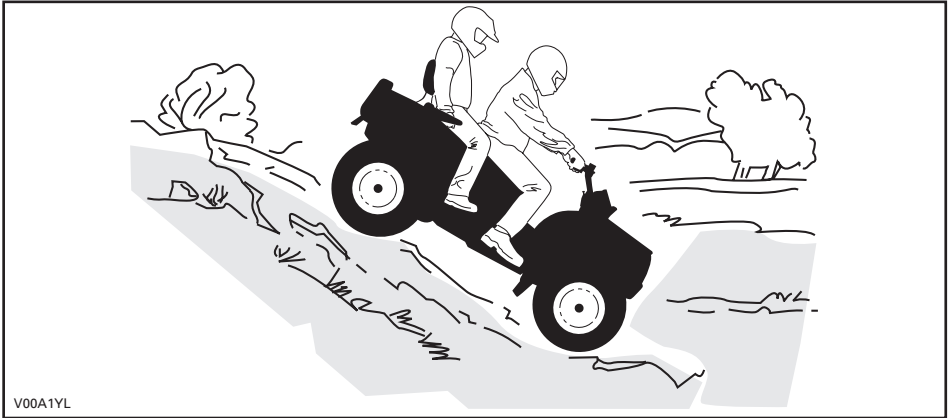


## 2-UP-modellen

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergaf rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Beslist u met uw passagier te rijden, dan moet hij zijn bewegingen met de uwe synchroniseren.

De bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar achter verplaatsen. Rem geleidelijk om niet te slippen. "Rol" niet naar beneden enkel met behulp van motorcompressie of in vrijloop.

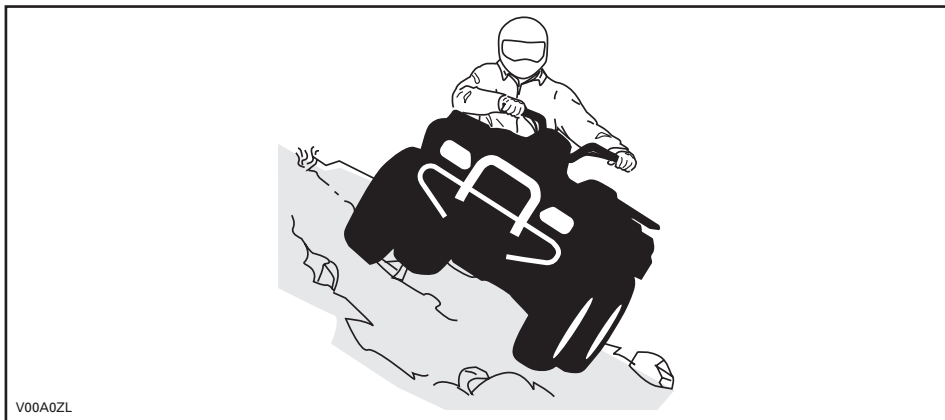


V00A1YL

## Dwars op een helling rijden

### 1-UP-modellen

Dit is één van de **gevaarlijkste** manieren van rijden, omdat het evenwicht van het voertuig drastisch verandert. Vermijd dit zoveel mogelijk. Als het toch noodzakelijk is, verplaats dan **ALTIJD** uw lichaamsgewicht naar de top van de helling toe en houd u klaar om er aan deze zijde af te springen mocht het voertuig beginnen kantelen. **Probeer niet te stoppen of schade aan uw voertuig te voorkomen.**

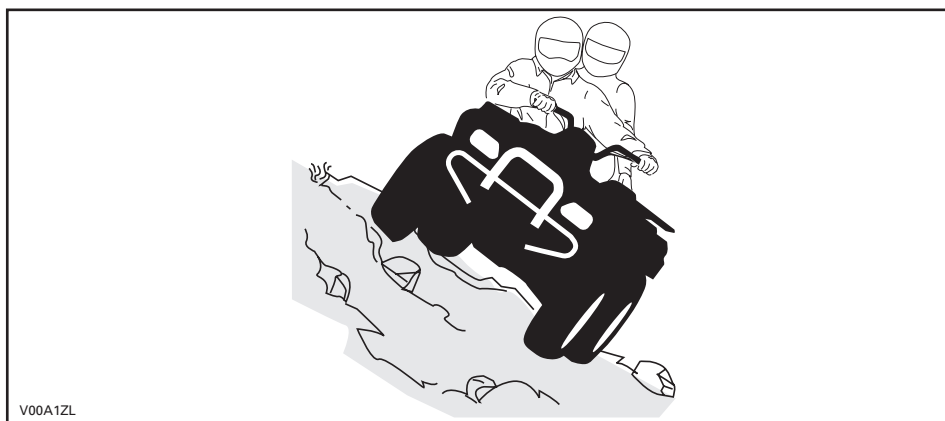


## 2-UP-modellen

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u doorgaat. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Beslist u met uw passagier te rijden, dan moet hij zijn bewegingen met de uwe synchroniseren.

Dit is één van de **gevaarlijkste** manieren van rijden, omdat het evenwicht van het voertuig drastisch verandert. Vermijd dit zoveel mogelijk. Als het toch noodzakelijk is, verplaats dan **ALTIJD** uw lichaamsgewicht naar de top van de helling toe en houd u klaar om er aan deze zijde af te springen mocht het voertuig beginnen kantelen. **Probeer niet te stoppen of schade aan uw voertuig te voorkomen.**





# BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT

## Loshangend Etiket













Dit voertuig is bij zijn levering voorzien van etiketten en labels met belangrijke veiligheidsinformatie.

Elke persoon die met dit voertuig rijdt moet deze informatie gelezen en begrepen hebben voor zijn vertrek.

### 1-UP-modellen

<p style="text-align: center;"><b>G</b></p> <p><b>MODEL VOOR ALGEMEEN GEBRUIK</b></p> <p><b>DEZE ATV DIENT VOOR RECREATIEF GEBRUIK OF VOOR NUTSDOELEINDEN</b></p> <p><b>ÉÉN BESTUURDER - GEEN PASSAGIERS</b></p> <hr/> <p><b>NIET VOOR BESTUURDERS ONDER 16 JAAR</b></p> <hr/> <p><b>ER BESTAAN PRAKTIJKOPLEIDINGEN OM HET RIJDEN MET EEN ATV ONDER DE KNIE TE KRIJGEN. NEEM VOOR MEER INFORMATIE CONTACT OP MET UW DEALER</b></p> <hr/> <p><b>INFORMEER BIJ UW DEALER NAAR DE GELDENDE NATIONALE EN LOKALE VOORSCHRIFTEN VOOR HET GEBRUIK VAN EEN ATV</b></p> <p><b>DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP</b></p> <p>vmo2009-002-004_en</p>	<p style="text-align: center;"><b>WAARSCHUWING</b></p> <p>Verkeerd gebruik van deze ATV kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden.</p> <table border="0"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td><b>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.</b></td><td><b>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</b></td><td><b>NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.</b></td><td><b>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.</b></td></tr></table> <p>Rijd <b>NOOIT</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• zonder goede opleiding of instructies.</li><li>• sneller dan uw rijvaardigheid of de omstandigheden toelaten.</li><li>• op de openbare weg - u kunt botsen met een ander voertuig.</li><li>• met een passagier - passagiers beïnvloeden het evenwicht en stuurgedrag en verhogen het risico op controleverlies.</li></ul> <p>Houd u <b>ALTIJD</b> aan het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pas de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.</li><li>• Vermijd verharde oppervlakken - wegverharding kan het rijgedrag en de besturing negatief beïnvloeden.</li></ul> <p style="text-align: center;"><b>ZOEK EN LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. VOLG ALLE INSTRUCTIES &amp; WAARSCHUWINGEN.</b></p>					<b>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.</b>	<b>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</b>	<b>NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.</b>	<b>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.</b>
									
<b>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.</b>	<b>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</b>	<b>NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.</b>	<b>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.</b>						

## 2-UP-modellen

<div style="text-align: center; background-color: #cccccc; padding: 5px;"><b>G</b></div> <p><b>MODEL VOOR ALGEMEEN GEBRUIK</b></p> <p><b>DEZE ATV DIENT VOOR RECREATIEF GEBRUIK OF VOOR NUTSDOELEINDEN</b></p> <p><b>NIET VOOR BESTUURDERS ONDER 16 JAAR</b></p> <hr/> <p><b>ER BESTAAN PRAKTIJKOPLEIDINGEN OM HET RIJDEN MET EEN ATV ONDER DE KNIE TE KRIJGEN. NEEM VOOR MEER INFORMATIE CONTACT OP MET UW DEALER</b></p> <p><b>BEKIJK ZEKER DE VEILIGHEIDSVIDEO</b></p> <hr/> <p><b>INFORMEER BIJ UW DEALER NAAR DE GELDENDE NATIONALE EN LOKALE VOORSCHRIFTEN VOOR HET GEBRUIK VAN EEN ATV</b></p> <p><b>DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP</b></p>	<div style="text-align: center; background-color: #cccccc; padding: 5px;"><b>⚠ WAARSCHUWING</b></div> <p>Verkeerd gebruik van dit voertuig kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden.</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><small>DRAAG ALTIJD EEN GOEDEREKIERHE-HELM EN BESCHERMENDE KLEDING, ALS BESTUURDER EN ALS PASSEGER.</small></td> <td><small>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</small></td> <td><small>NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSEGER MEE.</small></td> <td><small>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL.</small></td> </tr> </table> <p>Rijd NOOIT:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zonder goede ATV opleiding of instructies.</li> <li>• sneller dan uw rijvaardigheid of de omstandigheden toelaten.</li> <li>• op de openbare weg - u kunt botsen met een ander voertuig.</li> <li>• met een passagier tenzij de passagierszitting stevig op zijn plaats zit.</li> </ul> <p>DE BESTUURDER MOET ZICH ALTIJD AAN HET VOLGENDE HOUDEN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pas de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.</li> <li>• vermijd verharde oppervlakken - wegverharding kan het rijgedrag en de besturing negatief beïnvloeden.</li> <li>• matig uw snelheid en wees extra voorzichtig wanneer u een passagier vervoert - laat de passagier afstappen, wanneer de omstandigheden dit vereisen.</li> <li>• zorg ervoor dat de passagier dit label en het passagiers-veiligheidslabel leest en begrijpt.</li> </ul> <p style="text-align: center;"><small>ZOEK EN LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. VOLG ALLE INSTRUCTIES &amp; WAARSCHUWINGEN.</small></p> <p style="text-align: center; background-color: #333; color: white; padding: 5px;"><small>Dit etiket mag niet worden verwijderd voor de verkoop.</small></p>					<small>DRAAG ALTIJD EEN GOEDEREKIERHE-HELM EN BESCHERMENDE KLEDING, ALS BESTUURDER EN ALS PASSEGER.</small>	<small>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</small>	<small>NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSEGER MEE.</small>	<small>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL.</small>
									
<small>DRAAG ALTIJD EEN GOEDEREKIERHE-HELM EN BESCHERMENDE KLEDING, ALS BESTUURDER EN ALS PASSEGER.</small>	<small>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</small>	<small>NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSEGER MEE.</small>	<small>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL.</small>						

## Alle modellen

**BESCHRIJVING VOERTUIGMOTOR:**

**XXXXX**

**EPA-GECEERTIFICEERD**

NER (GENORMALISEERDE EMISSIEWAARDE) =  X

OP EEN SCHAAL VAN 0 TOT 10, WAARBIJ 0 HET SCHOONST IS

\* NIET VERWIJDEREN VOOR DE VERKOOP



704901107

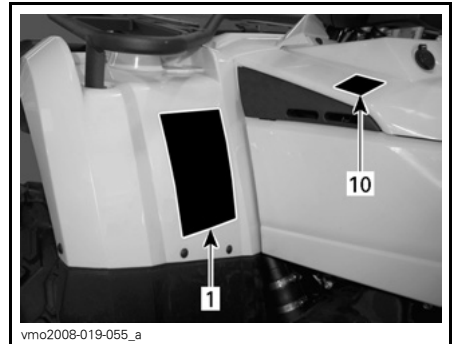
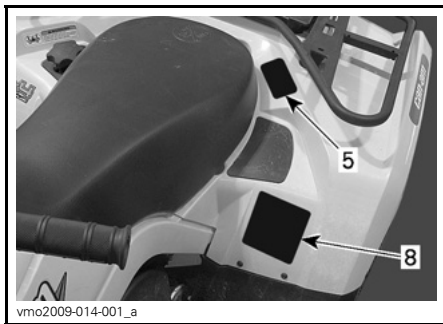
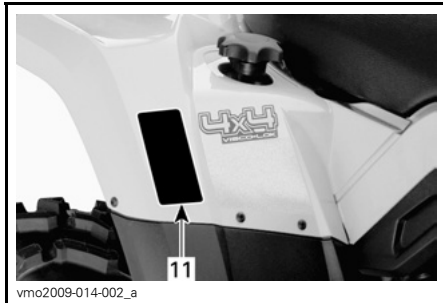
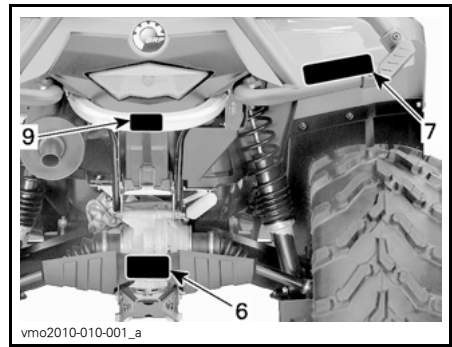
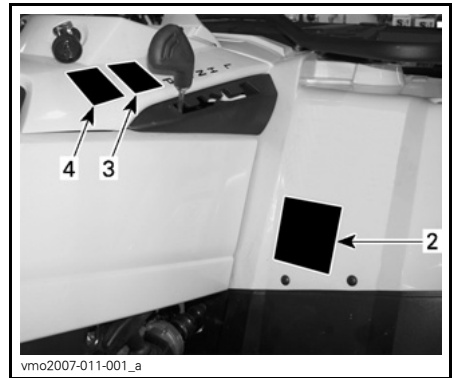
vmo2006-005-009\_en

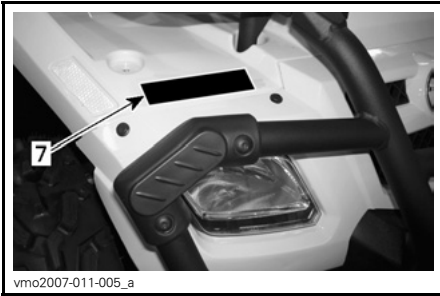
## Veiligheidslabels

Lees alle veiligheidslabels op uw voertuig aandachtig door.

De veiligheidslabels op uw voertuig moeten als vaste onderdelen van het voertuig worden beschouwd. Als ze ontbreken of beschadigd zijn, kunnen ze kosteloos worden vervangen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

**OPMERKING:** De volgende illustraties in deze Gebruikershandleiding geven slechts een algemeen beeld. Uw model kan hiervan afwijken.





**⚠ WAARSCHUWING**

Verkeerd gebruik van dit voertuig kan tot **ERNSTIGE** of **DODELIJKE** VERWONDINGEN leiden.

DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING, ALS BESTUURDER EN ALS PASSAGIER.

RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.

NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSAGIER MEE.

RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL.

Rijd **NOOIT**:

- zonder goede ATV opleiding of instructies.
- sneller dan uw rijvaardigheid of de omstandigheden toelaten.
- op de openbare weg - u kunt botsen met een ander voertuig.
- met een passagier tenzij de passagierszitting stevig op zijn plaats zit.

DE BESTUURDER MOET ZICH ALTIJD AAN HET VOLGENDE HOUDEN:

- pas de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.
- vermijd verharde oppervlakken - wegverharding kan het rijgedrag en de besturing negatief beïnvloeden.
- matig uw snelheid en wees extra voorzichtig wanneer u een passagier vervoert - laat de passagier afstappen, wanneer de omstandigheden dit vereisen.
- zorg ervoor dat de passagier dit label en het passagiersveiligheidslabel leest en begrijpt.

ZOEK EN LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. VOLG ALLE INSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN.

**LABEL 1: 2-UP-MODELLEN**

**⚠ WAARSCHUWING**

Verkeerd gebruik van deze ATV kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden.

DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.

RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.

NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.

RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.

Rijd **NOOIT**:

- zonder goede opleiding of instructies.
- sneller dan uw rijvaardigheid of de omstandigheden toelaten.
- op de openbare weg - u kunt botsen met een ander voertuig.
- met een passagier - passagiers beïnvloeden het evenwicht en stuurgedrag en verhogen het risico op controleverlies.

Houd u **ALTIJD** aan het volgende:

- Pas de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.
- Vermijd verharde oppervlakken - wegverharding kan het rijgedrag en de besturing negatief beïnvloeden.

ZOEK EN LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. VOLG ALLE INSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN.

vmo2009-003-004\_en

**LABEL 1: 1-UP-MODELLEN**

**⚠ WAARSCHUWING**

⊘ ONDER 16

Personen jonger dan 16 die met deze ATV rijden, lopen een verhoogd risico op **ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN**.

Rijd **NOOIT** met deze ATV als u jonger dan 16 bent.

704 900 011

V01M02Z

**LABEL 2: 1-UP-MODELLEN**



LABEL 2: 2-UP-MODELLEN



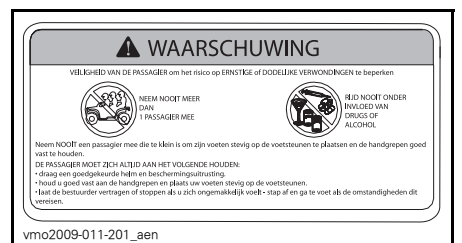
LABEL 4



LABEL 3



LABEL 5: 1-UP-MODELLEN



LABEL 5: 2-UP-MODELLEN

**WAARSCHUWING**

Een verkeerd geladen aanhangwagen kan tot controleverlies leiden en ernstige of dodelijke verwondingen veroorzaken.

- Maximum sleepgewicht: XXX kg (XXX lb).
- Maximumgewicht dissel: XX kg (XX lb).

704900766

vmo2006-016-008\_en

LABEL 6

**WAARSCHUWING**

• Neem **NOOIT** een passagier mee op deze drager.  
 • **MAXIMUMBELADING VOORAAN**: X kg (X lbs) gelijkmatig verdeeld.  
 • **MAXIMUMBELADING ACHTERAAN**: X kg (X lbs) gelijkmatig verdeeld.  
 (Inclusief disselgewicht indien van toepassing).

704 001 000

vmo2006-005-010\_en

LABEL 7

**WAARSCHUWING**

Een verkeerde bandenspanning of overbelading kunnen tot controleverlies leiden en **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN** veroorzaken.

BELADING	BANDENSPIEGING KOUDE BANDEN
MAX. XXX kg (XXX lb)	VOORAAN MAX: XX kPa (XX psi) MIN: XX kPa (XX psi)
	ACHTERAAN MAX: XX kPa (XX psi) MIN: XX kPa (XX psi)

Respecteer **ALTIJD** de juiste bandenspanning, zoals getoond.

Regel de bandenspanning **NOOIT** lager dan het minimum. Anders kan de band loskomen van de velg.

Overschrijd **NOOIT** de maximale voertuigbelading van XXX kg (XXX lb), inclusief gewicht van de bestuurder, alle lasten en accessoires en het disselgewicht.

**BELADING VAN DE ATV en EEN AANHANGWAGEN SLEPEN**

- De lading of aanhangwagen kan de stabiliteit en besturing beïnvloeden.
- Als u een lading vervoert of een aanhangwagen sleept:
  - matig uw snelheid.
  - voorzie meer afstand om te stoppen.
  - vermijd hellingen en ruig terrein.

vmo2006-007-002\_aen

LABEL 8: 1-UP-MODELLEN

**WAARSCHUWING**

Een verkeerde bandenspanning of overbelading kunnen tot controleverlies leiden en **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN** veroorzaken.

BELADING	BANDENSPIEGING KOUDE BANDEN
MAX. XXX kg (XXX lb)	VOORAAN MAX: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)
	ACHTERAAN MAX: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)

Respecteer **ALTIJD** de juiste bandenspanning, zoals getoond. **Oppompen tot max. spanning in beladen toestand.** Regel de bandenspanning **NOOIT** lager dan het minimum. Anders kan de band loskomen van de velg.

Overschrijd **NOOIT** de maximale voertuigbelading van XXX kg (XXX lb), inclusief gewicht van de bestuurder, alle lasten en accessoires en het disselgewicht.

**BELADING VAN DE ATV en EEN AANHANGWAGEN SLEPEN**

- De lading/passagier of aanhangwagen kan de stabiliteit en besturing beïnvloeden. De lading moet gelijkmatig worden verdeeld over de bagagerekken.
- Als u een lading of passagier vervoert of een aanhangwagen sleept:
  - matig uw snelheid.
  - voorzie meer afstand om te stoppen.
  - vermijd hellingen en ruig terrein.

704901120

vmo2006-008-004\_aen

LABEL 8: 2-UP-MODELLEN

**WAARSCHUWING**

**NOOIT lasten hier of aan het bagagerek bevestigen om te trekken.**

**Het voertuig kan daardoor omkantelen.**

**ALTIJD een trekhaak gebruiken om lasten te trekken.**

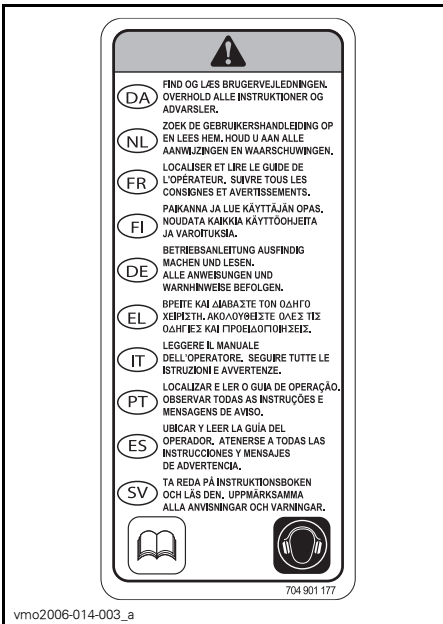
704902005

vmo2010-004-002\_en

LABEL 9



LABEL 10



LABEL 11



LABEL 12

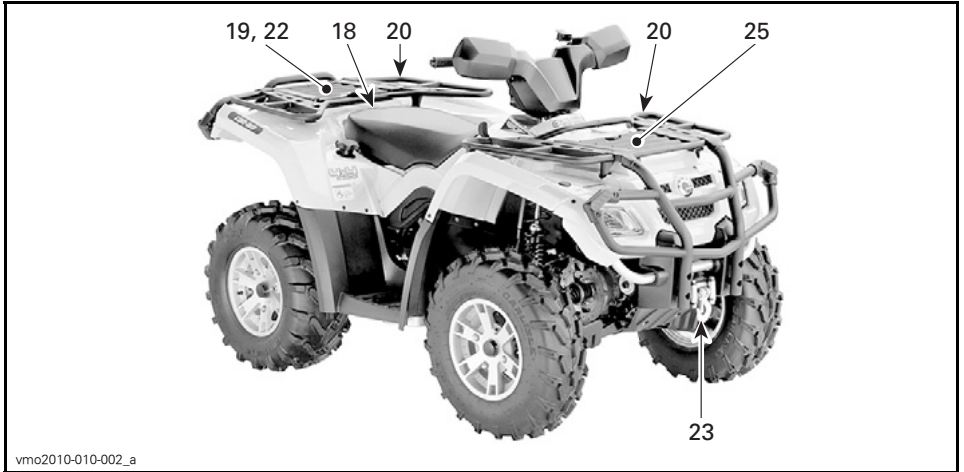




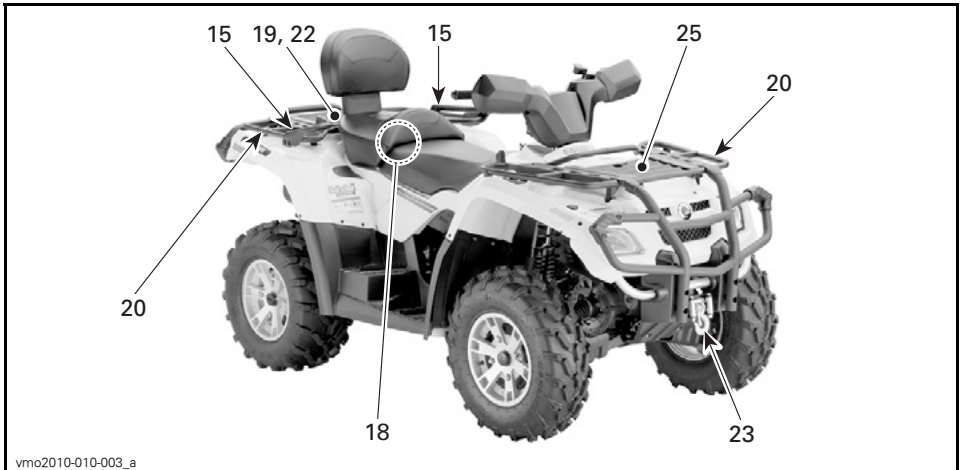
# ***VOERTUIG- INFORMATIE***

# BEDIENINGSELEMENTEN/INSTRUMENTEN/ UITRUSTING

OPMERKING: Sommige bedieningselementen/instrumenten/uitrusting zijn opties.



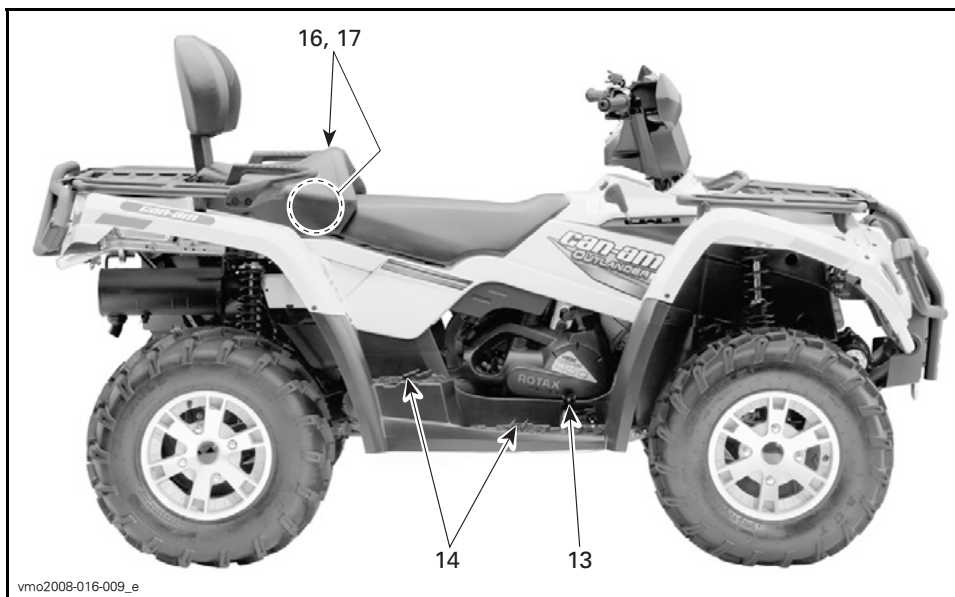
TYPISCH — 1-UP-MODELLEN



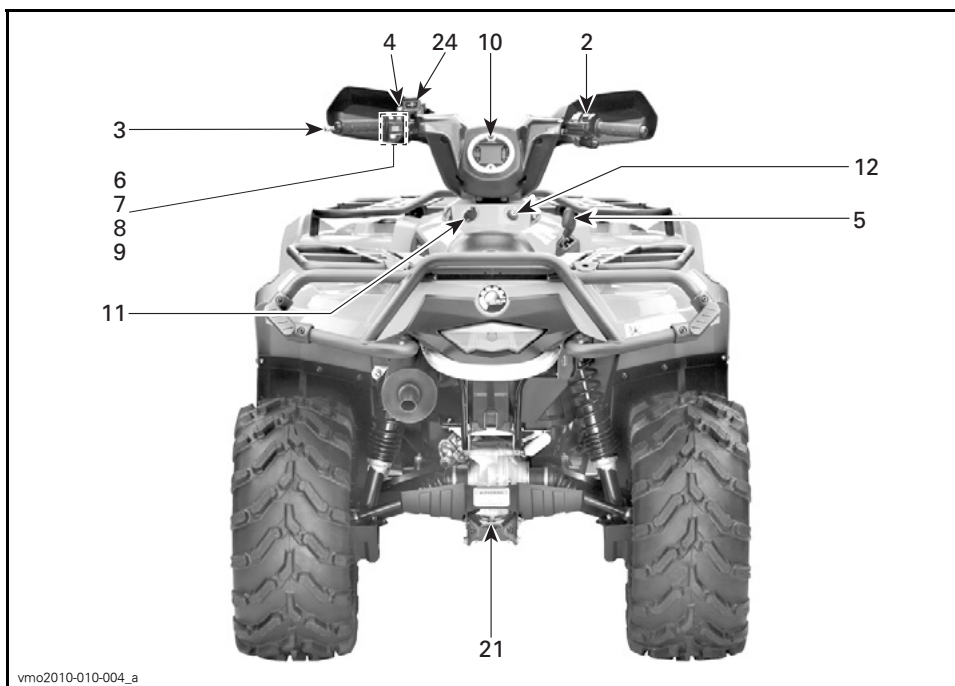
TYPISCH — 2-UP-MODELLEN



TYPISCH — 1-UP-MODELLEN



TYPISCH — 2-UP-MODELLEN



vmo2010-010-004\_a

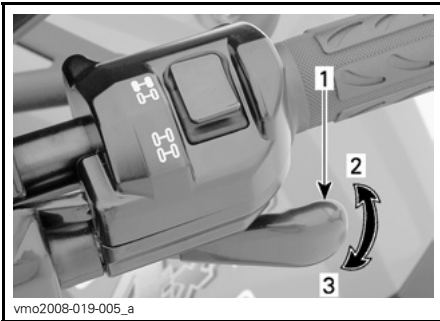
TYPISCH — ALLE MODELLEN

## 1) Gashendel

De gashendel bevindt zich rechts aan het stuur.

Wanneer hij wordt ingedrukt verhoogt het motortoerental tot het juiste niveau om de schakeling naar de gekozen versnelling toe te laten.

Zodra de hendel wordt losgelaten keert de motor automatisch terug naar stationair toerental en vertraagt het voertuig geleidelijk.



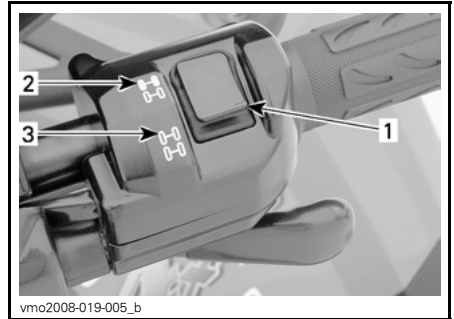
### TYPISCH

1. Gashendel
2. Om te versnellen
3. Om te vertragen

## 2) Keuzeschakelaar 2WD/4WD

De 2WD/4WD-keuzeschakelaar bevindt zich rechts aan het stuur.

Met deze schakelaar kunt u kiezen tussen 2WD en 4WD, wanneer het voertuig stilstaat.



### TYPISCH

1. Keuzeschakelaar
2. 2WD stand
3. 4WD stand

**MERK OP** Het voertuig moet stilstaan om over te schakelen tussen 2WD/4WD. Het in- en uitschakelen van deze keuzeschakelaar tijdens het rijden kan tot mechanische schade leiden.

**MERK OP** Als de achterwielen doorslippen, laat de gashendel dan los en wacht tot de motor stationair draait, voordat u naar 4WD overschakelt.

Om de 4WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar naar beneden.



#### 4WD-MODUS

Om de 4WD-modus uit te schakelen zet u de schakelaar op 2WD.



#### 2WD-MODUS

Wanneer de keuzeschakelaar op 2WD staat, werkt het voertuig altijd met 2-wielaandrijving.

### 3) Remhendel links

De remhendel links bevindt zich links aan het stuur.

Wanneer de remhendel wordt ingedrukt, worden de voor- en achterremmen geactiveerd.

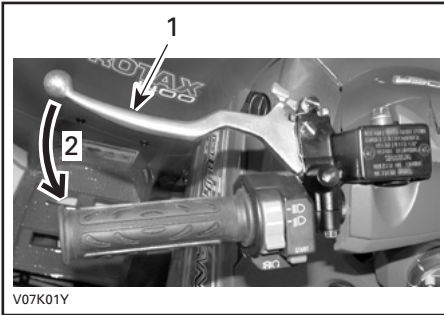
Wanneer hij wordt losgelaten moet de hendel automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand.

Het remeffect is afhankelijk van de kracht die op de hendel wordt uitgeoefend en van het type en de toestand van het terrein.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

**TYPISCH**

1. Remhendel
2. Om te remmen

**OPMERKING:** Net als bij andere voertuigen op wielen verschuift het gewicht bij het remmen naar de voorwielen. Om efficiënter te kunnen stoppen, verdeelt het remsysteem meer remkracht naar de voorwielen. Dit beïnvloedt het rijgedrag en de besturing van het voertuig wanneer u bruusk remt. Houd hier rekening mee bij het remmen.

#### 4) Parkeerrem

De parkeerrem bevindt zich links aan het stuur.

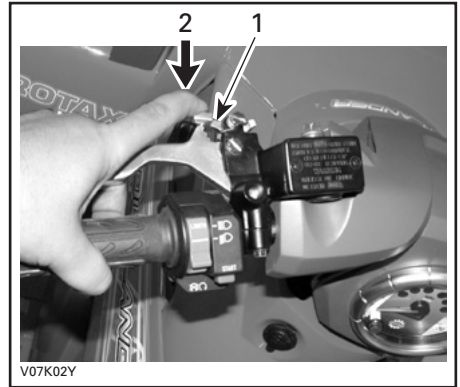
Als dit is vergrendeld kan het voertuig niet bewegen. Handig om de rem te vergrendelen, bijvoorbeeld in een scherpe bocht, tijdens het transport of wanneer u het voertuig niet gebruikt.

### **WAARSCHUWING**

Schakel de parkeerrem altijd in en zet de schakelhendel in de **PARKEER**-stand wanneer u niet met uw voertuig rijdt.

**MERK OP** Zet de parkeerrem helemaal af voordat u met uw voertuig gaat rijden. Wanneer de remmen tijdens het rijden slepen door een aanhoudende druk op de hendel, kan dit leiden tot beschadiging van het remsysteem, een afname van het remvermogen en/of brand.

Om het mechanisme te activeren: Druk de remhendel in en houd hem vast terwijl u het remhendelslot verzet. De remhendel is nu ingedrukt en de remmen worden geactiveerd.

**TYPISCH**

1. Remhendelslot
2. Indrukken om de parkeerrem te activeren

**OPMERKING:** Het remhendelslot kan in verschillende standen worden gezet.

**MERK OP** De stand van de parkeerrem kan variëren naargelang van de slijtage van de remblokken. Controleer of het voertuig veilig ter plaatse blijft wanneer de parkeerrem is geactiveerd.

Om het mechanisme te ontgrendelen: Druk de remhendel in. De vergrendeling moet automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand. De

remhendel moet terugkeren naar zijn ruststand. Ontgrendel de parkeerrem altijd voor u gaat rijden.

## 5) Schakelhendel

De schakelhendel zit aan de rechterkant van het voertuig naast de stuurkolom.

Een hendel met 5 standen: P, R, N, H en L.

Om te schakelen moet u het voertuig helemaal stoppen en vervolgens de hendel in de gewenste stand zetten. Forceer de hendel niet. Kunt u niet schakelen, schommel het voertuig dan heen en weer om de tandwielen in de transmissie te bewegen en probeer het opnieuw.



V07D07Y

### SCHAKELPATROON

**MERK OP** Stop het voertuig altijd helemaal en druk op de rem voordat u de schakelhendel verzet.

### P: Parkeren

In deze stand wordt de transmissie vergrendeld om te helpen voorkomen dat het voertuig beweegt. Kies altijd deze stand wanneer het voertuig niet in gebruik is. In bepaalde omstandigheden kan het noodzakelijk zijn, het voertuig heen en weer te schommelen

om de tandwielen in de transmissie te bewegen, zodat de parkeerstand kan worden ingesteld.

### R: Achteruit

In deze stand kan het voertuig achteruit rijden. De snelheid van het voertuig is beperkt.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Voor u het voertuig in achteruit schakelt, moet u nagaan of er geen hindernissen of omstanders achter het voertuig staan. Blijf zitten.

### N: Vrijloop

In deze stand wordt de transmissie ontgrendeld zodat het voertuig manueel kan worden bewogen.

### H: Hoge versnelling

Hiermee wordt het overbrengingsmechanisme in een hoge versnelling geschakeld. Dit is het toerentalbereik voor normaal rijden. In deze stand kan het voertuig zijn maximumsnelheid bereiken.

### L: Lage versnelling

Hiermee wordt het overbrengingsmechanisme in een lage versnelling geschakeld. Dit is de werkstand. In deze stand kan het voertuig traag rijden met een maximale tractie en vermogen.

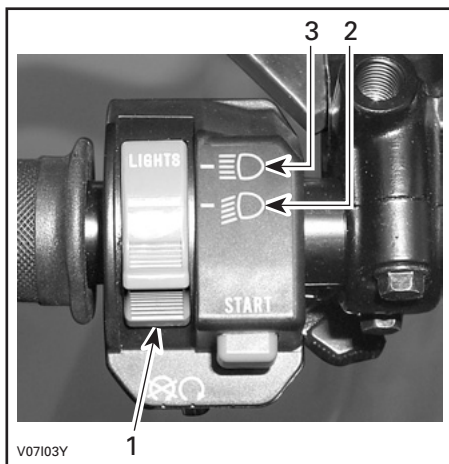
**OPMERKING:** Schakel naar het lage toerentalbereik om lasten te trekken of een steile helling te beklimmen.



## 6) Dimschakelaar

De dimschakelaar bevindt zich links aan het stuur.

Met deze schakelaar wordt het grootlicht gekozen.



### FUNCTIES VAN DE DIMSCHAKELAAR

1. Dimschakelaar
2. Dimlicht en achterlicht
3. Grootlicht en achterlicht

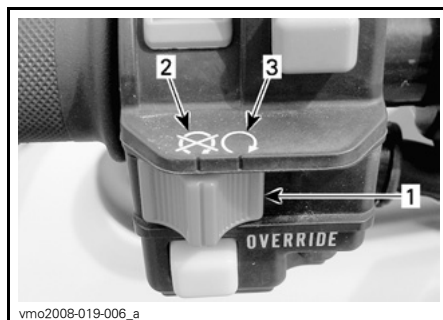
## 7) Motorstopschakelaar

De motorstopschakelaar bevindt zich links aan het stuur.

Deze schakelaar dient om de motor stil te leggen en als noodstopknop.

Om de motor stil te leggen laat u de gashendel helemaal los en gebruikt de motorstopschakelaar.

Iedereen die dit voertuig bestuurt moet leren hoe het functioneert door het vooraf meermaals te gebruiken en daarna telkens de motor stil te leggen. Deze uitschakelingsprocedure wordt een reflex zodat bestuurders klaar zijn om deze te gebruiken in geval van nood.



### TYPISCH

1. Motorstopschakelaar
2. Stand UIT (OFF)
3. RIJDEN-stand (RUN)

## 8) Motorstartknop

De motorstartknop bevindt zich links aan het stuur.

De knop dient om de motor te starten.

Houd deze ingedrukt om de motor te starten. Laat hem onmiddellijk los nadat de motor is gestart.

Zie *DE MOTOR STARTEN* in het gedeelte *BEDIENINGSINSTRUCTIES* voor de volledige motorstartprocedure.



1. Motorstartknop

## 9) Neutraliseerknop

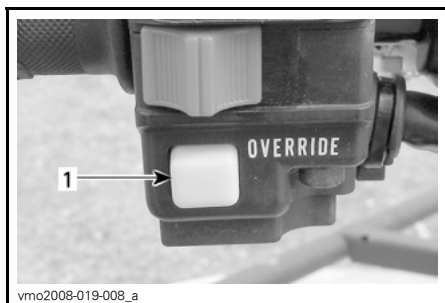
De neutraliseerknop bevindt zich links aan het stuur.

Deze knop dient om de snelheidsbe- grenzer in achteruit op te heffen en extra vermogen vrij te maken.

Druk de neutraliseerknop in en houd hem ingedrukt terwijl u de gashendel geleidelijk indrukt.

### ⚠ WAARSCHUWING

Druk nooit op de neutraliseerknop terwijl de gashendel al is inge- drukt. Anders kunt u de controle verliezen en ernstige of dodelijke verwondingen oplopen.



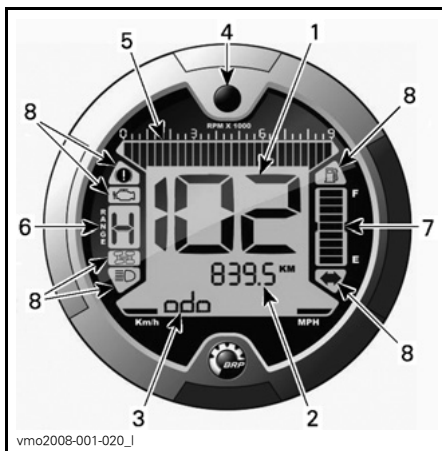
1. Neutraliseerknop

## 10) Multifunctionele meter

Het multifunctionele instrumenten- bord bevindt zich midden op het stuur.

### ⚠ WAARSCHUWING

Selecteer de diverse numerieke displays en systeemmodi of ver- ander de instellingen alleen als het voertuig stilstaat. Het selecteren van deze verschillende functies terwijl u het voertuig op snelheid bestuurt is niet aan te raden omdat dit uw aandacht van de omgeving afleidt.



1. Display 1 (snelheidsmeter)
2. Display 2 (modus)
3. Display 3 (modus/bericht)
4. Display-keuzetoets
5. Toerenteller
6. Versnellingsdisplay
7. Brandstofpeilaanduiding
8. Verklipperlichtjes

### Keuze eenheid (MPH of km/u)

Deze multifunctionele meter is in de fabriek ingesteld op metrische eenhe- den maar kan worden omgeschakeld naar het Engels stelsel. Doe voor deze instelling een beroep op uw erkende Can-Am dealer.

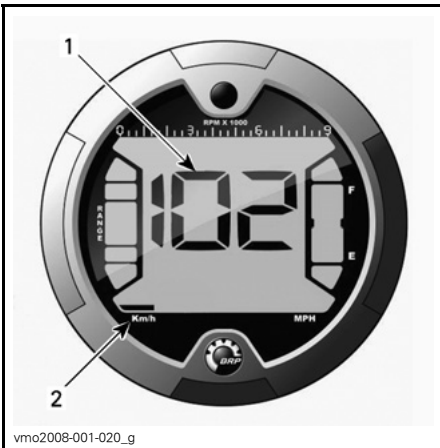
**OPMERKING:** De eenheden van alle parameters worden tegelijk gewijzigd.



1. Keuze meeteenheid

### Display 1 (Snelheidsmeter)

Dit display toont de snelheid van het voertuig.



1. Voertuigsnelheid  
2. Keuze meeteenheid

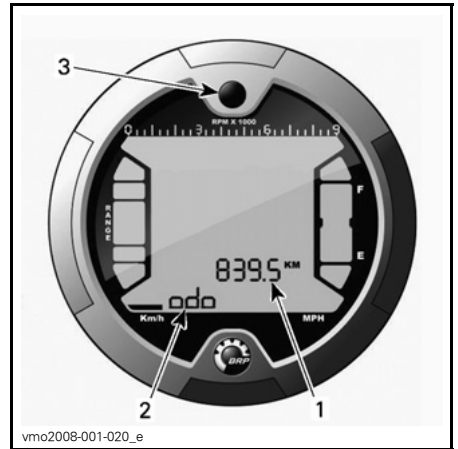
### Display 2 (Modus)

Wanneer u herhaaldelijk op deze toets drukt, doorloopt u de volgende modi:

- Odometer (ODO)
- Tripmeter (TRIP)

- Uurmeter (TRIP TIME)
- Voertuig-uurmeter (ENGINE HOURS)
- Motortoerental per minuut (TPM).

**OPMERKING:** Er verschijnt ook een afkorting van de geselecteerde modus op display 3 (zie afkortingen tussen haakjes).



1. Display 2 (modus)  
2. Display 3 (modus/bericht)  
3. Keuzetoets

### Odometer

Registreert de totale afgelegde afstand.

### Tripmeter

Registreert de afgelegde afstand sinds de laatste reset.

HOUD de display-keuzetoets ingedrukt om deze te resetten.

### Uurmeter

Registreert de bedrijfsduur van het voertuig sinds de laatste reset, wanneer het elektrisch systeem is ingeschakeld.

HOUD de display-keuzetoets ingedrukt om deze te resetten.

## Motor-uurmeter

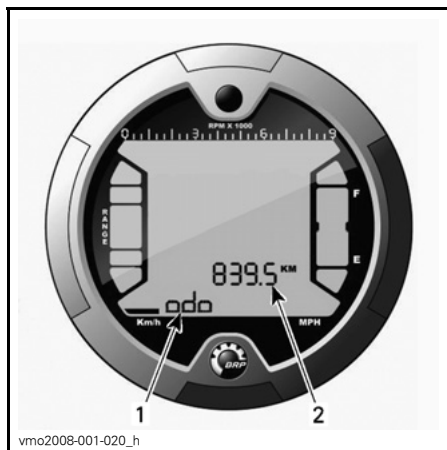
Registreert de motorbedrijfsduur.

## Motortoerental (TPM)

Meet het aantal toeren per minuut (TPM).

## Display 3 (modus/bericht)

Dit display toont ofwel een afkorting van de geselecteerde modus in display 2 of belangrijke berichten voor de bestuurder in geval van een storing.



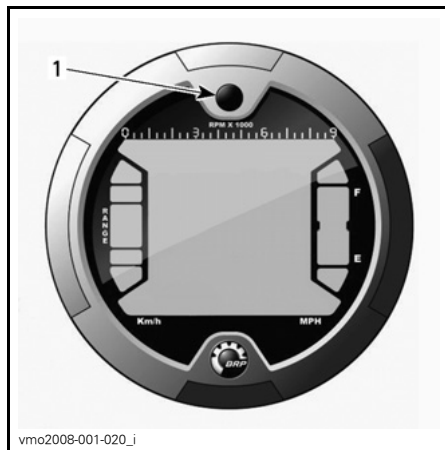
1. Display 3 (modus/bericht)
2. Display 2 (modus)

## Afkorting modus

- ODO (odometer)
- TRIP (tripmeter)
- TRIP TIME (uurmeter)
- ENGINE HOURS (voertuig-uurmeter)
- RPM (TPM - motortoerental per minuut).

## Display-keuzetoets

Knop gebruikt om te navigeren tussen modi of gegevens de resetten, afhankelijk van de geselecteerde functie.

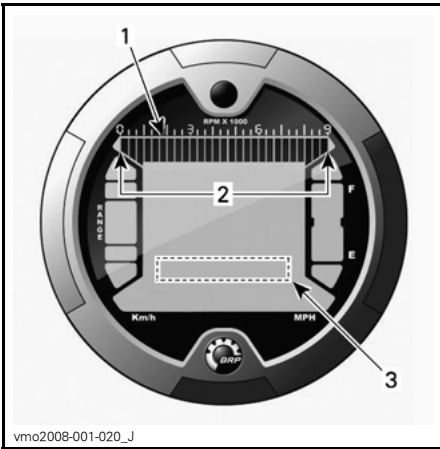


1. Keuzetoets

## Toerenteller

Meet het aantal toeren per minuut (TPM). Vermenigvuldig het getal met 1.000 om het reële toerental te verkrijgen.

**OPMERKING:** Het toerental kan ook worden weergegeven via Display 2 (modusdisplay). Zie *DISPLAY 2 (MODUS)*.

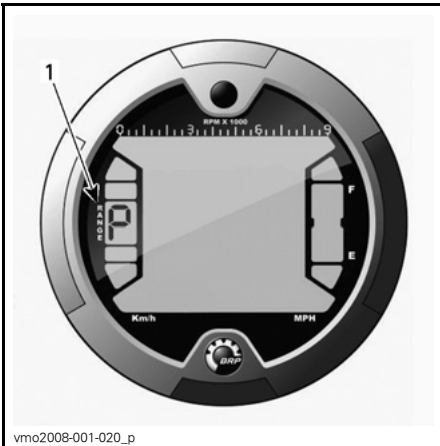


vmo2008-001-020\_j

1. Toerenteller
2. Gebruiksgebied
3. Tachometer via display 2 (modus)

### Versnellingsdisplay

Deze display toont in welke versnelling het voertuig staat.



vmo2008-001-020\_p

1. Versnelling

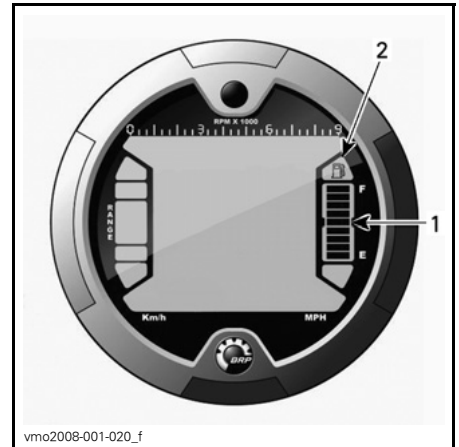
WEERGAVE	FUNCTIE
P	Parkeren
R	Achteruit
N	Vrijloop

**OPMERKING:** Als de letter "E" op de versnellingsdisplay verschijnt, wijst dit op een elektrische communicatiestoring. Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

### Brandstofpeilaanduiding

Niveaumeter die voortdurend de hoeveelheid brandstof in de brandstoftank weergeeft.

Wanneer het brandstofpeil daalt tot één streepje op de indicatiebalk, licht er ook een verklikkerlichtje op.

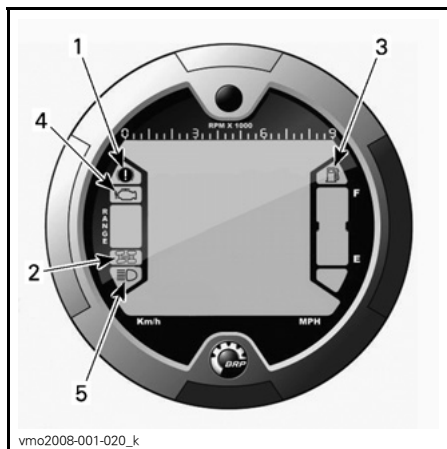


vmo2008-001-020\_f

1. Brandstofpeilaanduiding
2. Verklikkerlichtje te laag brandstofpeil

### Verklikkerlichtjes

**OPMERKING:** geven in combinatie met *TABEL VAN MELDINGEN IN DISPLAY 3 (MODUS/BERICHT)* bijkomende informatie over meldingen.



1. Verklikkerlichtje parkeerrem
2. 4WD-verklikkerlichtje
3. Verklikkerlichtje te laag brandstofpeil
4. Motorklikkerlichtje
5. Grootlicht-verklikkerlichtje

### Beschrijving:



Parkeerrem staat aan.



4WD-systeem is geactiveerd.



Brandstofpeil laag. Er is nog ongeveer 2,0 L (0,5 U.S. gal.) brandstof in de brandstoftank.



Motor en werking van het D.E.S.S.-systeem controleren.



Koplamp staat op grootlicht.

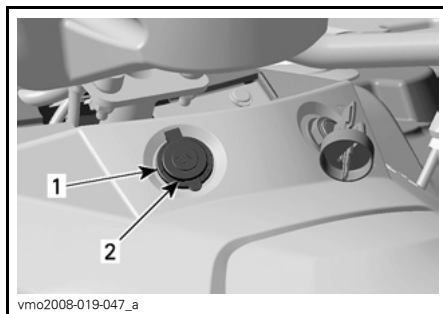
## 11) 12-volt-voedings-uitgang

Het stopcontact van 12 volt bevindt zich op het centrale paneel bij de stuurkolom.

Dit is een handige aansluiting voor een looplamp of andere draagbare uitrusting.

Verwijder het beschermkapje voor gebruik. Bevestig het altijd opnieuw na gebruik, ter bescherming tegen vocht.

Overschrijd de nominale capaciteit niet. Zie *SPECIFICATIES*.



1. 12-volt-voedingsuitgang
2. Beschermkapje

Er is ook een extra voedingsaansluiting beschikbaar om bijkomende accessoires aan te sluiten.

Deze elektrische aansluiting zit verborgen onder de bestuurdersconsole. Uw erkende Can-Am dealer kan u hier meer over vertellen.

## 12) Contactschakelaar

De contactschakelaar bevindt zich op het centrale paneel bij de stuurkolom.

Sleutelschakelaar met 3 standen.



### STANDEN CONTACTSCHAKELAAR

1. niet actief
2. AAN (ON) met licht
3. AAN (ON) zonder licht

**OPMERKING:** De motorstopschakelaar neemt voorrang op de contactschakelaar. Let op dat de motorstopschakelaar op RIJDEN (RUN) staat zodat het elektrisch systeem kan worden ingeschakeld.

Steek de sleutel in het slot en draai hem in de gewenste stand.

Om de sleutel te verwijderen, draait u hem op UIT (OFF) en trekt hem eruit.

In de stand AAN (ON) met lichten gaan alle lichten branden, ook als de motor niet draait. Vergeet niet dat de accu ontladst wanneer de lichten branden zonder dat de motor draait. Draai de contactschakelaar altijd op UIT (OFF) wanneer de motor is gestopt.

**OPMERKING:** Hoewel de motor kan worden gestopt door de contactsleutel op UIT (OFF) te draaien, raden we aan de motor met de motorstopschakelaar uit te zetten.

## Digitally Encoded Security System (D.E.S.S.)

### Enkel Noord-Amerikaanse modellen

De contactsleutel is voorzien van een elektronisch circuit dat een uniek elektronisch serienummer bevat.

Deze contactsleutel kan niet worden gebruikt op een ander voertuig en omgekeerd kan de sleutel van een ander voertuig ook niet op uw voertuig worden gebruikt, behalve wanneer dit zo werd geprogrammeerd.

Het D.E.S.S.-systeem is echter uiterst flexibel. U kunt extra contactsleutels kopen en laten programmeren voor uw voertuig.

U kunt extra contactsleutels bestellen bij een erkende Can-Am dealer.

## 13) Rempedaal

De rempedaal bevindt zich aan de rechterkant van het voertuig naast de motor.

Door deze pedaal in te drukken wordt de achterrem geactiveerd.

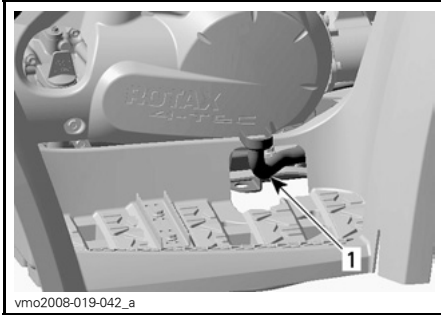
Wanneer deze wordt losgelaten moet de rempedaal automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Het remeffect is afhankelijk van de kracht die op de pedaal wordt uitgeoefend en van het type en de toestand van het terrein.



vmo2008-019-042\_a

**TYPISCH**

1. Rempedaal

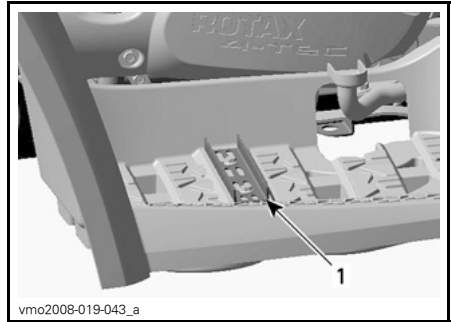
**OPMERKING:** Als 4WD is ingeschakeld, zal de rem via de aandrijftrein ook inwerken op de voorwielen.

De rempedaal bedient enkel de achterwielen. Als het remsysteem het zou laten afweten, kan de achterrem worden geactiveerd met de rempedaal.

**14) Voetsteun**

De voetsteunen bevinden zich aan weerszijden van het voertuig, bij de motor.

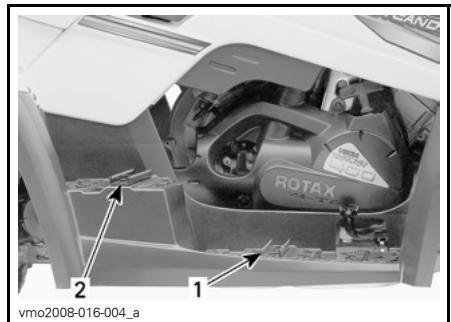
Hier kunnen bestuurder en passagier (2-UP-modellen) hun voeten stevig neerzetten.



vmo2008-019-043\_a

**1-UP-MODELLEN**

1. Voetsteun



vmo2008-016-004\_a

**2-UP-MODELLEN**

1. Voetsteun bestuurder  
2. Voetsteun passagier

**15) Handgrepen**

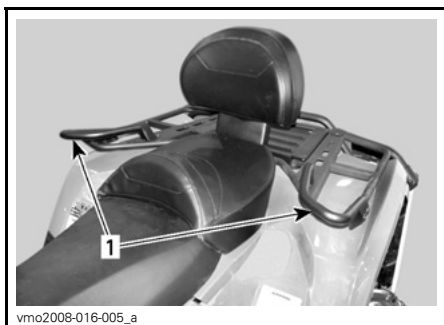
De handgrepen bevinden zich aan weerszijden van de passagiersstoel.

**2-UP-modellen**

De passagier moet zich tijdens de rit altijd goed vasthouden aan de handgrepen.

**⚠ WAARSCHUWING**  
Houd u nooit vast aan de bestuurder. Houd u altijd goed vast aan de handgrepen.





vmo2008-016-005\_a

1. Handgrepen

## 16) Passagiersstoel

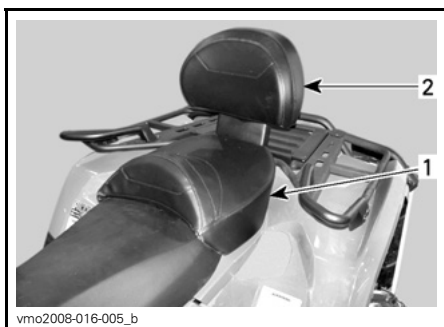
### 2-UP-modellen

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik dit voertuig nooit zonder dat de passagiersstoel correct is geïnstalleerd.

De passagiersstoel is speciaal ontworpen om ÉÉN (1) passagier op een veilige en comfortabele manier te vervoeren.

De ingebouwde rugsteun steunt de rug tijdens het rijden.



vmo2008-016-005\_b

1. Passagiersstoel  
2. Ingebouwde rugsteun

## Verwijdering passagiersstoel

Trek aan één van de hendels van de passagiersstoel. Deze beide hendels zitten links en rechts onder de achterrand van de stoel.



vmo2006-008-009\_a

### LINKERKANT TE ZIEN

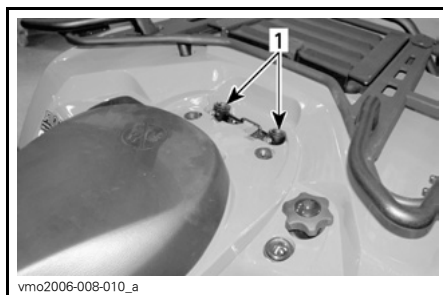
1. Vergrendeling van de zitting

Hef de zitting voorzichtig naar achter.

Licht de zitting verder op tot u de bevestiging kunt losmaken en verwijder de passagiersstoel dan helemaal.

## Installatie passagiersstoel

Breng de positioneerbuizen van de passagiersstoel in de gaten voorzien in het achterspatbord in.



vmo2006-008-010\_a

### TYPISCH

1. Gaten voor de positioneerbuizen van de passagiersstoel

Druk de zitting daarna stevig naar beneden tot ze vastklikt.

**OPMERKING:** U zult duidelijk een klik voelen. Controleer nogmaals of de stoel stevig vastzit door eraan te trekken.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Uiterst belangrijk voor de veiligheid van de passagier is dat u controleert of de passagiersstoel correct op zijn plaats vergrendeld zit door deze meermaals achteruit en omhoog te trekken. Als u deze eenvoudige controle nalaat, bestaat er gevaar op ernstige of dodelijke verwondingen.

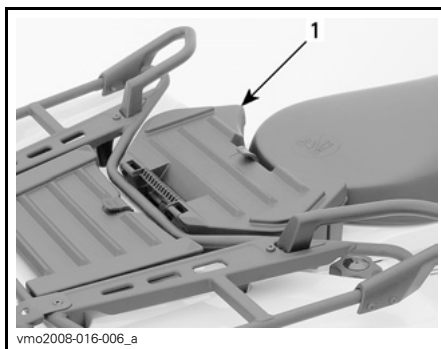
## **17) Opbergkoffer**

### **2-UP-modellen**

## **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik dit voertuig nooit zonder dat de opbergkoffer correct is geïnstalleerd.

De opbergkoffer wordt gebruikt om uw voertuig om te bouwen van een tweepersoons- (2-UP-model) naar een eenpersoonsmachine (1-UP-model) met extra laadcapaciteit.



1. *Opbergkoffer*

Het voertuig is heel eenvoudig om te bouwen: verwijder de passagiersstoel en installeer de opbergkoffer.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Wanneer de passagiersstoel wordt verwijderd, wordt dit een EENPERSOONSVOERTUIG (1-UP-model) en mag er GEEN PASSAGIER meerijden. Laat NOOIT een passagier plaatsnemen op de opbergkoffer.

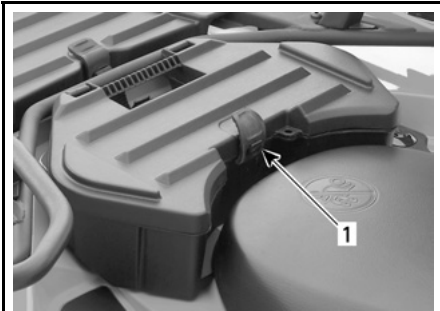
### **Installatie opbergkoffer**

Verwijder de passagiersstoel, zie *VERWIJDERING PASSAGIERSSTOEL*.

Plaats de opbergkoffer op het achterspatbord.

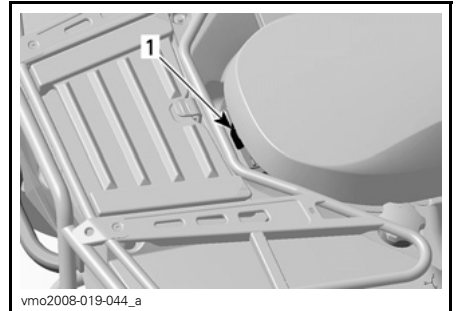
Druk de opbergkoffer daarna stevig naar beneden tot hij vastklikt.

Maak de rubberen vergrendeling los om de opbergkoffer te openen.



vmo2008-001-003\_b

1. Rubbersluiting



vmo2008-019-044\_a

1-UP-MODELLEN

1. Vergrendeling van de zitting

## Verwijdering opbergkoffer

Trek aan de riem van de opbergkoffer om hem los te maken van het voertuig.

Verwijder de opbergkoffer.

Installeer de passagiersstoel terug, zie **INSTALLATIE PASSAGIERSSTOEL**.



vmo2008-001-003\_a

1. Riem



vmo2006-008-011\_a

2-UP-MODELLEN

1. Vergrendeling van de zitting

## 18) Vergrendeling chauffeursstoel

Hiermee kunt u de chauffeursstoel verwijderen om het motorcompartiment te openen.

**OPMERKING:** Om de chauffeursstoel van 2-UP-modellen te verwijderen, moet eerst de passagiersstoel worden verwijderd.

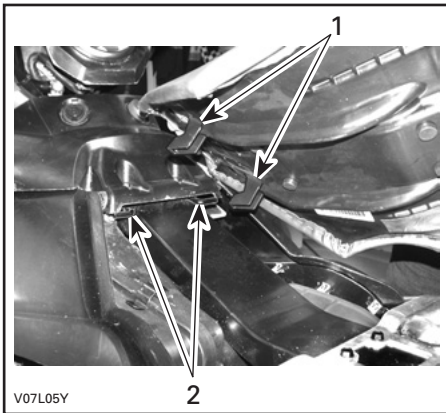
## Verwijderen van de zitting

Druk de vergrendeling naar voor terwijl u de achterrand van de zitting voorzichtig oplicht. Trek de zitting naar achter. Licht de zitting verder op tot u de bevestiging vooraan kunt losmaken en verwijder ze dan helemaal.

## Installeren van de zitting

Steek de lipjes vooraan in de bevestigingshaakjes. Druk de zitting daarna stevig naar beneden tot ze vastklikt.

**OPMERKING:** U zult duidelijk een klik voelen. Controleer nogmaals of de stoel stevig vastzit door eraan te trekken.



1. Steek de lipjes in de haakjes
2. Haakjes

## **⚠ WAARSCHUWING**

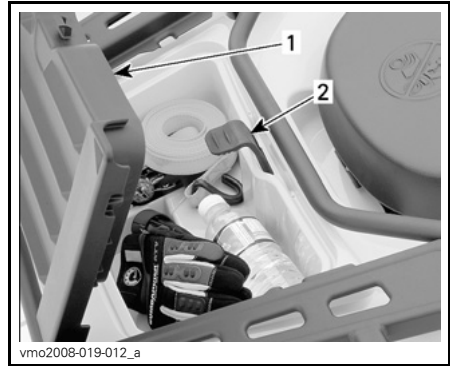
Uiterst belangrijk voor de veiligheid van de chauffeur is dat u controleert of de chauffeursstoel correct op zijn plaats vergrendeld zit door deze meermaals achteruit en omhoog te trekken. Als u deze eenvoudige controle nalaat, bestaat er gevaar op ernstige of dodelijke verwondingen.

## **19) Bergvak achteraan**

Dit is een handige plaats om persoonlijke dingen op te bergen, bijvoorbeeld reservebougies, eerstehulpkit enz.

Om het paneel te openen ontgrendelt u het en licht het er volledig af.

Dit bergvak is voorzien van een aftapplug. Verwijder de plug om eventueel water te laten weglopen. Bevestig de plug daarna opnieuw.



vmo2008-019-012\_a  
TYPISCH — 1-UP-MODELLEN

1. Deksel bergvak achteraan
2. Grendel

## **⚠ WAARSCHUWING**

Zet de schakelhendel bij draaiende motor altijd in de PARKEER-stand alvorens het deksel te openen. Leg nooit zware of losse breekbare dingen in het opbergmandje. Sluit het deksel altijd af voordat u wegrijdt. Als u het deksel van het bergvak weghaalt om meer bergruimte te hebben, moet u de lading goed vastmaken zodat ze niet wordt weggeslingerd wanneer u snel of op ruig terrein rijdt. Rijd traag.

## **20) Bagagerekken**

Dit zijn handige rekken om bagage mee te nemen.

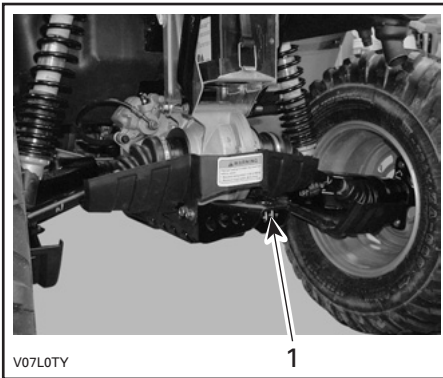
## **⚠ WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat u de lading veilig aan de rekken bevestigt. Overlaad het voertuig niet. Zorg ervoor dat de lading het zicht en/of de besturing niet belemmert. Neem geen passagier(s) mee.

Raadpleeg de *SPECIFICATIES* voor aanbevelingen over het laadgewicht.

## 21) Trekhaak

Op deze handige trekhaak kunt u een bal monteren om een aanhangwagen of andere uitrusting te trekken. Monteer een gepaste bal volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de aanhangwagen. Lees de *SPECIFICATIES* voor het transport van lasten en de aanbevelingen voor het trekken van een aanhangwagen.



1. Trekhaak

### **WAARSCHUWING**

Monteer een bal die past bij de uitrusting die u wilt trekken.

**OPMERKING:** Bevestig de aanhangwagen volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

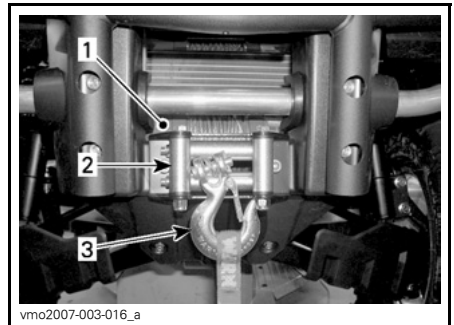
## 22) Gereedschapstas

Het gereedschapskistje zit in het bergvak achteraan. Hierin zit gereedschap voor het basisonderhoud, deze Gebruikershandleiding en de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier) bij de XT-modellen.

## 23) Lier

### *XT-modellen*

Gedetailleerde bedieningsinstructies vindt u in de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier), die bij het voertuig zit.



1. Lier
2. Kabelgeleider met rollen
3. Lierhaak

## 24) Bedieningsschakelaar lier

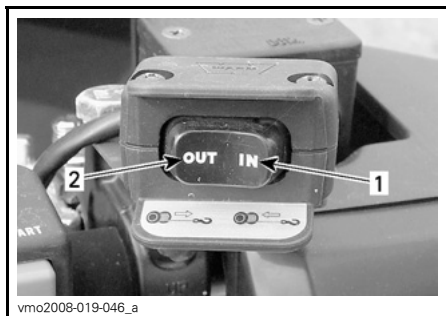
### *XT-modellen*

Met deze schakelaar kunt u kabel op- of afrollen van de lier.

Om de kabel af te rollen, drukt u de linkerkant van de schakelaar in.

Om de kabel uit te rollen, drukt u de rechterkant van de schakelaar in.

De gebruiksinstructies vindt u in de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier).



**TYPISCH**

1. Oprollen (IN)
2. Afrollen (OUT)

## 25) Afstandsbediening lier

### XT-modellen

Bij het voertuig wordt een afstandsbediening geleverd, die het gebruik van de lier vergemakkelijkt.

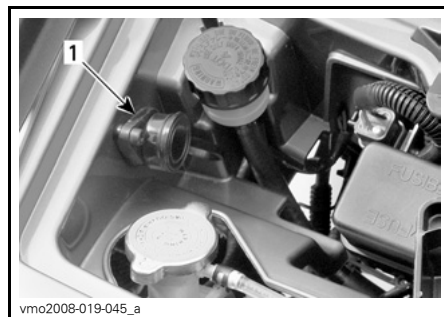
De afstandsbediening van de lier bevindt zich onder het paneel van het servicecompartiment vooraan.



**SERVICECOMPARTIMENT VOORAAN**

1. Afstandsbediening lier

Om met de afstandsbediening van de lier te werken in plaats van met de bedieningsschakelaar aan het stuur, steekt u de afstandsbediening in de betreffende aansluiting in het servicecompartiment vooraan.



**SERVICECOMPARTIMENT VOORAAN**

1. Aansluiting afstandsbediening

Meer informatie over de lier vindt u in de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier).

**OPMERKING:** De opslag van voorwerpen, zoals een regenjas, touwen of andere voorwerpen in het servicecompartiment vooraan is NIET aangeraden. Zulke dingen zouden de normale werking van onderdelen kunnen verstoren.

**MERK OP** Koppel de afstandsbediening altijd los en berg ze op, wanneer u ze niet gebruikt.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## ⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

# BRANDSTOF

## Aanbevolen brandstof

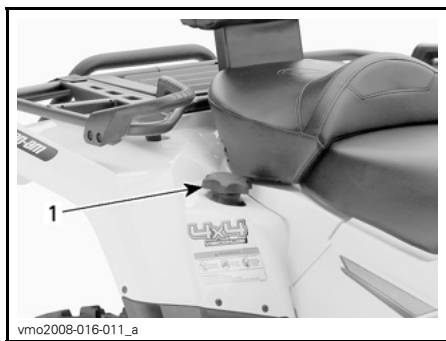
Gebruik loodvrije benzine van de pomp of geoxygeneerde brandstof met maximaal 10 % ethanol of methanol. De gebruikte benzine moet het volgende aanbevolen minimale octaangetal hebben.

OCTAANGETAL	
In Noord-Amerika	87 (R + M)/2
Buiten Noord-Amerika	92 RON

**MERK OP** Experimenteer nooit met andere brandstoffen. Het gebruik van niet-aanbevolen brandstof kan leiden tot slechte rijprestaties en beschadiging van belangrijke onderdelen van het brandstofsysteem en de motor.

## Tankprocedure

1. Draai de dop in tegenwijzerzin los om te tanken en draai hem daarna terug dicht in wijzerzin.



1. Dop brandstoftank

**MERK OP** Plaats nooit iets op de dop van de brandstoftank. Als de ventilatieopening in de dop van de brandstoftank wordt afgesloten, kan de motor weigeren.

## ⚠ WAARSCHUWING

Stop de motor altijd voor u tankt. Draai de dop langzaam open. Als u een drukverschil vaststelt (fluitend geluid terwijl u de dop losdraait), laat uw voertuig dan nakiijken en/of repareren voordat u er opnieuw mee rijdt. Brandstof is ontvlambaar en explosief in bepaalde omstandigheden. Controleer het brandstofpeil nooit met behulp van een open vlam. Rook niet en vermijd vuur en vonken in de buurt van de brandstof. Werk altijd in een goed verluchte ruimte. Vul de brandstoftank nooit bij voordat u het voertuig naar een warme plaats verplaatst. Als de temperatuur stijgt, gaat brandstof namelijk uitzetten waardoor de tank kan overlopen. Wis op het voertuig gemorste brandstof onmiddellijk weg.

---

# BEDIENINGSINSTRUCTIES

## Gebruik tijdens de inrijperiode

### Motor

Het voertuig moet een inrijperiode van 10 bedrijfsuren doorlopen, alvorens u langdurig volgas mag geven.

Tijdens deze periode mag u maximaal 3/4 gas geven. Even volgas geven en uw snelheid variëren dragen echter bij tot een goed inrijresultaat. Voortdurend volgas geven, langdurig op kruissnelheid rijden en oververhitting van de motor zijn nefast tijdens de inrijperiode.

### Riem

Een nieuwe riem vraagt een inrijperiode van 50 km (30 mi). Vermijd sterk accelereren/vertragen, het trekken van lasten of rijden op kruissnelheid.

### 10-uurs inspectie

We raden u aan uw voertuig na de eerste 10 bedrijfsuren of 300 km (200 mi) rijden, afhankelijk van wat eerst komt, te laten inspecteren door een erkende Can-Am dealer. Zie het hoofdstuk *ONDERHOUDSINFORMATIE*.

## De motor starten

De schakelhendel moet in de PARKEER-stand of in VRIJLOOP staan opdat de motor zou starten.

**OPMERKING:** Gemakshalve is er een ophefmodus voorzien, waarin u de motor in elke stand van de schakelhendel kunt starten. Houd de remhendel of de rempedaal ingedrukt terwijl u op de motorstartknop drukt.

Steek de sleutel in het contactslot en schakel naar stand AAN (ON).

Zet de motorstopchakelaar op RIJDEN (RUN).

Houd de rempedaal ingedrukt.

Druk op de motorstartknop en houd hem ingedrukt tot de motor start.

**MERK OP** Houd de motorstartknop niet langer dan 30 seconden ingedrukt. Laat een rustperiode tussen twee startpogingen zodat de starter kan afkoelen. Let op dat u de accu niet ontlaaft.

Laat de motorstartknop onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

**OPMERKING:** Als de accu leeg is kan de motor niet worden gestart. Laat de accu opladen of vervangen.

## Schakelen

Laat de motor stationair warmdraaien.

Druk op de remmen en schakel naar de gewenste versnelling H of L.

**OPMERKING:** De rem moet worden ingedrukt wanneer de schakelhendel in de parkeerstand staat.

Los de remmen.

**MERK OP** Zet de parkeerrem helemaal af voordat u met uw voertuig gaat rijden.

Druk de gashendel geleidelijk in om het motortoerental te verhogen en de continue variabele transmissie (CVT) te activeren.

Wanneer de gashendel daarentegen wordt gelost, daalt het motortoerental.

## Achteruit rijden

**MERK OP** Om van vooruit naar achteruit te schakelen of omgekeerd, moet u het voertuig altijd helemaal stoppen en de rem indrukken, voordat u de schakelhendel verzet.



Volg dezelfde werkwijze als hierboven in *SCHAKELLEN* met de volgende uitzondering.

Zet de schakelhendel in de ACHTERUIT-stand.

## De motor uitzetten

### WAARSCHUWING

Parkeer niet op een helling.

Laat de gashendel los en stop het voertuig volledig.

Zet de parkeerrem aan.

Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.

Zet de motorstopschakelaar UIT (OFF).

Schakel de contactschakelaar UIT (OFF).

Trek de sleutel uit het contactslot.

## Onderhoud na gebruik

Als u uw voertuig in een zoutwateromgeving heeft gebruikt, moet u het afspoelen met zoetwater om het voertuig en al zijn onderdelen in goede staat te houden. We raden u met aandrang aan, metalen onderdelen te smeren. Gebruik XPS-SMEERMIDDEL (STUK-NR. 293 600 016) of een gelijkwaardig product. Dit dient aan het einde van elke gebruiksday te gebeuren.

Als het voertuig op modderig terrein werd gebruikt, is het aan te raden het af te spoelen om het voertuig en zijn onderdelen in goede staat te houden en de lichten schoon te houden.

**OPMERKING:** Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. **GEBRUIK ENKEL LAGE DRUK** (zoals een tuinslang). Hoge druk kan elektrische of mechanische schade aanrichten.

## Wat als het voertuig is omgeslagen?

Als uw voertuig ondersteboven of op zijn zijkant ligt, zet het dan terug op zijn wielen en wacht 3 à 5 minuten, voordat u de motor start. Zie het hoofdstuk *ONDERHOUDSINFORMATIE* en inspecteer het volgende.

- Inspecteer de afvoerleiding van het luchtfilterhuis op olie. Reinig de luchtfilter en het luchtfilterhuis als u olie aantreft.
- Controleer het motoroliepeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het motoroliepeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Start de motor. Leg de motor onmiddellijk stil als de melding **MOTORLIEDRUK TE LAAG** verschijnt en het motorverklikkerlichtje blijft branden. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

## Wat als het voertuig onder water staat?

Als het voertuig onder water komt, moet u het zo snel mogelijk naar een erkende Can-Am dealer brengen. **START DE MOTOR NOOIT!**

**MERK OP** Een ondergedompeld voertuig kan ernstige schade oplopen als het niet op de juiste wijze wordt herstart.

# UW RIT AANPASSEN

## Ophanging afstellen

### **⚠ WAARSCHUWING**

De afstelling van de ophanging kan de bestuurbaarheid van het voertuig beïnvloeden. Neem steeds de tijd om vertrouwd te raken met het rijgedrag van het voertuig nadat de ophanging is afgesteld.

Het rijgedrag en comfort van uw voertuig zijn afhankelijk van de afregeling van de ophanging.

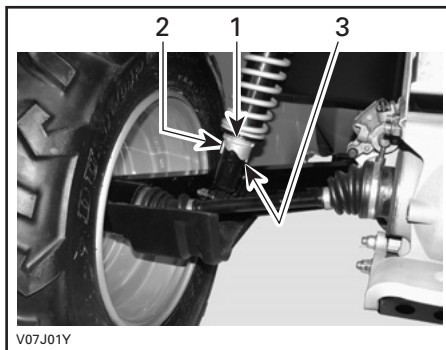
De ophanging kan worden afgeregeld in functie van het gewicht van de bestuurder, persoonlijke voorkeuren, rij-snelheid en toestand van het terrein.

### **Veervoorbelaasting achteraan**

Regel de veervoorbelaasting af door de regelnok overeenkomstig te verstellen met de regelsleutel in het gereedschapskistje.

Draai de regelnokken in wijzerzin voor een hardere vering, om te rijden op ruig terrein of lasten te vervoeren en een aanhangwagen te trekken.

Draai de regelnokken in tegenwijzerzin voor een lichte last en om te rijden op vlak terrein.



1. *Regelnokken*
2. *Zacht afregelen*
3. *Hard afregelen*

### **⚠ WAARSCHUWING**

De linker- en rechterregelnokken moeten altijd in dezelfde stand worden ingesteld. Regel nooit één enkele regelnok bij. Door een ongelijkmatige afregeling wordt het voertuig moeilijk bestuurbaar en instabiel, wat tot een ongeluk kan leiden.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

### **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

# TRANSPORT VAN HET VOERTUIG

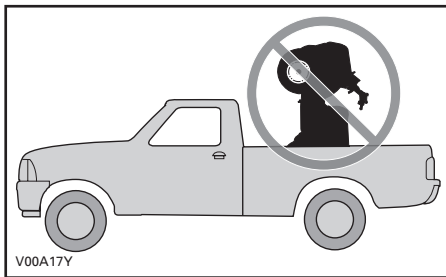
Bevestig het te transporteren voertuig met geschikte bevestigingsmiddelen aan de aanhangwagen of pick-up. Gevoen touw wordt niet aanbevolen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Kantel dit voertuig nooit op zijn achterkant om het te transporteren. We raden u aan het voertuig in zijn normale positie (op zijn vier wielen) te transporteren.

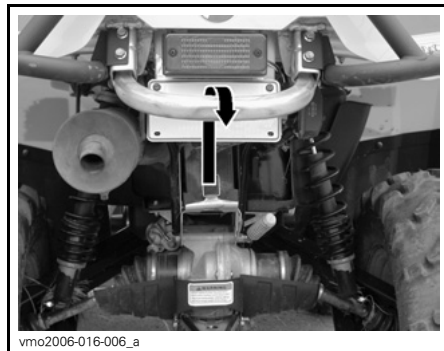


**TYPISCH — BEVESTIGINGSPLAATS VOORAAN**



Denk eraan:

- Laad de rekken van het voertuig af voordat u het transporteert.
- Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.
- Zet de parkeerrem op.
- Maak het voertuig vast aan de voor- en de achterbumper.



**TYPISCH — BEVESTIGINGSPLAATS ACHTERAAN**

**MERK OP** Door het aan andere onderdelen te bevestigen kan het voertuig schade oplopen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Sleep dit voertuig nooit achter een wagen of een ander voertuig. Gebruik een aanhangwagen.



# ***ONDERHOUDS- INFORMATIE***

# ONDERHOUDSSCHEMA

Het onderhoud is zeer belangrijk om uw voertuig in een veilig functionerende toestand te houden. De eigenaar is verantwoordelijkheid voor een behoorlijk onderhoud. Voer de periodieke controles uit en volg het onderhoudsprogramma.

## ⚠ WAARSCHUWING

Als het voertuig niet behoorlijk volgens het onderhoudsprogramma en de onderhoudsprocedures wordt onderhouden kan dat rijden op het voertuig onveilig maken.

### PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA

A: Afregelen C: Reinigen I: Inspecteren S: Smeren V: Vervangen	Eerste inspectie 10 u of 300 km (200 mi)					
	25 u of 750 km (500 mi)					
	50 u of 1500 km (1.000 mi)					
	100 u of 1 jaar of 3.000 km (2.000 mi)					
	200 u of 2 jaar of 6.000 km (4.000 mi)					
	Uit te voeren door					
ONDERDEEL/TAAK						LEGENDE
<b>MOTOR</b>						
Motorolie <sup>(1)</sup> en filter	R		R			Klant
Klepspanning	I			I		Dealer
Luchtfilter		I, C, L <sup>(2)</sup> (6)		R <sup>(2)</sup>		
Motorpakkingen	I			I		Dealer
Motorbevestigingen	I			I		Dealer
Uitlaatsysteem	I			I		Dealer
Vonkafleider knalpot				C		Klant
<b>KOELSYSTEEM</b>						
Motorkoelvloeistof <sup>(1)</sup>				I <sup>(3)</sup>	R	Dealer/ Klant
Radiatordop/koelsysteem- drukproef	I				I	Dealer
Radiator		I, C <sup>(1)</sup>				Klant

(1) Te inspecteren voor elke rit.  
(2) Vaker in stoffige omstandigheden. Zie **LUCHTFILTER** in de **ONDERHOUDSPROCEDURES**.  
(6) Er moet olie worden toegevoegd aan het schuimfilterelement van de luchtfilter.

(1) Te inspecteren voor elke rit.  
(3) Koelvloeistof om de 100 uur controleren.

PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA								
A: Afregelen C: Reinigen I: Inspecteren S: Smeren V: Vervangen	Eerste inspectie 10 u of 300 km (200 mi)							
	25 u of 750 km (500 mi)							
	50 u of 1500 km (1.000 mi)							
	100 u of 1 jaar of 3.000 km (2.000 mi)							
	200 u of 2 jaar of 6.000 km (4.000 mi)							
Uit te voeren door							LEGENDE	
ONDERDEEL/TAAK								
<b>MOTORBEHEERSSYSTEEM (EMS)</b>								
EMS-sensoren	I				I		Dealer	—
EMS-foutcodes	I				I		Dealer	
<b>BRANDSTOFSYSTEEM</b>								
Gashendel	I <sup>(1)</sup>						Klant	(1) Te inspecteren voor elke rit.
Gasklephuis	I				I, L		Dealer	
Gaskabel	I, A, L				I, A, L		Dealer/ Klant	
Brandstofleidingen, aansluitingen en drukproef brandstoftank	I				I		Dealer	
Filter brandstofleiding					R		Dealer	
Druktest brandstofpomp						I	Dealer	

**PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA**

A: Afregelen  
 C: Reinigen  
 I: Inspecteren  
 S: Smeren  
 V: Vervangen

**Eerste inspectie 10 u of 300 km (200 mi)**

**25 u of 750 km (500 mi)**

**50 u of 1500 km (1.000 mi)**

**100 u of 1 jaar of 3.000 km (2.000 mi)**

**200 u of 2 jaar of 6.000 km (4.000 mi)**

**Uit te voeren door**

**ONDERDEEL/TAAK**

**LEGENDE**

**ELEKTRISCH SYSTEEM**

Bougie <sup>(4)</sup>	I			R		Klant
Accu-aansluitingen	I		I			Klant
ECM-connectoren (visuele inspectie zonder loskoppelen)				I		Dealer
Elektrische aansluitingen en bevestiging (ontstekingsysteem, startsysteem, brandstofinjectoren enz.)	I			I		Dealer
Digitally Encoded Security System (D.E.S.S.)	I			I		Dealer
Ontstekingschakelaar, motorstartknop en motorstopschakelaar			I <sup>(1)</sup>			Klant
Lichtsysteem (intensiteit dimlicht/grootlicht, remlicht, richting koplamp, enz.)			I <sup>(1)</sup>			Klant

(1) Te inspecteren voor iedere rit.  
 (4) Let op dat de bougiespleet correct is.

**CVT TRANSMISSIE**

Aandrijfriem				I		Dealer
Aandrijf- en aangedreven rollen (inclusief eenrichtingslager)				I, C, L		Dealer
CVT luchtinlaat/uitlaatleiding toestand/reinheid	I		I, C			Dealer

—



PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA							
A: Afregelen C: Reinigen I: Inspecteren S: Smeren V: Vervangen	Eerste inspectie 10 u of 300 km (200 mi)						
	25 u of 750 km (500 mi)						
	50 u of 1500 km (1.000 mi)						
	100 u of 1 jaar of 3.000 km (2.000 mi)						
	200 u of 2 jaar of 6.000 km (4.000 mi)						
Uit te voeren door							LEGENDE
ONDERDEEL/TAAK							
<b>AANDRIJFSYSTEEM</b>							
4 x 4 koppelingseenheid	I			I		Dealer	(1) Te inspecteren voor iedere rit. (6) Vaker in zware gebruiksomstandigheden, zoals stoffig terrein, zand, sneeuw, vochtig of modderig terrein.
Manchetten en beschermers aandrijfjas	I (1)					Klant	
Aandrijfjasverbindingen			I			Dealer	
Achterste cardanasverbinding	I		I, L (6)			Dealer	
Differentiëlen vooraan/achteraan (oliepeil, pakkingen en ontluchtingsopeningen)	I		I		R	Dealer	
<b>WIELEN/BANDEN</b>							
Wielmoeren/tappen	I		I			Klant	(1) Te inspecteren voor elke rit.
Wielagers				I		Klant	
Banden	I (1)					Klant	
<b>STUURSYSTEEM</b>							
Stuurbevestigingen				I		Dealer	(6) Vaker in zware gebruiksomstandigheden, zoals stoffig terrein, zand, sneeuw, vochtig of modderig terrein.
Stuursysteem (kolom, lager enz.) (6)	I			I		Dealer	
Uiteinden trekstang			I			Dealer	
Uitlijning van de voorwielen	I			I, A,		Dealer	

**PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA**

A: Afregelen  
 C: Reinigen  
 I: Inspecteren  
 S: Smeren  
 V: Vervangen

**Eerste inspectie 10 u of 300 km (200 mi)**

**25 u of 750 km (500 mi)**

**50 u of 1500 km (1.000 mi)**

**100 u of 1 jaar of 3.000 km (2.000 mi)**

**200 u of 2 jaar of 6.000 km (4.000 mi)**

**Uit te voeren door**

**ONDERDEEL/TAAK**

**LEGENDE**

**OPHANGING**

Wieldraagarmen achteraan				I		Dealer
Lagers van de wieldraagarmen achteraan					I	Dealer
Schokdempers			I			Dealer
A-armen vooraan			I, L			Klant
Kogelgewrichten		I				Dealer

**REMMEN**

Remvloeistof	I	I			R <sup>(5)</sup>	Dealer/ Klant
Remblokken <sup>(5)</sup>		I <sup>(6)</sup>				Dealer
Remsysteem (schijven, leidingen enz.) <sup>(5)</sup>					I	Klant

(5) Het ververset van remvloeistof of iedere reparatie aan het remsysteem moet worden uitgevoerd door een erkende Can-Am distributeur/dealer.  
 (6) Vaker in zware gebruiksomstandigheden zoals stoffig terrein, zand, sneeuw, vochtig of modderig terrein.

PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA						
A: Afregelen C: Reinigen I: Inspecteren S: Smeren V: Vervangen	Eerste inspectie 10 u of 300 km (200 mi)					
	25 u of 750 km (500 mi)					
	50 u of 1500 km (1.000 mi)					
	100 u of 1 jaar of 3.000 km (2.000 mi)					
	200 u of 2 jaar of 6.000 km (4.000 mi)					
	Uit te voeren door					
ONDERDEEL/TAAK						LEGENDE
CARROSSERIE/CHASSIS						
Carrosserie/chassisbevestigingen			I			Klant
Chassis				I		Dealer
Vergrendelingen deksel bergvak	I (1)					Klant
Handgrepen (2-UP-modellen)	I (1)					Klant
Passagiersstoel of opbergkoffer en bevestigingsonderdelen (2-UP-modellen)	I (1)					Klant
Chaufeursstoel en bevestigingsonderdelen	I (1)					Klant
Trekhaak/bal (indien geïnstalleerd)	I (1)					Klant
						(1) Te inspecteren voor elke rit.

---

## 10-UURS INSPECTIE

We raden u aan uw voertuig na de eerste 10 bedrijfsuren of 300 km (200 mi) rijden, afhankelijk van wat eerst komt, te laten inspecteren door een erkende Can-Am dealer. De initiële inspectie is erg belangrijk en mag niet worden verwaarloosd.

**OPMERKING:** De 10-uurs inspectie gebeurt op kosten van de voertuigeigenaar.

We raden u aan deze inspectiekaart te laten ondertekenen door een erkende Can-Am dealer.

---

Datum van 10-uurs inspectie

---

Handtekening erkende dealer

---

Naam dealer

# ONDERHOUDSPROCEDURES

Dit hoofdstuk bevat aanwijzingen voor de elementaire onderhoudsprocedures. Als u over de nodige mechanische deskundigheid en de vereiste hulpmiddelen beschikt, kunt u deze procedures uitvoeren. Raadpleeg anders uw erkende Can-Am dealer.

Andere belangrijke punten in het onderhoudsprogramma zijn moeilijker en vergen speciaal gereedschap en worden dus best uitgevoerd door uw erkende Can-Am dealer.

## WAARSCHUWING

Schakel de motor uit en volg deze onderhoudsprocedures voor onderhoudswerkzaamheden. Als u de onderhoudsprocedures niet precies opvolgt, kunt u letsel oplopen door hete of bewegende onderdelen, elektriciteit, chemicaliën of andere gevaren.

## WAARSCHUWING

Waar borginrichtingen moeten worden verwijderd (bv. borgpen, zelfborgende bevestiging enz.), moet u deze altijd door nieuwe vervangen.

## Luchtfilter

### Aanwijzingen voor onderhoud van de luchtfilter

Zoals bij alle ATV's is de luchtfilter cruciaal voor de goede werking en levensduur van de motor.

Het onderhoud van de luchtfilter moet aangepast zijn aan de rijomstandigheden.

De luchtfilter moet vaker worden onderhouden en er moet olie worden toegevoegd aan het schuimfilterelement in de volgende stoffige omstandigheden:

- Rijden op droog zand
- Rijden op droge, met aarde bedekte oppervlakken
- Rijde op droge grindwegen of dergelijke.

**OPMERKING:** Als u in in zulke omstandigheden in groep rijdt, moet de onderhoudsfrequentie nog worden opgevoerd. Zie *LUCHTFILTER SCHOONMAKEN EN SMEREN*.

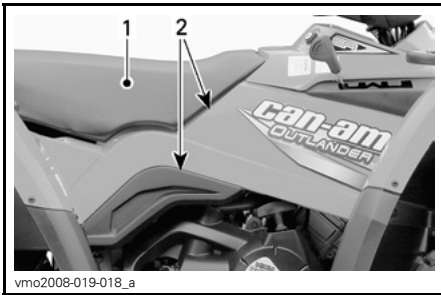
**OPMERKING:** Een als toebehoren verkrijgbare voorfilter voor "stoffige omstandigheden" is eveneens bruikbaar. Neem voor nadere informatie contact op met uw erkende Can-Am dealer.

### Verwijderen van de luchtfilter

**MERK OP** Verwijder of wijzig geen enkel onderdeel van het luchtfilterhuis. Anders kan de motor minder performant worden of schade oplopen. De motor is speciaal gekalibreerd om met deze onderdelen te werken.

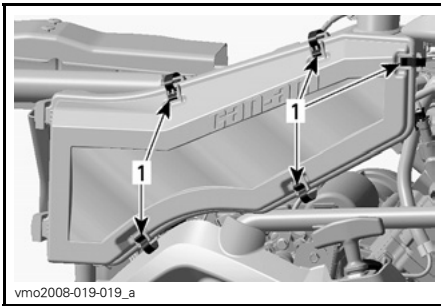
Verwijder de stoel(en).

Verwijder de zijpanelen aan de rechterkant van het voertuig.



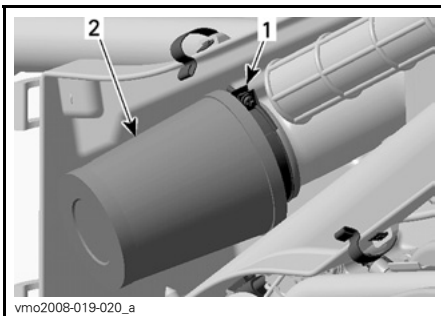
1. Zitting
2. Zijpanelen

Maak de klemmen los en verwijder het deksel van het luchtfilterhuis.



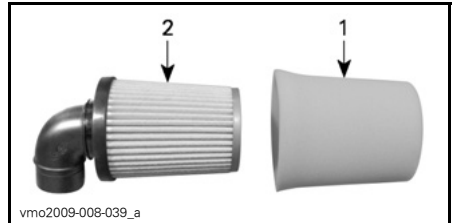
1. Maak de klemmen los

Maak de klem los en verwijder de luchtfilter.



1. Klem
2. Luchtfilter

Verwijder het schuimfilterelement door deze voorzichtig uit te trekken.



**TYPISCH**

1. Schuimfilterelement
2. Papierfilter

**Luchtfilter schoonmaken en smeren**

**⚠ LET OP** Het dragen van oogbescherming en passende handschoenen is aanbevolen om met chemische producten om te gaan.

**Papierfilter schoonmaken**

1. Zorg dat het schuimfilterelement uit de papierfilter wordt genomen.
2. Tik grote stofafzettingen uit het papierelement.

Zo vallen vuil en stof uit de papierfilter.

**OPMERKING:** De papierfilter heeft een beperkte levensduur; vervang hem als hij te vuil of verstopt is.

**MERK OP** Perslucht op een papierfilter blazen is niet aan te raden. Perslucht kan de papiervezels beschadigen waardoor het filtervermogen in een stoffige omgeving zal afnemen.

**MERK OP** Was de papierfilter niet zonder wasmiddel.

## Schuimfilterelement schoonmaken

1. Spuit binnen en buiten op het schuimfilterelement LUCHTFILTERREINIGER (STUKNR. 219 700 341).

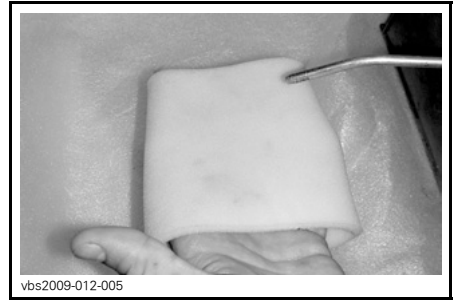


LUCHTFILTERREINIGER (STUKNR. 219 700 341)



TYPISCH - BINNEN EN BUITEN OP HET SCHUIMELEMENT SPUITEN

2. 3 minuten laten rusten.
3. Spoel het schuimelement met gewoon water, zoals aangegeven op de fles van de luchtfilterreiniger.
4. Het schuimelement helemaal laten drogen.



TYPISCH - DROOG

**OPMERKING:** Een tweede toepassing kan noodzakelijk zijn voor zwaar vervuilde elementen.

## Schuimfilterelement smeren

1. Spuit LUCHTFILTEROLIE (Stuknr. 219 700 340) op het eerder gedroogde schuimelement.



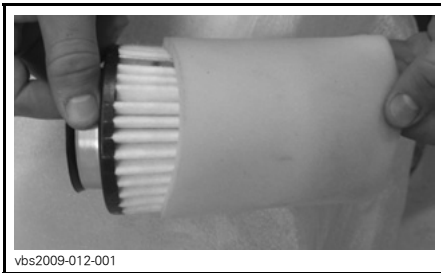
LUCHTFILTEROLIE (STUKNR. 219 700 340)



vbs2009-012-014\_a

**TYPISCH - FILTERELEMENT MET OLIE SMEREN**

2. 3 tot 5 minuten laten rusten.
3. Neem eventuele overtollige olie, die naar de papierfilter zou kunnen lopen, weg door het schuimfilterelement in een absorberende doek te wikkelen en er zachtjes op te knijpen. Hierdoor zal de olie de schuimfilter volledig dekken.
4. Plaats het schuimfilterelement over de papierfilter.



vbs2009-012-001

**TYPISCH**

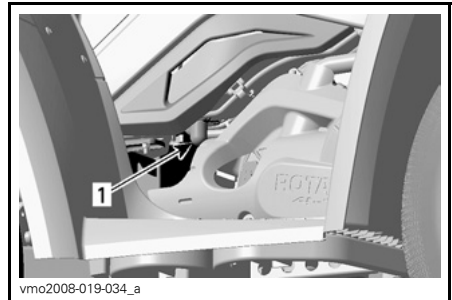
### Installatie luchtfilter

Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw correct in de omgekeerde volgorde dan waarin u ze heeft verwijderd.

## Luchtfilterhuis

### Luchtfilterhuis inspecteren en aftappen

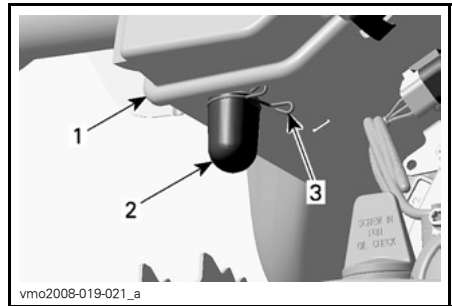
Controleer regelmatig of er vloeistof of verontreinigingen in de afvoerleiding van het luchtfilterhuis zitten.



vmo2008-019-034\_a

**RECHTERKANT VAN HET VOERTUIG**

1. Afvoerleiding



vmo2008-019-021\_a

1. Luchtfilterhuis
2. Afvoerleiding
3. Klem

**OPMERKING:** Als het voertuig in een stoffige omgeving wordt gebruikt, moet u deze inspectie vaker uitvoeren dan het **ONDERHOUDSSHEMA** aangeeft.

Treft u vloeistof/verontreinigingen aan, verwijder dan de klem. Trek de afvoerleiding naar buiten en ledig ze.



**MERK OP** Start de motor niet wanneer u vloeistof/verontreinigingen in de afvoerleiding aantreft.

Wanneer u vloeistof/verontreinigingen aantreft moet u de luchtfilter inspecteren/drogen/vervangen naar gelang van zijn toestand.

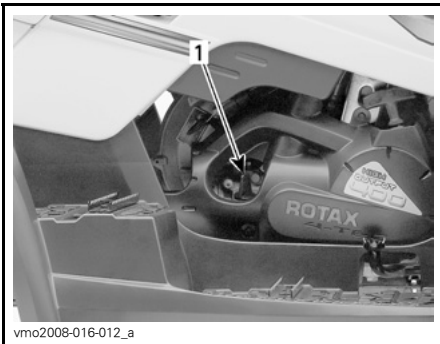
Verwijder de luchtfilter volgens de aanwijzingen in **VERWIJDERING LUCHTFILTER**.

## Motorolie

### Motoroliepeil

**MERK OP** Controleer het peil regelmatig en vul bij indien nodig. **Nooit te veel bijvullen.** Een onjuist oliepeil kan de motor/transmissie ernstig beschadigen als de motor/transmissie wordt gebruikt. Gemorste olie wegvegen.

**OPMERKING:** Voer terwijl u het motoroliepeil controleert een visuele inspectie op lekken uit.

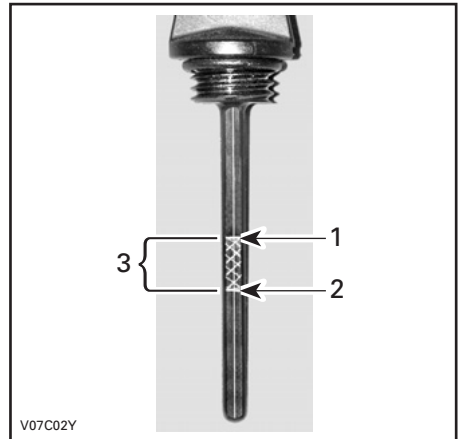


**RECHTERKANT VAN DE MOTOR**

1. Peilstok

Om het oliepeil te controleren plaatst u het voertuig op een vlak oppervlak met niet-draaiende, koude motor. Ga als volgt te werk:

1. Schroef de peilstok los, verwijder hem en wrijf hem schoon.
2. Plaats de peilstok terug en schroef hem helemaal vast.
3. Verwijder de peilstok opnieuw en lees het oliepeil af. Het zou dichtbij of op het bovenste merkteken moeten bevinden.



V07C02Y

1. Vol
2. Toevoegen
3. Gebruiksbereik

Verwijder de peilstok om olie toe te voegen. Steek een trechter in de buis om morsen te voorkomen.

Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.

Herhaal de procedure hierboven tot het oliepeil het bovenste merkteken op de peilstok heeft bereikt. **Nooit te veel bijvullen.**

Bevestig de peilstok correct.

## Aanbevolen motorolie

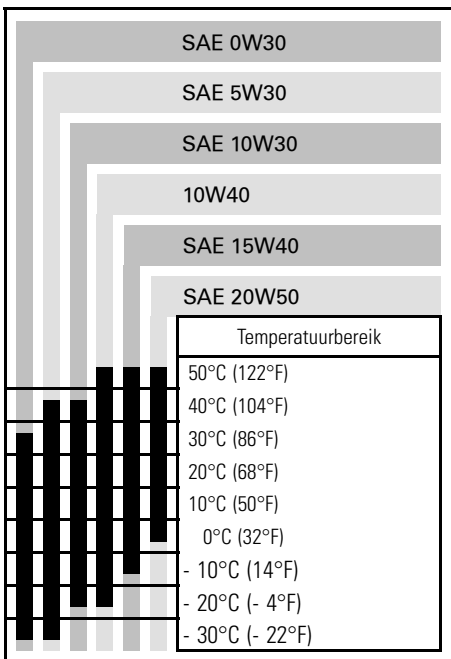
Gebruik in de zomer XPS-OLIE VAN ZOMERKwaliteit (STUKNR. 293 600 121).

Gebruik in de winter XPS-OLIE VAN WINTERKwaliteit (STUKNR. 293 600 112).

**OPMERKING:** De XPS-olie werd speciaal ontwikkeld en getest voor deze zeer veeleisende motor.

Als deze niet beschikbaar is, gebruik dan 4-taktmotorolie SAE 5W30 die voldoet aan de vereisten van de API-classificatie SM, SL of SJ of deze overtreft. Controleer altijd of het API-label op de oliebus minstens één van deze normen bevat. Zie de viscositeitstabel voor meer bijzonderheden.

## Kaart van de viscositeit van de motorolie



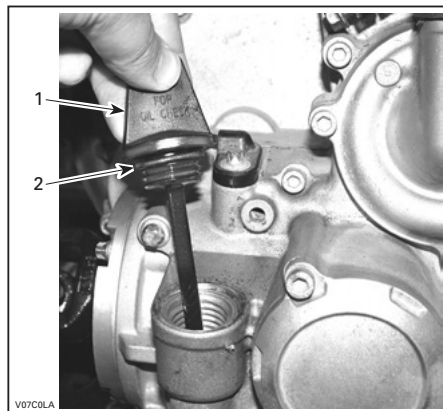
## Motorolie verversen

De olie en de filter moeten op hetzelfde ogenblik worden vervangen. De oliewissel dient met een warme motor te gebeuren.

**⚠ LET OP** De motorolie kan erg heet zijn. Om brandwonden te voorkomen mag u de motoraftapplug of het filterdeksel niet verwijderen terwijl de motor heet is. Wacht tot de motorolie warm is.

Zet het voertuig op een vlak oppervlak. Verwijder de peilstok.

**MERK OP** Let op dat u de O-ring van de peilstok niet verliest.



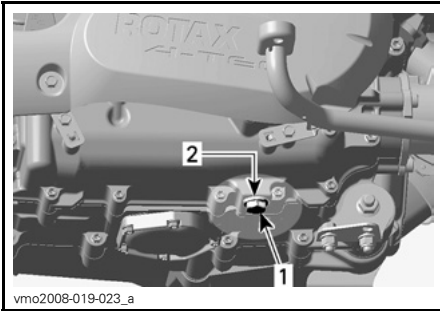
### RECHTERKANT VAN DE MOTOR

1. Peilstok
2. O-ring

Maak de plaats rond de olieaftapplug schoon.

Zet een opvangbak onder de olieaftapplug.

Schroef de olieaftapplug los.



**RECHTERKANT VAN DE MOTOR**

1. Olieaftapplug
2. Pakkingring

Laat alle olie uit het carter af.

Vervang de pakkingring van de olieaftapplug.

Maak de plaats voor de pakkingring op de motor en de olieaftapplug schoon en breng de plug weer aan.

Draai de plug aan tot  $30 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 3,6 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $22 \text{ lbf}\cdot\text{ft} \pm 3 \text{ lbf}\cdot\text{ft}$ ).

Vervang de oliefilter.

Vul de motor tot het juiste niveau met de aanbevolen olie. Het maximale motorolievolume met vervangfilter bedraagt 3 L (3,2 qt (U.S. liq.)).

Start de motor en laat hem enkele minuten stationair draaien. Controleer of er geen lekkage is ter hoogte van de oliefilter en de olieaftapplug.

Stop de motor.

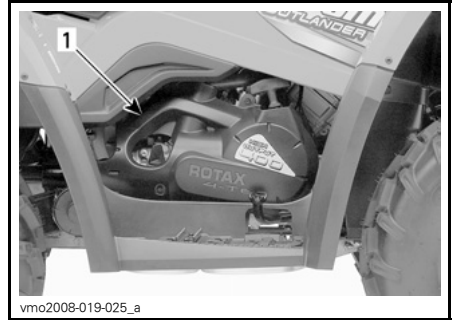
Wacht even tot de olie is doorgestroomd naar het carter en controleer het oliepeil. Vul bij indien nodig.

Verwijder de oude olie volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

**Oliefilter**

**Vervanging oliefilter**

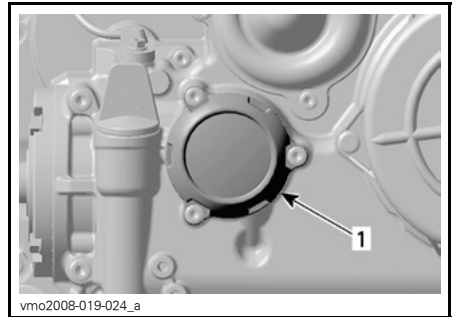
Verwijder de motorkap aan de rechterkant van het voertuig.



**RECHTERKANT VAN HET VOERTUIG**

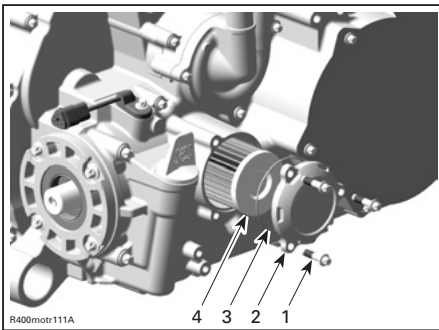
1. Motorkap

Schroef het oliefilterdeksel los.



1. Oliefilterdeksel

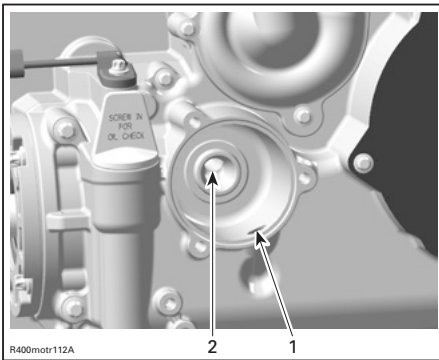
Verwijder de oliefilterschroeven, het deksel met de O-ring en de oliefilter.



1. Oliefilterschroeven
2. Oliefilterdeksel
3. O-ring
4. Oliefilter

Controleer de O-ring van het deksel en vervang hem indien nodig.

Controleer de filterinlaat- en uitlaat op verontreinigingen en reinig deze zones.



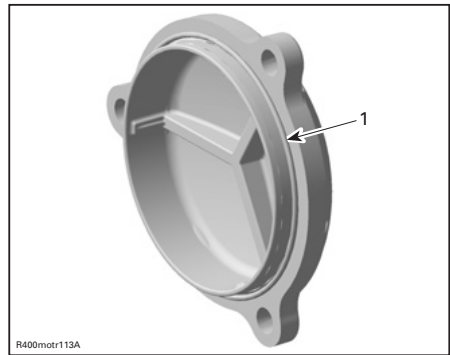
1. Inlaatboring van oliepomp naar oliefilter
2. Uitlaatboring naar het motorolie-toevoersysteem

Wis eventueel gemorste olie van de motor.

Smeer de rubber afdichting van een nieuwe oliefilter met motorolie, om een goede installatie te verzekeren.

Monteer de oliefilter.

Plaats de O-ring op het filterdeksel.



1. O-ring op zijn plaats

Schroef het oliefilterdeksel vast.

De schroeven aandraaien tot  $10 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1.2 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $89 \text{ lbf}\cdot\text{in} \pm 11 \text{ lbf}\cdot\text{in}$ ).

Breng de motorkap opnieuw aan.

## Radiator

### Inspectie en reiniging van de radiator

Controleer af en toe of de omgeving van de radiator schoon is.



### TYPISCH

1. Radiator

Inspecteer de radiator en slangen op lekkage of andere schade.

Inspecteer de radiatorvinnen. Ze moeten schoon zijn, vrij van modder, vuil, bladeren en andere verontreinigingen die de koelprestatie van de radiator in het gedrang kunnen brengen.

Verwijder zoveel mogelijk verontreinigingen met de hand. Heeft u water ter beschikking, probeer de radiatorvinnen dan af te spoelen.

Spuut de radiatorvinnen schoon met een tuinslang, indien mogelijk.

**⚠ LET OP** Maak de radiator nooit schoon met uw handen terwijl hij nog heet is. Laat de te reinigen radiator eerst afkoelen.

**MERK OP** Let op dat u de radiatorvinnen niet beschadigt bij de reiniging. Gebruik geen werktuigen/voorwerpen die de vinnen kunnen beschadigen. De vinnen zijn doelbewust erg dunne onderdelen, om een efficiënte koeling mogelijk te maken. **GEBRUIK VOOR HET SCHOONSPUITEN ALLEEN LAGE DRUK; GEBRUIK GEEN HOGE-DRUKREINIGER.**

Laat de werking van het koelsysteem controleren door een erkende Can-Am dealer.

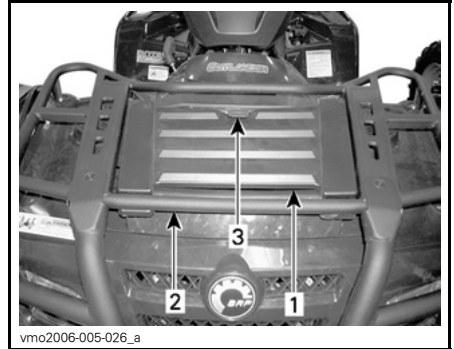
## Motorkoelvloeistof

### Motorkoelvloeistofpeil

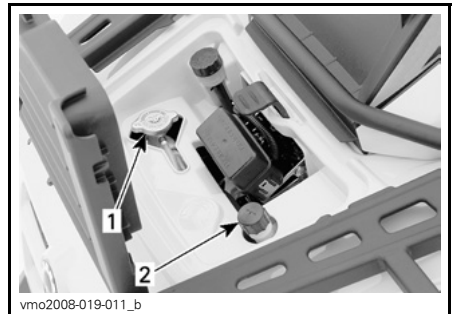
**⚠ LET OP** Controleer het koelmiddelpeil wanneer de motor koud is. Voeg nooit koelmiddel toe aan het koelsysteem terwijl de motor heet is.

**OPMERKING:** Voer terwijl u het koelvloeistofpeil controleert een visuele inspectie op lekken uit.

Verwijder het paneel van het servicecompartment vooraan.



1. Paneel servicecompartment vooraan
2. Voorrek
3. Grendel

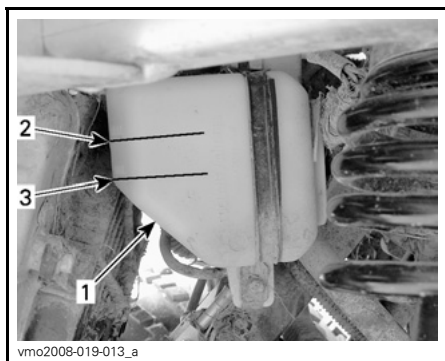


### TYPISCH - SERVICECOMPARTIMENT

1. Radiatordop
2. Dop koelmiddelreservoir

Wanneer het voertuig op een vlak oppervlak staat moet het vloeistofpeil tussen de MIN. en MAX. merktekens van het koelmiddelreservoir staan.

**OPMERKING:** Wanneer u het peil controleert bij een temperatuur van minder dan 20°C (68°F), mag het iets onder het MIN. merkteken liggen.



**ONDER RECHTER VOORSPATBORD**

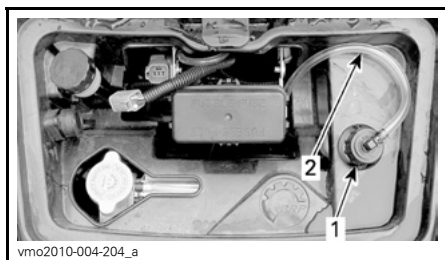
1. Reservoir
2. Merkteken MAX. peil
3. Merkteken MIN. peil

Voeg indien nodig koelvloeistof toe tot het MAX. merkteken.

Gebruik een trechter om morsen te vermijden. **Nooit te veel bijvullen.**

Sluit de vuldop opnieuw en draai hem stevig aan.

Leg de slang van het koelmiddelreservoir aan als aangegeven in de volgende figuur.



**TYPISCH**

1. Vuldop
2. Slang van het koelmiddelreservoir

**MERK OP** Zorg dat de slang van het koelmiddelreservoir het juiste pad volgt om na sluiting van de dop geen verstoring te hebben met de afstandsbediening van de lier.

Bevestig het paneel van het servicecompartiment opnieuw.

Als u koelvloeistof aan het koelmiddelreservoir toevoegt, controleer dan ook het peil in de radiator.

Voeg koelvloeistof toe indien nodig.

**⚠ WAARSCHUWING**  
 Verwijder de radiatorstop niet terwijl de motor warm is, om brandwonden te voorkomen.

**OPMERKING:** Als u vaak koelvloeistof aan uw koelsysteem moet toevoegen, wijst dit op lekkage of motorproblemen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

**OPMERKING:** De opslag van voorwerpen, zoals een regenjas, touwen of andere voorwerpen in het servicecompartiment vooraan is NIET aangeraden. Zulke dingen zouden de normale werking van onderdelen kunnen verstoren.

**Aanbevolen motorkoelvloeistof**

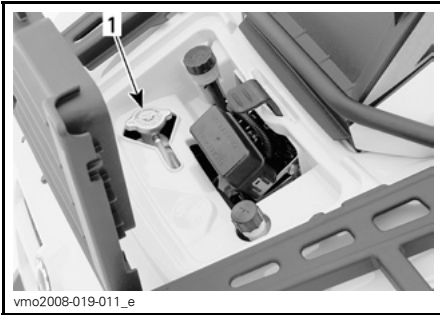
Gebruik altijd ethyleenglycolantivries met anticorrosiemiddel, speciaal bestemd voor aluminium interne verbrandingsmotoren.

Vul het koelsysteem met BRP VOORGEMEND KOELMIDDEL (Stuknr. 219 700 362) of met gedestilleerd water en een antivriesoplossing (50 % gedestilleerd water, 50 % antivries).

**Vervanging motorkoelvloeistof**

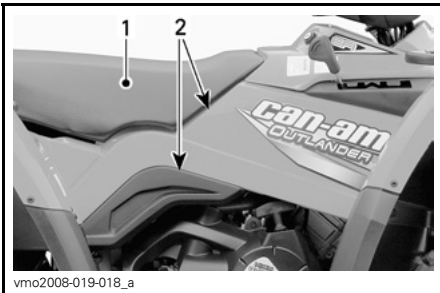
**⚠ WAARSCHUWING**  
 Verwijder de radiatorstop niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.

Verwijder het paneel van het service-compartment vooraan en verwijder de radiatordop.



1. Radiatordop

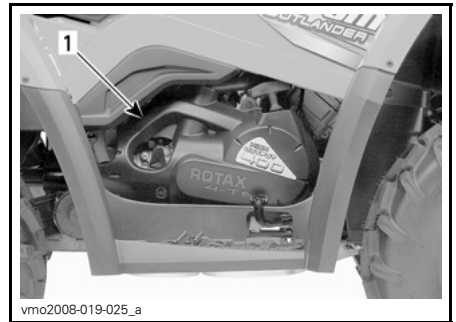
Verwijder de stoel en rechter-zijpanelen.



**TYPISCH**

1. Zitting
2. Zijpanelen

Verwijder de rechtermotorkap.

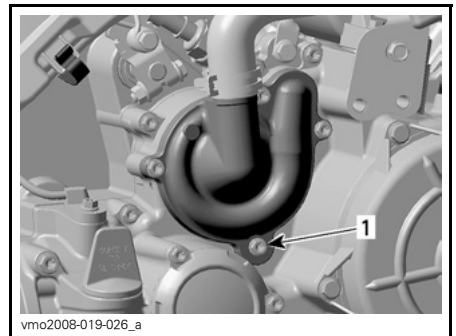


**TYPISCH**

1. Motorkap

Schroef de koelvloeistof-aftapplug los en vang de koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.

**OPMERKING:** Schroef de koelvloeistof-aftapplug niet helemaal los.



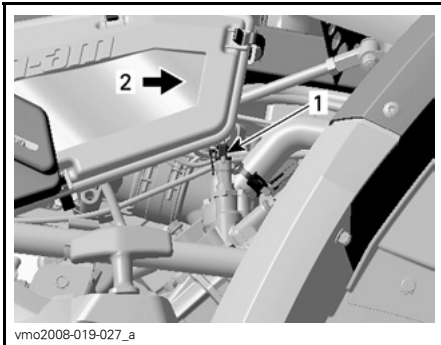
1. Koelvloeistofaftapplug

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

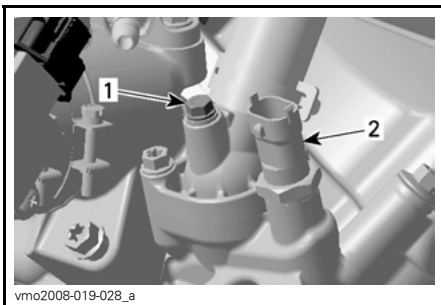
Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Koppel de motortemperatuursensor-connector los.



1. Temperatuursensor
2. Voorzijde voertuig

Verwijder de ontluchtingschroef boven aan het thermostaathuis.

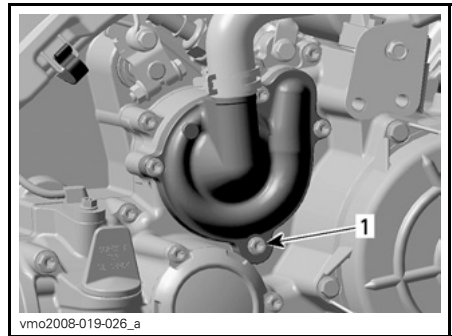


1. Ontluchtingschroef
2. Motortemperatuursensor

Laat het systeem helemaal leeglopen.

Installeer de koelvloeistofaftapplug terug.

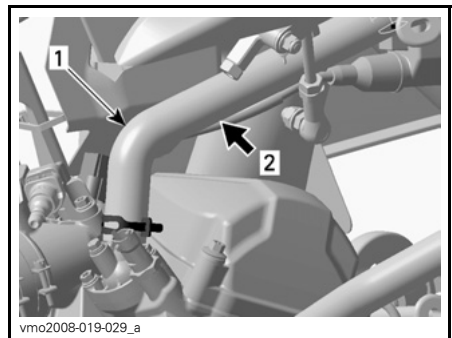
Aandraaimoment 10 N•m ± 1,2 N•m (89 lbf•in ± 11 lbf•in).



1. Koelvloeistofaftapplug

Knel de slang tussen de radiator en de thermostaatbehuizing af met een grote slangklem (Stuknr. 529 032 500) of een gelijkwaardige klem.

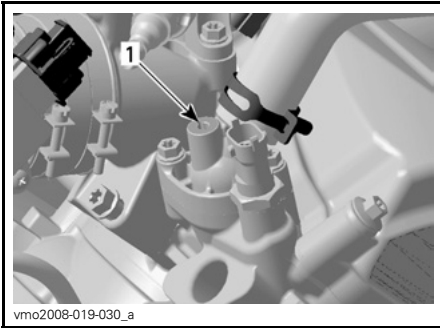
**MERK OP** Knel de slang niet af met een tang.



1. Koelvloeistofslang
2. Breng hier een slangklem aan

Vul de radiator tot de koelvloeistof via het gat in de thermostaatbehuizing naar buiten stroomt.





1. Gat in thermostaatbehuizing

Installeer de ontluchtingsschroef en verwijder de slangklem.

Draai de ontluchtingsschroef aan tot  $5\text{ N}\cdot\text{m} \pm 0,6\text{ N}\cdot\text{m}$  ( $44\text{ lbf}\cdot\text{in} \pm 5\text{ lbf}\cdot\text{in}$ ).

Vul de radiator verder.

Controleer het peil in het koelvloestofreservoir en vul bij indien nodig.

Laat de motor stationair draaien met verwijderde radiatorstop. Voeg langzaam koelvloestof toe indien nodig.

Wacht nu tot de motor een normale bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

Druk de gashendel twee- of driemaal in en voeg nog koelvloestof toe, indien nodig.

Installeer de radiatorstop.

Inspecteer alle aansluitingen op lekkage en controleer het koelvloestofpeil in het reservoir.

Wis eventueel gemorste koelvloestof van de motor.

Verwijder de oude koelvloestof volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

## Vonkafleider knalpot

### Reiniging vonkafleider knalpot

De knalpot moet regelmatig worden ontdaan van opgehoopte koolstof.

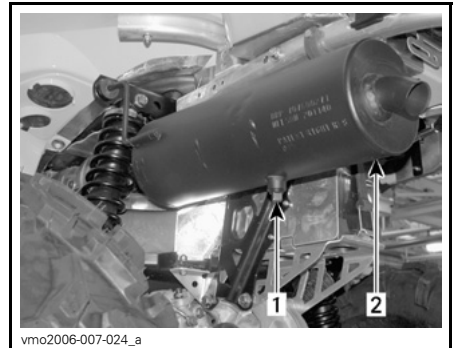
#### **⚠ WAARSCHUWING**

Laat de motor nooit draaien in een afgesloten ruimte. Voer dit werk nooit uit wanneer de motor net heeft gedraaid, omdat het uitlaatsysteem dan erg heet is. Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de buurt zijn. Draag oogbescherming en handschoenen. Ga nooit achter het voertuig staan terwijl het uitlaatsysteem wordt gereinigd. Respecteer alle toepasselijke wetten en voorschriften.

Kies een goed geventileerde ruimte en wacht tot de knalpot koud is.

Zet de schakelhendel in de PARKEERstand.

Verwijder de reinigingsplug van de knalpot.



#### TYPISCH

1. Reinigingsplug
2. Knalpot

Blokkeer het uiteinde van de knalpot met een poetslap en start de motor.

Drijf het motortoerental meermaals even op om de opgehoopte koolstof uit de knalpot te stuwen.

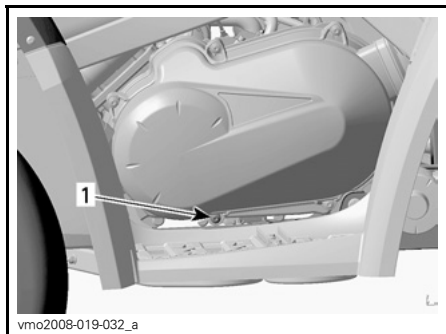
Stop de motor en laat de knalpot afkoelen.

Installeer de reinigingsplug terug.

## CVT deksel

### CVT dekselafloop

Wanneer u vermoedt dat er water is binnengedrongen in het CVT-deksel, moet u de aftapplug openen en de CVT-behuizing laten leeglopen.



#### LINKS

1. Afvoerplug

## Gaskabel

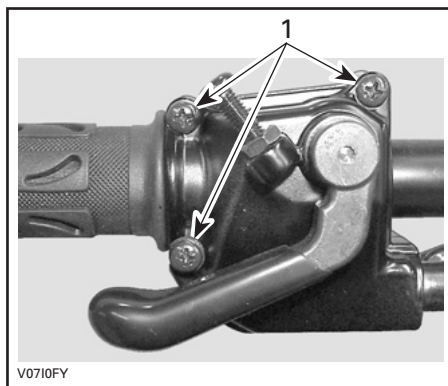
### Smering gaskabel

De gaskabel moet worden gesmeerd met KABELSMEEROLIE (Stuknr. 293 600 041) of een gelijkwaardig product.

## ⚠ WAARSCHUWING

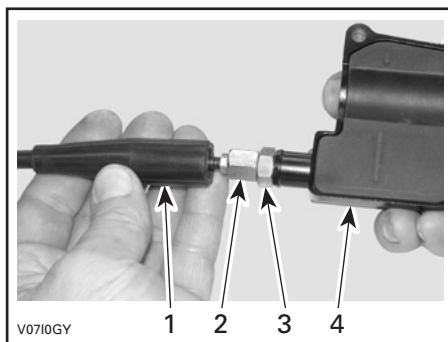
Gebruik altijd een smeermiddel op siliconenbasis. Als u een ander smeermiddel gebruikt (bv. een smeermiddel op waterbasis) kan de gashendel/kabel kleverig en stroef worden.

Open de gashendelbehuizing.



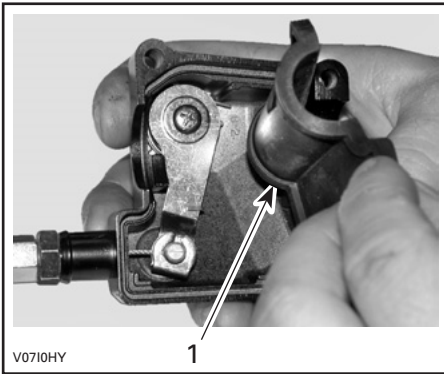
1. Verwijder deze schroeven

Neem de behuizing uit elkaar. Schuif de rubberen beschermer achteruit zodat de gaskabel-afstelschroef zichtbaar wordt.



1. Kabelbeschermer  
2. Gaskabel-afstelschroef  
3. Borgmoer  
4. Gashendelbehuizing

Schroef de gaskabel-afstelschroef in. Verwijder de beschermer in de behuizing.



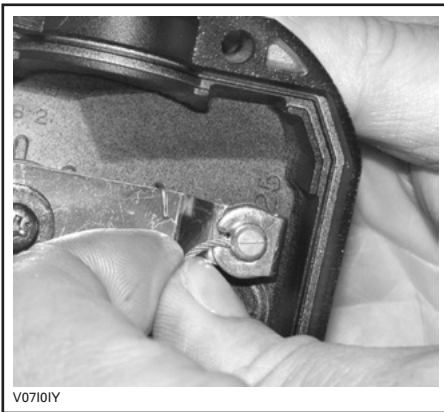
V0710HY

1

1. Beschermers in de behuizing

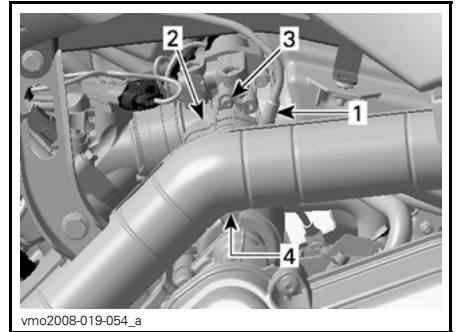
Verwijder de kabel uit de gashendelbehuizing.

**OPMERKING:** Schuif de kabel in de gleuf van de clip en trek het kabeluiteinde uit de clip.



V0710IY

Maak het zijdeksel los van het gasklep-huis.



vmo2008-019-054\_a

**LINKERKANT VAN DE MOTOR**

1. Gaskabel
2. Zijdeksel
3. Verwijder de schroef
4. Maak de clip van het deksel los

Steek de naald van de oliebus in het uiteinde van de gaskabelafstelschroef.

**⚠ LET OP** Draag altijd oogbescherming en handschoenen om een kabel te smeren.



V0710JY

**TYPISCH**

**OPMERKING:** Leg een lap rond de gaskabel en de kabelafstelschroef om oliespatten te voorkomen.

Voeg smeerolie toe tot er olie uitloopt aan het uiteinde van de gaskabel aan de kant van het gasklep-huis.

Installeer en regel de kabel opnieuw.

## Gashendel

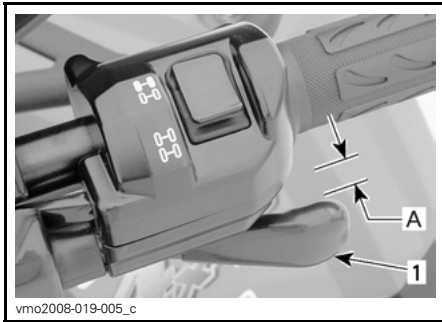
### Afregeling gashendel

Schuif de rubberen beschermer achteruit zodat de gaskabel-afstelschroef zichtbaar wordt.

Draai de borgmoer los en draai aan de afstelschroef tot de gashendel de juiste speling heeft.

**OPMERKING:** Meet de speling aan het uiteinde van de gashendel.

Span de borgmoer aan en bevestig de beschermer terug.



1. Gashendel

A. 3 mm tot 6 mm (1/8 in tot 1/4 in)

Start de motor met de schakelhendel in de PARKEER-stand.

Controleer of de gaskabel correct is afgesteld, door het stuur helemaal naar rechts en dan helemaal naar links te bewegen. Als het motortoerental toeneemt moet de speling van de gashendel worden aangepast.

## Bougie

### Verwijdering van de bougie

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Draai de contactsleutel altijd in de stand UIT (OFF), alvorens onderhouds- of reparatiewerken aan het elektrisch systeem uit te voeren, tenzij anders aangegeven.

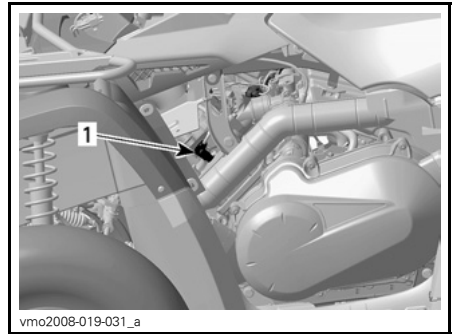
**⚠ LET OP** Zet altijd een veiligheidsbril op wanneer u met perslucht werkt.

Verwijder het linker-zijpaneel.

Koppel de bougiekabel los.

Reinig de bougie en cilinderkop met perslucht, indien mogelijk.

Schroef de bougie helemaal los en verwijder ze.



1. Bougiekabel

### Installatie van bougies

Controleer voor de installatie of de contactoppervlakken van de cilinderkop en bougie niet vuil zijn.

Stel de bougiespleet met behulp van een voelmaat in op 0,7 mm tot 0,8 mm (0,028 in tot 0,031 in).

Breng smeermiddel tegen het vastvreten aan op de bougieschroefdraad en installeer de bougie opnieuw.

Schroef de bougie in de cilinderkop met de hand of met een passende momentsleutel.

Draai de bougie aan tot  $20 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2,4 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $15 \text{ lbf}\cdot\text{ft} \pm 2 \text{ lbf}\cdot\text{ft}$ ).

## Batterij

### **⚠ WAARSCHUWING**

Draai de contactsleutel altijd in de stand UIT (OFF), alvorens onderhouds- of reparatiewerken aan het elektrisch systeem uit te voeren, tenzij anders aangegeven.

**⚠ LET OP** Laad nooit een accu terwijl die in het voertuig is geïnstalleerd.

Deze voertuigen zijn uitgerust met een VRLA-accu (Valve Regulated Lead Acid). Dit is een onderhoudsvrij accutype, waaraan geen water moet worden toegevoegd om het elektrolytepeil te regelen.

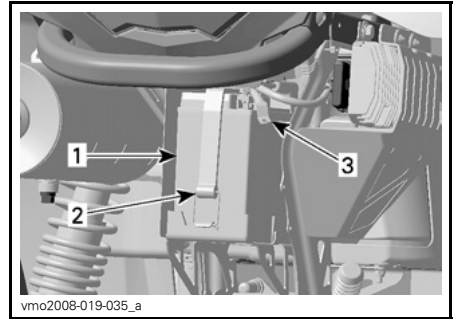
**MERK OP** Verwijder nooit de afsluitdop van de accu.

### Accu verwijderen

Koppel eerst de ZWARTE (-) kabel los en dan de RODE (+).

**⚠ LET OP** Demonteer altijd in deze volgorde; koppel de ZWARTE (-) kabel eerst los.

Verwijder de bevestigingsband en trek de accu uit de houder.



1. Batterij
2. Bevestigingsband
3. ZWARTE (-) kabel

### Accu reinigen

Reinig de accu, de behuizing en polen met een oplossing van natriumcarbonaat en water.

Verwijder roest van de accuklemmen en -polen met een harde stalen borstel.

De accubehuizing moet worden schoongemaakt met een zachte borstel en een natriumcarbonaat-oplossing.

### Accu installeren

Installeer de accu terug in het voertuig.

**⚠ LET OP** Sluit eerst de RODE (+) kabel aan en dan de ZWARTE (-). Sluit altijd eerst de RODE (+) kabel aan.

## Zekeringen

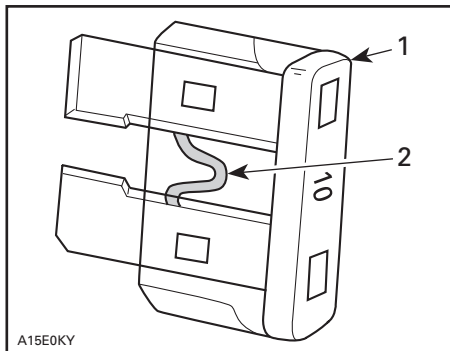
### Inspectie van de zekering

**⚠ LET OP** Schakel de contactschakelaar altijd op UIT (OFF) voordat u een defecte zekering vervangt.

Vervang een defecte zekering altijd door een zekering met dezelfde capaciteit.

**MERK OP** Gebruik geen zekering met een hogere capaciteit, om ernstige schade te vermijden.

Controleer of de draad is gesmolten.

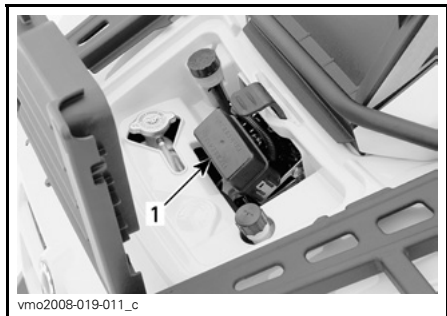


TYPISCH

1. Zekering
2. Nakijken op gesmolten delen

### Locatie zekeringen

De zekeringen zitten in het service-compartment vooraan en achteraan naast de accu.



1. Zekeringdoos vooraan

F1: ECM (5 A)

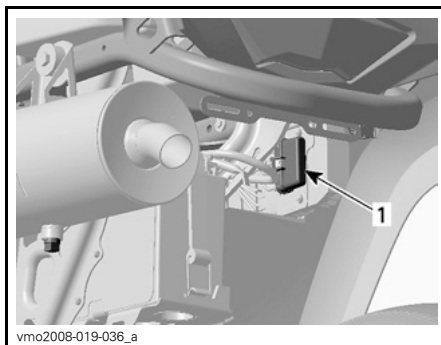
F2: Ventilator (20 A)

F3: ECM (7,5 A)

F4: Meter, achterlicht, diagnose (7,5 A)

F5: Brandstofpomp (7,5 A)

F6: Accessoires (20 A)



### ZEKERINGHOUDER ACHTERAAN

1. Hoofdzekering (30 A) (RODE/GRIJZE draad)  
Accessoires (30 A) (RODE/GROENE draad)

### Lichten

**⚠ LET OP** Schakel de contactschakelaar altijd UIT voordat u een defecte lamp vervangt.

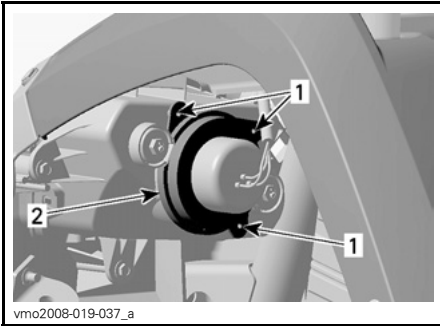
Controleer na vervanging altijd of het licht wel werkt.

### Koplampen vervangen

**MERK OP** Raak het glas van een halogeenlamp nooit met de blote vingers aan, want dan gaat deze minder lang mee. Als het glas toch wordt aangeraakt, reinig het dan met isopropanol, dat op de lamp geen laagje achterlaat.

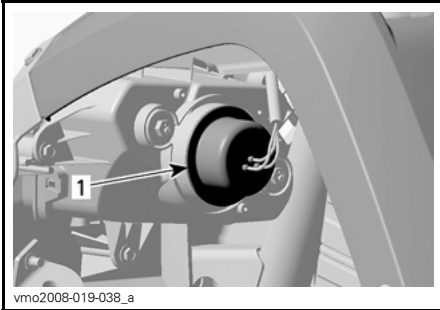
Om de koplamp te vervangen gaat u als volgt te werk.

Verwijder de schroeven van de rubberen houder.



1. Schroeven
2. Houder

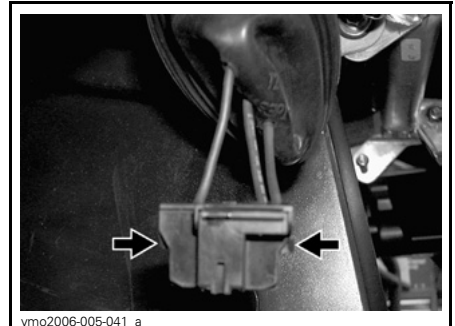
Verwijder de rubberbescherming van de koplampbehuizing.



1. Rubberbescherming

Koppel de connector van de koplamp los.

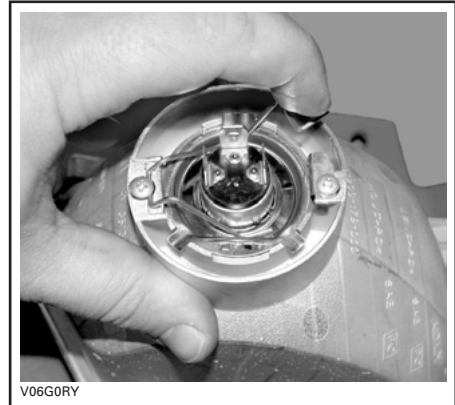
**OPMERKING:** Gebruik het vergrendelinglipje om de connector te ontgrendelen en trek vervolgens aan de connector.



**DUW OP HET VERGREDELINGSLIPJE OM DE CONNECTOR TE ONTGRENDELEN**

**OPMERKING:** Op de volgende illustraties werd de frontfascia van het voertuig verwijderd om een duidelijker beeld te geven.

Druk het borghaakje opzij om de grootlicht-lamp te ontgrendelen.



**TYPISCH**

Hef het borghaakje op en verwijder de lamp.





V06G0SY

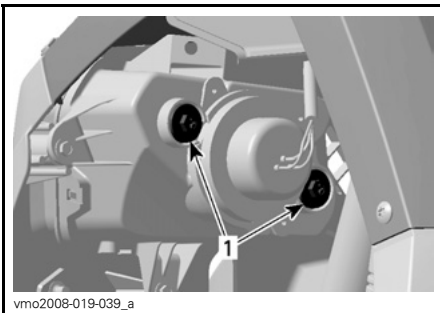
**TYPISCH**

Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw correct in de omgekeerde volgorde dan waarin u ze heeft verwijderd.

**Koplamp richten**

Richt de lichtstraal als volgt:

Draai aan de regelschroeven om de straalhoogte en de zijdelingse oriëntatie naar wens in te stellen. Stel de twee koplampen gelijk af.

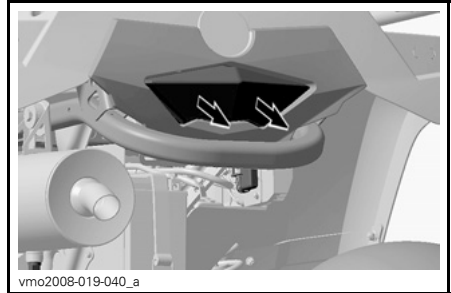


vmo2008-019-039\_a

1. Afstelschroeven

**Lamp van het achterlicht vervangen**

Om het lampje te vervangen trekt u het achterlicht uit de rubber pakkingsringen.



vmo2008-019-040\_a

Trek en draai aan de lampfitting om het lampje te bereiken.



vmo2008-001-006

Druk de lamp in en houd ze vast terwijl u ze in tegenwijzerzin losdraait.

Om de nieuwe lamp te installeren drukt u ze eerst in en draait ze in wijzerzin.

Monteer de verwijderde onderdelen opnieuw.



## Manchetten en beschermers aandrijfjas

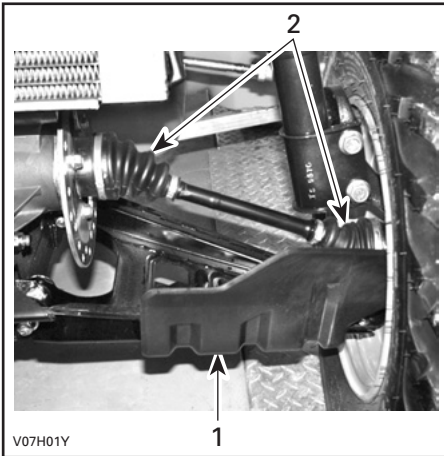
### Inspectie van de manchetten en beschermers aandrijfjas

Inspecteer de beschermers en manchetten van de aandrijfjas visueel.

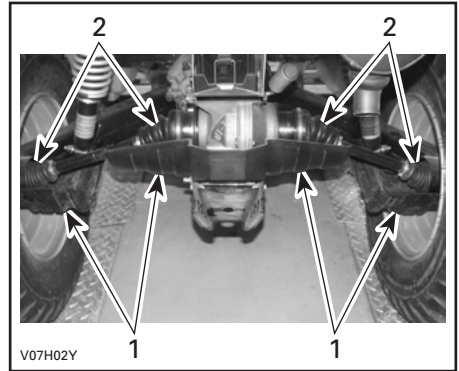
Controleer de beschermers op beschadigingen of schuren tegen de assen.

Controleer manchetten op barsten, scheuren, vetlekken enz.

Herstel of vervang desgevallend beschadigde onderdelen.



**VOORKANT VOERTUIG**  
 1. Beschermers aandrijfjas  
 2. Manchetten aandrijfjas



**ACHTERKANT VOERTUIG**  
 1. Beschermers aandrijfjas  
 2. Manchetten aandrijfjas

## Wielen en banden

### Bandenspanning

#### **⚠ WAARSCHUWING**

De bandenspanning heeft een grote invloed op de besturing en stabiliteit van het voertuig. Door een te lage spanning kan de band leeglopen en loskomen van het wiel. Bij overdruk kan de band springen. Houd u altijd aan de aanbevolen bandenspanning. Gebruik altijd een handpomp, aangezien het banden van het lagedruktype betreft.

Controleer de druk wanneer de banden koud zijn voordat u het voertuig gaat gebruiken. De bandendruk verschilt naargelang de temperatuur en de hoogte. Controleer de bandenspanning opnieuw wanneer een van deze factoren verandert.

Voor uw comfort zit er een drukketer in de gereedschapstas.

<b>BANDENSPANNING</b>			
1-UP-MODELLEN		VOOR-AAN	ACH-TER-AAN
<b>Tot 227 kg (500 lb)</b>	Max.	34,5 kPa (5 PSI)	34,5 kPa (5 PSI)
	Min.	31 kPa (4,5 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)

<b>BANDENSPANNING</b>			
2-UP-MODELLEN		VOOR-AAN	ACH-TER-AAN
<b>Tot 235 kg (518 lb)</b>	Max.	34,5 kPa (5 PSI)	34,5 kPa (5 PSI)
	Min.	31 kPa (4,5 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)

Hoewel de banden speciaal zijn ontworpen voor offroadtoepassingen, kan een platte band nog steeds voorkomen. Daarom wordt aangeraden, een bandenpomp en een reparatieset mee te nemen.

### Inspectie banden

Controleer de banden en velgen op beschadigingen.

Controleer de banden ook op slijtage. Vervang ze indien nodig.

Roteer de banden niet. De banden vooraan en achteraan hebben een andere maat. De banden zijn directioneel en moeten in de juiste draairichting gemonteerd blijven om goed te werken.

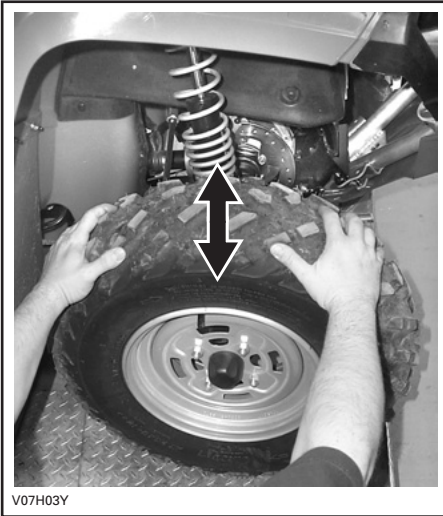
## WAARSCHUWING

- Let er bij de vervanging van de banden op dat u nooit een diagonaalband combineert met een radiaalband. Deze combinatie kan tot besturings- en/of stabiliteitsproblemen leiden.
- Combineer geen banden van verschillende types en/of maten op dezelfde as.
- De voorbanden en de achterbanden moeten telkens van hetzelfde merk en hetzelfde type zijn.
- Let erop dat u banden met een unidirectioneel profiel in de juiste draairichting monteert.
- Radiaalbanden moeten als complete set worden gemonteerd.

### Inspectie wiellagers

Duw en trek aan de bovenrand van de wielen om de speling te voelen.

Raadpleeg een erkende Can-Am dealer als u enige speling vaststelt.



V07H03Y

### Wielen afnemen en monteren

Draai de moeren los en hef het voertuig op.

Plaats een stut onder het voertuig.

Verwijder de moeren en dan het wiel.

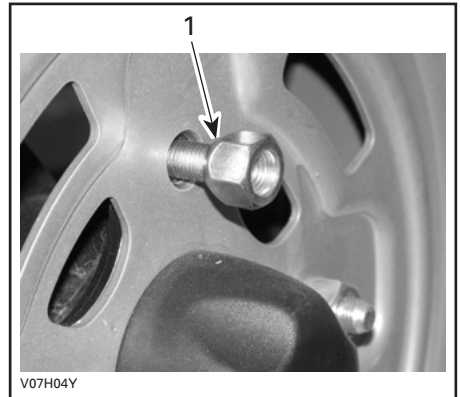
Breng bij de installatie wat smeermiddel tegen het vastvreten op de schroefdraad aan.

Draai telkens twee tegenoverliggende moeren voorzichtig aan en draai ze daarna aan tot hun definitieve moment. Raadpleeg de volgende tabel.

AANDRAAIMOMENT VAN DE WIELMOEREN	
Stalen wiel	70 N•m ± 7 N•m (52 lbf•ft ± 5 lbf•ft)
Aluminium wiel	100 N•m ± 10 N•m (74 lbf•ft ± 7 lbf•ft)

**OPMERKING:** Af en toe moet u de wielmoeren verwijderen en wat smeervet tegen het vastvreten op de tappen aanbrengen, om de latere verwijdering te vergemakkelijken. Dit is vooral belangrijk wanneer het voertuig in een zoutwateromgeving of in modder wordt gebruikt. Verwijder één moer tegelijk, smeer de tap en span de moer weer aan.

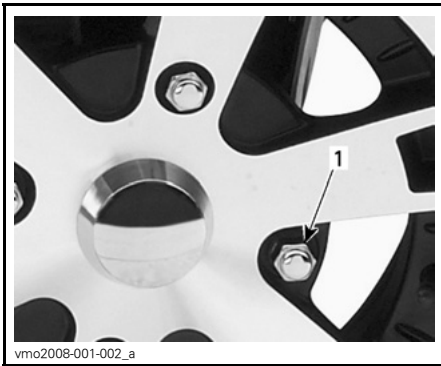
**MERK OP** Gebruik altijd de wielmoeren die per type wiel zijn aanbevolen. Het gebruik van andere moeren kan schade aan de velgen veroorzaken.



V07H04Y

### TYPISCH — STALEN WIEL

1. Conische zijde van de moer (met open uiteinde)



YMO2008-001-002\_a  
**TYPISCH — ALUMINIUM WIEL**  
 1. Wielmoer (met gesloten uiteinde)

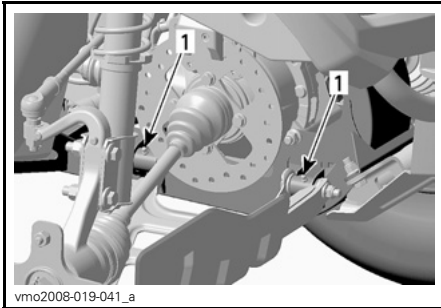
## Opanging

### Smering opanging

Smeer de voorste A-armen.

Gebruik VET VOOR OPHANGINGEN (STUKNR. 293 550 033) of een gelijkwaardig product.

Er zitten twee smerfittingen aan elke A-arm.



YMO2008-019-041\_a  
**TYPISCH — RECHTS**  
 1. Smerfittingen

### Inspectie opanging

#### Schokdempers

Inspecteer de schokdempers op olie-lekkage en andere beschadigingen.

Controleer of de bevestigingen stevig vastzitten. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

#### A-armen vooraan

Controleer de A-armen op barsten, krombuiging of andere schade.

Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

#### Wieldraagarmen achteraan

Controleer de wieldraagarmen op vervorming, barsten of krombuiging.

Raadpleeg een erkende Can-Am dealer als u een probleem vaststelt.

## Remmen

### Remvloeistofpeil

**MERK OP** Gebruik **alleen** DOT 4-remvloeistof uit een gesloten verpakking. Gebruik geen remvloeistof uit een oude of reeds geopende bus.

Controleer het vloeistofpeil in de reservoirs terwijl het voertuig op een vlak oppervlak staat. Dit moet overal boven het MIN. merkteken liggen.

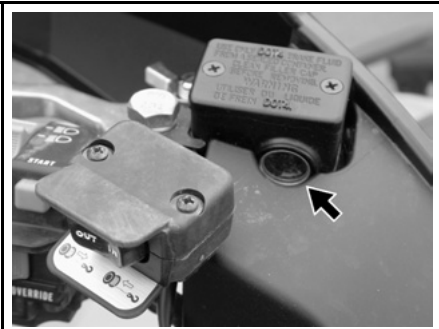
Vul zoveel vloeistof bij als nodig. **Nooit te veel bijvullen.**

Reinig de vuldop voordat u deze verwijderd.

**OPMERKING:** Een laag peil kan wijzen op lekkage of versleten remblokken. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

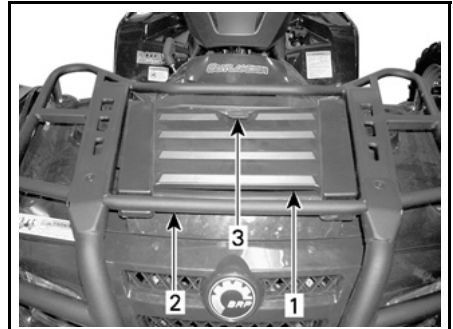
#### Vloeistofreservoir remhendel

Draai het stuur recht vooruit zodat het reservoir waterpas staat.



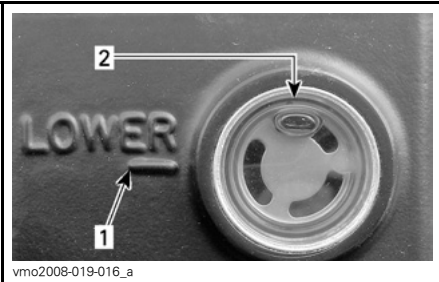
vmo2006-016-004\_a

**TYPISCH — AAN STUUR**



vmo2006-005-026\_a

1. Paneel servicecompartment vooraan
2. Voorrek
3. Grendel



vmo2008-019-016\_a

1. MIN. merkteken
2. MAX. merkteken

Inspecteer de toestand van de manchet visueel. Controleer op barsten, scheuren enz. Vervang ze indien nodig.

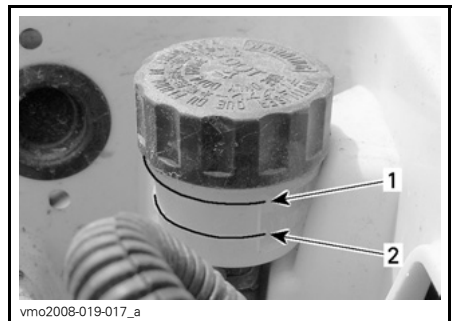
**Vloestofreservoir rempedaal**

Verwijder het paneel van het servicecompartment vooraan.



vmo2008-019-011\_d

- TYPISCH — SERVICECOMPARTIMENT**
1. Reservoir



vmo2008-019-017\_a

1. MIN. merkteken
2. MAX. merkteken

## Aanbevolen remvloeistof

Gebruik altijd remvloeistof die voldoet aan de specificatie DOT 4.

**MERK OP** Om ernstige schade aan het remsysteem te voorkomen, mag u geen andere vloeistoffen dan de aanbevolen middelen gebruiken en nooit verschillende vloeistoffen mengen bij het bijvullen.

## Inspectie rem

Voer de volgende controles uit om de remmen in goede conditie te houden:

- Remvloeistofpeil
- Remsysteem op vloeistoflekage
- Reinheid remmen
- Rem op sponsachtig aanvoelen
- Remschijven op overmatige slijtage en toestand van het schijfoppervlak
- Remblokken op slijtage, beschadigingen en loszitten.

SERVICELIMIETEN	
Dikte remblokken	1 mm (0,039 in)
Dikte remschijven vooraan	3,5 mm (0,138 in)
Dikte remschijf achteraan	4,3 mm (0,169 in)
Maximale schijfkromming	0,3 mm (0,012 in)

Doe een beroep op uw Can-Am dealer als u een probleem met het remsysteem vaststelt.

## **WAARSCHUWING**

Laat het verversen van de remvloeistof en alle onderhoud en reparaties aan het remsysteem uitvoeren door een erkende Can-Am dealer.

## Carrosserie en chassis

### Inspectie van de bevestigingen van de zitting(en)

Verwijder de zitting en controleer het vergrendelingsmechanisme en de pin op slijtage. Laat beschadigde onderdelen vervangen door een erkende Can-Am dealer.

### Inspectie van de handgrepen (2-UP-modellen)

Controleer of de handgrepen in goede staat zijn en stevig zijn bevestigd aan het voertuig.

### Inspectie van de trekhaak/bal

Controleer of de trekhaakbevestigingen stevig vastzitten.

Controleer of de bal goed vastzit en in goede staat verkeert.

Span losgekomen elementen goed aan en vervang de bal als hij versleten is.

### Inspecteer de chassisbevestiging

Controleer de toestand en vastheid van alle bevestigingselementen van het voertuig. Span losgekomen elementen aan.

### Reiniging en bescherming voertuig

Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. **GEBUIK ENKEL LAGE DRUK (zoals een tuinslang)**. Hoge druk kan elektrische of mechanische schade aanrichten.

Beschadigingen aan gelakte onderdelen moeten zorgvuldig worden herschilderd om roest te voorkomen.

Was de carrosserie indien nodig met heet zeepsop (gebruik enkel milde reinigingsproducten). Breng een niet-schurende wax aan.

**MERK OP** Reinig kunststofonderdelen nooit met agressieve schoonmaakmiddelen, ontvetters, verfverdunder, aceton e.d.

---

# BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN

## WAARSCHUWING

Laat een erkende Can-Am dealer nakijken of het brandstofsysteem intact is volgens het *ONDERHOUDSSCHEMA*.

Als u het voertuig langer dan 4 maanden niet gebruikt, is een correcte opslag noodzakelijk.

Uw erkende Can-Am dealer kan u hier meer over vertellen.

Nadat uw voertuig langere tijd was opgeborgen, is een voorbereiding vereist.

Uw erkende Can-Am dealer kan u hier meer over vertellen.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

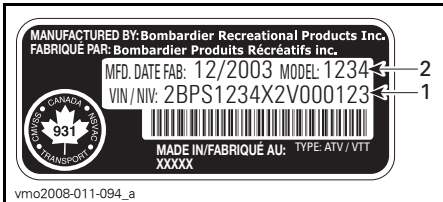


# ***TECHNISCHE INFORMATIE***

# VOERTUIGIDENTIFICATIE

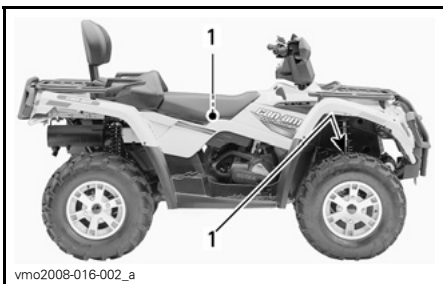
De voornaamste onderdelen van het voertuig (de motor en het chassis) zijn identificeerbaar aan de hand van verschillende serienummers. Soms kunt u deze cijfers nodig hebben voor de garantie of om uw voertuig te laten opsporen bij verlies. De erkende Can-Am distributeur/dealer heeft deze nummers nodig om reparaties onder garantie uit te voeren. Er wordt geen garantie geboden door BRP als het motoridentificatienummer (E.I.N.) of het voertuigidentificatienummer (V.I.N.) werd verwijderd of onleesbaar werd gemaakt. We raden u stellig aan om alle serienummers van uw voertuig te noteren en deze door te geven aan uw verzekeraar.

## Voertuigidentificatienummer



**TYPISCH — LABEL MET SERIENUMMER VOERTUIG**

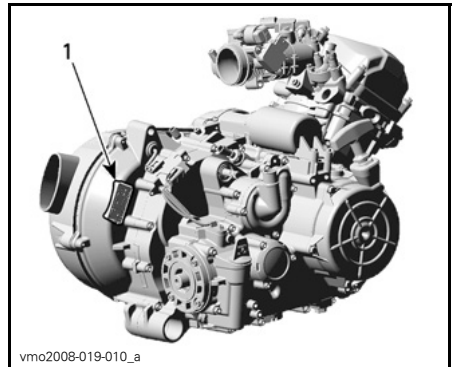
1. voertuigidentificatienummer (V.I.N.)
2. Modelnummer



**TYPISCH — ALLE MODELLEN**

1. Locatie label met serienummer voertuig

## Motoridentificatienummer



**TYPISCH — LABEL MET SERIENUMMER MOTOR**

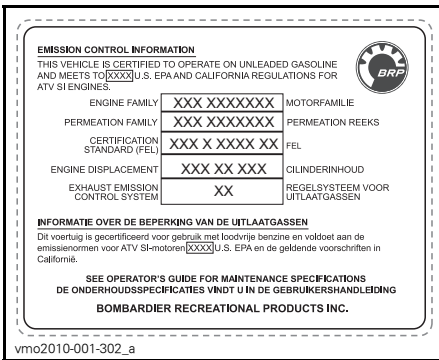
1. Motoridentificatienummer (E.I.N.)

## Conformiteitslabels

Deze labels geven weer of het voertuig conform is.



**LOCATIE: ONDER ZITTING, OP DE BOVENSTE STANG VAN HET FRAME**



**LOCATIE: ONDER ZITTING, OP DE BOVENSTE STANG VAN HET FRAME**



**LOCATIE: ACHTERSPATBORD**

---

# VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE

## ***Enkel VSA en Canada***

Het is verboden ontoelaatbare wijzigingen aan het geluidsreductiesysteem aan te brengen!

De Amerikaanse federale wetgeving en de Canadese provinciewetten kunnen de volgende handelingen of de aanzet hiertoe verbieden:

1. De verwijdering of uitschakeling door om het even welke persoon om een andere reden dan voor onderhoud, reparatie of vervanging van enig onderdeel of ontwerpelement waarmee een nieuw voertuig werd uitgerust ter verlaging van het geluidsniveau, vóór de verkoop of levering aan de eindgebruiker of tijdens het gebruik; of
2. Het gebruik van het voertuig nadat een dergelijk onderdeel of ontwerpelement werd verwijderd of uitgeschakeld door om het even welke persoon.

**Tot deze vormen van ontoelaatbare wijzigingen behoren ook de onderstaande gevallen:**

1. Verwijdering, verandering of perforatie van de knalpot of enig motoronderdeel dat dient voor de afvoer van uitlaatgassen.
2. Verwijdering, verandering of perforatie van enig deel van het inlaatsysteem.
3. Vervanging van bewegende onderdelen van het voertuig of delen van het uitlaat- of inlaatsysteem door onderdelen die niet beantwoorden aan de specificaties van de fabrikant.
4. Gebrekkig onderhoud.

# SPECIFICATIES

MODEL		OUTLANDER™ 400 EFI	
<b>MOTOR</b>			
Motortype		ROTAX 400, 4-takt, enkele bovenliggende nokkenas (SOHC), vloeistofgekoeld	
Aantal cilinders		1	
Aantal kleppen		4 kleppen (mechanische afstelling)	
Boring		91 mm (3,58 in)	
Slag		61,5 mm (2,42 in)	
Cilinderinhoud		400 cm <sup>3</sup> (24 in <sup>3</sup> )	
Compressieverhouding		10,3:1	
Decompressortype		Automatisch	
Maximumtoerental (TPM)		7250 TPM	
Smering	Type	Nat carter met vervangbare oliefilter	
	Oliefilter	BRP ROTAX papiertype, vervangbaar	
	Motorolie	Inhoud (oliewissel met filter)	3 L (3,2 qt (U.S. liq.)) (motor/transmissie)
		Aanbevolen	Gebruik in de zomer XPS-OLIE VAN ZOMERKWALITEIT (STUKNR. 293 600 121) Gebruik in de winter XPS-OLIE VAN WINTERKWALITEIT (STUKNR. 293 600 112) zie de <i>OLIEVISCOSITEITSTABEL</i>
Uitlaatsysteem		Vonkafleider goedgekeurd door de Amerikaanse USDA Forest Service	
Luchtfilter		Synthetische papierfilter met schuim	
<b>VERSNELLINGSBAK</b>			
Type		Dubbel bereik (HI-LO) met parkeerstand, vrijloop en achteruit	
<b>KOELSYSTEEM</b>			
Koelvloeistof	Type	Ethylglycol-watmengsel (50 % koelvloeistof, 50 % water). Gebruik voorgemengde koelvloeistof verkocht door BRP (Stuknr. 219 700 362) of koelvloeistof die specifiek is ontwikkeld voor aluminium motoren	
	Inhoud	2,5 L (2,6 qt (U.S. liq.))	

MODEL			OUTLANDER™ 400 EFI	
<b>ELEKTRISCH SYSTEEM</b>				
Output van de magneetgenerator			400 W	
Type ontstekingsysteem			CDI (Capacity Discharge ignition)	
Timing van de ontsteking			Niet regelbaar	
Ontstekingsbougie	Aantal		1	
	Merk en type		NGK DCPR8E	
	Tussenruimte		0,7 mm tot 0,8 mm (0,028 in tot 0,031 in)	
Instelling van de motortoerentalbegrenzer	Voorwaarts		8.000 TPM	
	Achteruit		4.000 ± 100 TPM	
Accu	Type		Type droge accu	
	Spanning		12 volt	
	Nominale stroom		18 A•h	
	Output starter		0,7 KW	
Koplamp			2 x 35 W	
Achterlicht/remlicht			8/27 W	
Zekeringen	Zekeringdoos voor-aan	Accessoires	Extra voedingsaansluiting	20 A
			Diagnose	
			Koplamp	
			Voedingsuitgang	
			Lier (XT)	
			4 x 4	
		ECM	5 A en 7,5 A	
	Brandstofpomp	7,5 A		
	Meter			
	Achterlicht			
	Diagnose			
	Ventilator	20 A		

MODEL			OUTLANDER™ 400 EFI	
<b>ELEKTRISCH SYSTEEM (vervolg)</b>				
Zekeringen (vervolg)	Zekeringhouder achteraan	Hoofdzekering		30 A
		Accessoires	Ventilator	30 A
Accessoires in zekeringdoos				
<b>BRANDSTOFSYSTEEM</b>				
Brandstofaflevering		Type	Elektronische brandstofinjection (EFI), gasklep huis Dell'Orto 46 mm	
Brandstofpomp		Type	Bosch	
		Model	Elektrisch (in brandstoftank)	
Leegloopsnelheid			1.300 ± 50 TPM	
Brandstof	Type		Loodvrije benzine	
	Minimaal octaangetal	In Noord-Amerika	87 (R+M)/2 of hoger	
		Buiten Noord-Amerika	92 RON of hoger	
Inhoud van de brandstoftank			16,3 L (4 U.S. gal.)	
Brandstoftankreserve			± 2 L (0,5 U.S. gal.)	
<b>AANDRIJFSYSTEEM</b>				
Voordifferentieel			Asaangedreven/differentieel met automatische vergrendeling (Visco-Lok)	
Voordifferentieelratio			3,6:1	
Achteras			Asaangedreven/sperdifferentieel	
Achterasratio			3,6:1	
Differentieelolie	Inhoud	Vooraan	500 ml (17 U.S. oz)	
		Achteraan	250 ml (8,5 U.S. oz)	
	Aanbevolen		BRP differentieelolie (Stuknr. 293 600 043) of synthetische olie 75W90 (API GL5)	
Smeermiddel homokinetische koppelingen			Smeermiddel homokinetische koppelingen (Stuknr. 293 550 019)	
Smeermiddel cardanas			Synthetisch XPS-vet (Stuknr. 293 550 010)	

MODEL		OUTLANDER™ 400 EFI
<b>TRANSMISSIE</b>		
Type		Continu Variabele Transmissie (CVT)
Schakeltoerental (TPM)		2.000 ± 100 TPM
<b>STUURSYSTEEM</b>		
Draaistraat	1-UP	1,8 m (5,9 ft)
	2-UP	2 m (6,6 ft)
Totale spoorbreedte (voertuig op de grond)		0 mm ± 4 mm (0 in ± 0,157 in)
<b>VOORWIELOPHANGING</b>		
Type ophanging		MacPherson
Veerweg		178 mm (7 in)
Afregeling voorbelasting		n.v.t.
<b>ACHTERWIELOPHANGING</b>		
Type ophanging		TTI™ onafhankelijk
Veerweg		203 mm (8 in)
Schokdemper	Aantal	2
	Type	Olie
Afregeling voorbelasting		5 standen
<b>REMMEN</b>		
Voorrem	Type	Hydraulisch, 2 schijven
Achterrem	Type	Hydraulisch, enkele schijf
Remvloeistof	Inhoud	125 ml (4,2 U.S. oz)
	Type	DOT 4
Parkeerrem		Hydraulische vergrendeling 4 wielen
Materiaal remblokken	Vooraan	Organisch
	Achteraan	Metaal
Minimale dikte remblokken		1 mm (0,039 in)
Minimumdikte van de remschijven	Vooraan	3,5 mm (0,138 in)
	Achteraan	4,3 mm (0,169 in)
Maximale kromming van de remschijven		0,2 mm (0,001 ft)



MODEL			OUTLANDER™ 400 EFI	
<b>BANDEN</b>				
Druk	1-UP modellen	Vooraan	Max.	34,5 kPa (5 PSI)
			Min.	31 kPa (4,5 PSI)
		Achteraan	Max.	34,5 kPa (5 PSI)
			Min.	31 kPa (4,5 PSI)
	2-UP modellen	Vooraan	Max.	34,5 kPa (5 PSI)
			Min.	31 kPa (4,5 PSI)
Achteraan		Max.	34,5 kPa (5 PSI)	
		Min.	31 kPa (4,5 PSI)	
Minimum spoordiepte banden			mm	3 mm (0,118 in)
Afmeting		Vooraan		25 x 8 x 12 (in)
		Achteraan		25 x 10 x 12 (in) XT: 25 x 11 x 12 (in)
<b>WIELEN</b>				
Afmeting		Vooraan		12 x 6 (in)
		Achteraan		12 x 7,5 (in)
Wielmoeren aandraaimoment		Stalen wiel		70 N•m (52 lbf•ft)
		Aluminium wiel		100 N•m (74 lbf•ft)
<b>AFMETINGEN</b>				
Totale lengte		1-UP		218 cm (86 in)
		2-UP		239 cm (94 in)
Totale breedte			117 cm (46 in)	
Totale hoogte			114 cm (45 in)	
Wielbasis		1-UP		124 cm (49 in)
		2-UP		145 cm (57 in)
Wielspoor		Vooraan		96,5 cm (38 in)
		Achteraan		91,4 cm (36 in)
Bodemvrijheid			23,6 cm (9 in)	

MODEL		OUTLANDER™ 400 EFI
<b>GEWICHT EN LAADVERMOGEN</b>		
Drooggewicht	1-UP	280 kg (617 lb)
	2-UP	303 kg (668 lb)
Gewichtsverdeling	Vooraan/achter- aan	1-UP: 49/51 2-UP: 46/54
Opbergkoffer achteraan (inbegrepen in gewicht achterrek)		10 kg (22 lb)
Rek	Vooraan	45 kg (99 lb)
	Achteraan (inclusief opbergkoffer achteraan en disselgewicht)	90 kg (198 lb)
Maximale totale voertuigbelading (inclusief bestuurder, alle andere lasten en toegevoegde accessoires)	1-UP	227 kg (500 lb)
	2-UP	235 kg (518 lb)
Nominiaal brutogewicht voertuig	1-UP	460 kg (1.014 lb)
	2-UP	554 kg (1.221 lb)
Trekvermogen		500 kg (1.102 lb)
Disselcapaciteit (inbegrepen in gewicht laadrek achteraan)		14 kg (31 lb)

# ***OPLOSSEN VAN PROBLEMEN***

---

# RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

---

## MOTOR DRAAIT NIET

---

1. **Contactschakelaar staat op UIT (OFF).**
  - *Zet de schakelaar op AAN (ON).*
2. **Motorstopschakelaar.**
  - *Let erop dat de motorstopschakelaar op AAN (ON) staat.*
3. **Transmissie staat niet in PARKEERSTAND of VRIJLOOP.**
  - *Schakel naar de PARKEERSTAND of VRIJLOOP of druk de remhendel in.*
4. **Zekering doorgebrand.**
  - *Controleer de toestand van de hoofdzekering.*
5. **Accu te zwak of verbindingen los.**
  - *Controleer de zekering van het oplaadsysteem.*
  - *Controleer de toestand van de verbindingen en aansluitklemmen.*
  - *Laat de accu nakijken.*
  - *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*
6. **Verkeerde contactsleutel, op de multifunctionele display verschijnt INVALID KEY.**
  - *Gebruik de juiste sleutel voor dit voertuig.*

---

## MOTOR WENTELT MAAR START NIET

---

1. **Verdronken motor (bougie nat bij verwijdering).**
  - *(Modus verdronken) Als de motor niet start en teveel brandstof bevat, kan deze modus worden geactiveerd om de brandstofinjectie te verhinderen en de ontsteking te onderdrukken tijdens het starten. Ga als volgt te werk:*
    - *Steek de sleutel in het contactslot en schakel naar stand AAN (ON).*
    - *HOUD de gashendel helemaal ingedrukt.*
    - *Druk op de motorSTARTknop.*
  - *Probeer de motor gedurende 20 seconden te starten. Laat de motorSTARTknop los.*
  - *Laat de gashendel los en probeer opnieuw de motor te starten.*
  - **Als dit niet lukt:**
    - *Reinig de bougiekapjes en verwijder ze.*
    - *Verwijder de bougies (gereedschap vindt u in het gereedschapskistje).*
    - *Start de motor herhaaldelijk.*
    - *Installeer nieuwe bougies indien mogelijk of reinig en droog de bougies.*
    - *Start de motor zoals hierboven werd beschreven.*
  - *Als de motor blijft verdrinken, raadpleeg dan een erkende Can-Am dealer.*
  - **OPMERKING:** *Controleer of er geen brandstof in de motorolie zit. Als dat wel zo is, ververs dan de motorolie.*

**MOTOR WENDEL MAAR START NIET (vervolg)**

---

- 2. Geen brandstof in de motor (bougie droog bij verwijdering).**
  - *Controleer het brandstofpeil.*
  - *Mogelijk is de brandstofpomp defect.*
  - *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*
- 3. Bougie/ontsteking (geen vonk).**
  - *Controleer de toestand van de hoofdzekering.*
  - *Verwijder de bougie en sluit terug aan op de ontstekingsspoel.*
  - *Controleer of de contactschakelaar en/of de motorstopschakelaar op AAN (ON) staan.*
  - *Start de motor met de bougie geaard aan de motor, weg van het bougiegat. Vervang de bougie als u geen vonk ziet.*
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer als het probleem aanhoudt.*
- 4. Het motorklikkerlichtje brandt en op de multifunctionele display verschijnt CHECK ENGINE.**
  - *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*
- 5. De motor draait in terugkeermodus.**
  - *Het motorklikkerlichtje van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt CHECK ENGINE, neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*
- 6. Motorcompressie.**
  - *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

**MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN**

---

- 1. Bougie vuil of defect.**
  - *Zie punt MOTOR WENDEL MAAR START NIET.*
- 2. Motor krijgt onvoldoende brandstof.**
  - *Zie punt MOTOR WENDEL MAAR START NIET.*
- 3. Motor raakt oververhit.**
  - *Zie OVERVERHITTING VAN DE MOTOR.*
- 4. Luchtfilter/behuizing verstopt of vuil.**
  - *Controleer de filter en reinig hem indien nodig.*
  - *Controleer de afvoer van het luchtfilterhuis op vuilafzetting.*
  - *Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.*
- 5. CVT vuil of versleten.**
  - *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

---

## MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN (vervolg)

---

### 6. De motor draait in terugkeermodus.

- Lees de meldingen op de multifunctionele display.
- Het motorverklikkerlichtje van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt CHECK ENGINE of LIMP HOME, neem contact op met een erkende Can-Am dealer.

---

## OVERVERHITTING VAN DE MOTOR

---

### 1. Te weinig koelvloeistof in het koelsysteem

- Controleer de motorkoelvloeistof, zie ONDERHOUDSINFORMATIE.

### 2. Vuile radiatorvinnen.

- Reinig de radiatorvinnen, zie RADIATOR in de ONDERHOUDSINFORMATIE.

### 3. Koelventilator draait niet.

- Controleer de zekering van de koelventilator, zie ONDERHOUDSINFORMATIE. Als de zekering goed is, neem dan contact op met een erkende Can-Am dealer.

---

## MOTORTERUGSLAG

---

### 1. Uitlaatsysteem lekt.

- Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

### 2. Motor loopt te heet.

- Zie MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN.

### 3. Ontstekingstiming is verkeerd of het ontstekingsstelsel is defect.

- Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

---

## MOTOR WEIGERT

---

### 1. Bougie vuil/defect/versleten.

- Reinig/controleer de bougie en het verwarmingsbereik. Vervangen indien nodig.

### 2. Water in de brandstof.

- Tap het brandstofsysteem af en hervul het met verse brandstof.

---

## VOERTUIG BEREIKT MAXIMUMSNELHEID NIET

---

### 1. Motor.

- Zie MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN.

### 2. Parkeerrem.

- Zorg ervoor dat de parkeerrem volledig afstaat.

---

## VOERTUIG BEREIKT MAXIMUMSNELHEID NIET (vervolg)

---

### 3. Luchtfiler/behuizing verstopt of vuil.

- *Controleer de filter en reinig hem indien nodig.*
- *Controleer de afvoer van het luchtfilerhuis op vuilafzetting.*
- *Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.*

### 4. CVT vuil of versleten.

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

### 5. De motor draait in terugkeermodus.

- *Lees de meldingen op de multifunctionele display.*
- *Het motorverklikkerlichtje van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt CHECK ENGINE of LIMP HOME, neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

---

## SCHAKELHENDEL BEWEEGT STROEF

---

### 1. Het overbrengingsmechanisme staat in een stand waarin de schakelhendel niet kan werken.

- *Schok het voertuig heen en weer om de tandwielen te bewegen, totdat de schakelhendel kan worden verzet.*

### 2. CVT vuil of versleten.

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

---

## HET TOERENTAL STIJGT MAAR HET VOERTUIG BEWEEGT NIET

---

### 1. De transmissie staat in PARKEERSTAND of VRIJLOOP.

- *Schakel naar stand R, HI of LO.*

### 2. CVT vuil of versleten.

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

### 3. Water in de CVT-behuizing.

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

# MELDINGEN OP DE DISPLAY VAN DE MULTIFUNCTIONELE METER

MELDING	VERKLIKKER-LICHTJE	BESCHRIJVING
INVALID KEY	Motor controleren	Dit duidt aan dat u de verkeerde contactsleutel heeft gebruikt. Gebruik de juiste contactsleutel voor dit voertuig. Misschien maakt de contact-sleutel ook een slecht contact. Verwijder hem en maak hem schoon.
PARK BRAKE	Parkeerrem	Dit verschijnt als de parkeerrem langer dan 15 seconden wordt geactiveerd (tijdens het rijden).
LO BATT	Motor controleren	Accuspanning te laag. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.
HI BATT	Motor controleren	Accuspanning te hoog. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.
LOW OIL <sup>(1)</sup>	Motor controleren	Motoroliedruk te laag. Stop de motor onmiddellijk.
HI TEMP	Motor controleren	De motor oververhit, zie <i>OVERVERHITTING VAN DE MOTOR</i> in <i>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</i> .
LIMP HOME	Motor controleren	Ernstige storing aan de motor die de normale werking van de motor kan belemmeren. Het motorverklikkerlichtje zal ook knipperen. Zie <i>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</i> voor meer informatie.
CHECK ENGINE	Motor controleren	Motorstoring, het motorverklikkerlichtje zal ook branden. Zie <i>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</i> voor meer informatie.
MAINTENANCE SOON <sup>(2)</sup>	Motor controleren	Periodiek onderhoud nodig. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.
NO ECM COMMUNICATION	Motor controleren	Communicatiestoring tussen snelheidsmeter en motorbeheermodule (ECM), neem contact op met een erkende Can-Am dealer.

**MERK OP** <sup>(1)</sup> Als de melding en het motorverklikkerlichtje aanblijven nadat de motor is gestart, schakel de motor dan uit. Controleer het motoroliepeil. Vul bij indien nodig. Als het oliepeil in orde is, raadpleeg dan een erkende Can-Am dealer. Gebruik het voertuig niet meer tot het is gerepareerd.

<sup>(2)</sup> Deze melding moet worden gewist door een erkende Can-Am dealer.



# ***GARANTIE***

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2010 CAN-AM™ ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* biedt op zijn Can-Am ATV's bouwjaar 2010 die worden verkocht door erkende BRP dealers (als hieronder bepaald) in de vijftig staten van de Verenigde Staten en Canada een garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder beschreven termijn en aan de hieronder beschreven voorwaarden.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalft indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires die worden geïnstalleerd door een erkende BRP dealer op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2010, genieten dezelfde garantie als die voor de Can-Am ATV.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE LANDEN/DEELSTATEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN DE STAAT OF PROVINCIE WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur, BRP dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garanti voorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

## **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;

- Routineonderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende BRP dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding van de Can-Am ATV;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

#### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze garantie loopt vanaf de datum van levering aan de eerste klant of de datum van de eerste ingebruikname, wat zich het eerst voordoet, gedurende een periode van:

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik of commercieel gebruik, behalve dat emissiegebonden componenten geïnstalleerd op EPA-goedgekeurde ATV's die zijn geregistreerd in de VS een garantie genieten van 5000 km of dertig (30) opeenvolgende maanden, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet; en dat verdampingsemissiegebonden componenten een garantie genieten van vierentwintig (24) opeenvolgende maanden. Reedpleeg een erkende Can-Am dealer voor een lijst van de huidige verdampingsemissiegebonden componenten.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

#### **5) VERPLICHTE VOORWAARDEN VOOR DEKKING ONDER DE GARANTIE**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2010 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een BRP dealer die de toelating heeft om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond ("BRP dealer");
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;

- De Can-Am ATV bouwjaar 2010 moet correct geregistreerd zijn door een erkende BRP dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2010 moet aangekocht zijn in het land waar de koper zijn verblijfplaats heeft;
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien de bovenstaande voorwaarden niet werden vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende BRP dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am ATV onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en aan de hierin beschreven voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) LEVERANCIERSGARANTIES**

De GPS-ontvanger die op bepaalde Can-Am ATV's bouwjaar 2010 standaard is voorzien valt onder de beperkte garantie van de fabrikant van de GPS-ontvanger en wordt niet gedekt door deze beperkte garantie. Neem contact op met de volgende distributeurs:

### **In de Verenigde Staten:**

Garmin International Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Tel.: 800 800-1020  
Fax: 913 397-8282

### **In Canada (één van beiden):**

Raytech Électronique  
1451 Boul. des Laurentides  
Vimont Laval QC  
H7M 2Y3  
Tel.: 450 975-1015  
Fax: 800 975-0025 / 450 975-0817  
Contact: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Website: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coörd. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

Naviclub Ltée  
5054 rue Saint-Georges  
Lévis QC  
G6V 4P2  
Tel.: 418 835-9279  
Fax: 418 835-6681  
Contact: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Website: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Uw 2010 Can-Am ATV kan oorspronkelijk uitgerust zijn met ATV-banden van het merk Carlisle<sup>+</sup> of ITP<sup>+</sup>. Deze banden vallen onder de afzonderlijke garantie van de bandenfabrikant. Neem contact op met de fabrikant of informeer bij uw BRP dealer naar de garantiebepalingen en bijstand.

Carlisle Tire & Wheel Company  
23 Windham Boulevard  
Aiken SC 29805

### **Informatie over de garantie:**

VS: 1 800 260-7959  
Canada: 1 800 265-6155

## 9) OVERDRACHT

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP op de hoogte wordt gebracht van deze verandering van eigenaar op de volgende manier:

1. De vorige eigenaar neemt contact op met BRP (op het onderstaande telefoonnummer) of een erkende BRP dealer en geeft de gegevens van de nieuwe eigenaar door; of
2. BRP of een erkende BRP dealer ontvangt een bewijs dat de voormalige eigenaar heeft ingestemd met de overdracht, samen met de gegevens van de nieuwe eigenaar.

## 10) BIJSTAND VOOR DE KLANT

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.

Is het probleem daarmee nog niet opgelost, dan kunt u uw klacht schriftelijk overmaken of bellen naar het betreffende nummer hieronder:

### **In Canada**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM ATV

Customer Assistance Center

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Tel.: 819 566-3366

### **In de Verenigde Staten**

**BRP US INC.**

CAN-AM ATV

Customer Assistance Center

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tel.: 715 848-4957

\* In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

©2009 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden.

™ handelsmerken van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.

† Carlisle en ITP zijn handelsmerken van, of in licentie gegeven aan Carlisle Tire & Wheel Company.

---

# **INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2010 CAN-AM™ ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* geeft een garantie op zijn 2010 Can-Am ATV die wordt verkocht door (de hierna genoemde) erkende Can-Am distributeurs en dealers die gevestigd zijn buiten de vijftig staten van de Verenigde Staten, Canada en lidstaten van de EER (de "EER" of de "Europese Economische Ruimte" omvat de landen van de Europese Gemeenschap plus Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires, die worden geïnstalleerd door een erkende Can-Am distributeur/dealer (zoals hierna gedefinieerd) op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2010, genieten dezelfde garantie.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalt indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. VOOR ZOVER ZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPliceERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEIDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur, noch Can-Am dealer noch andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;
- Routineonderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am distributeur/dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze garantie loopt vanaf de datum van levering aan de eerste klant of de datum van de eerste ingebruikname, wat zich het eerst voordoet, gedurende een periode van:

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik of commercieel gebruik.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

### **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2010 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond ("Can-Am distributeur/dealer");
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;



- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am distributeur/dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2010 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft; en
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien de bovenstaande voorwaarden niet werden vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een Can-Am distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP onder deze garantie zijn, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke ATV-onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werkuren bij alle erkende Can-Am distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

1. In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.
2. Indien u niet tot een oplossing komt, kunt u de hulp inroepen van de serviceafdeling van de distributeur.
3. Wordt er ook hier geen overeenkomst bereikt, dan kunt u schriftelijk contact opnemen met BRP op het onderstaande adres.

**Voor landen in Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Rusland & GOS, dient u contact op te nemen met ons Europese kantoor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.: +32-9-218-26-00

**Neem voor de Scandinavische landen contact op met ons Finse kantoor:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

**Neem voor alle andere landen contact op met uw plaatselijke distributeur of ons Noord-Amerikaanse kantoor:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

De gegevens van uw distributeur zijn terug te vinden op [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Voor het gebied waarop deze beperkte garantie van toepassing is worden de producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.  
© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden.  
™ Handelsmerken van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE: 2010 CAN-AM™ ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* geeft een garantie op zijn Can-Am ATV's van modeljaar 2010 die worden verkocht door erkende BRP distributeurs/dealers ("Distributeurs/Dealers) die gevestigd zijn in de lidstaten van de Europese Economische Ruimte ("EER", die de landen van de Europese Gemeenschap plus Noorwegen, IJsland en Liechtenstein omvat) voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires die worden geïnstalleerd door een erkende BRP distributeur/dealer op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2010, genieten dezelfde garantie.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalt indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. VOOR ZOVER ZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPliceERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEIDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur noch BRP distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garanti voorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;
- Routineonderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewa- ring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige re- paraties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onder- delen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende distributeur/dealer met ser- vice-autorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Ge- bruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsder- ving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze garantie loopt vanaf de datum van levering aan de eerste klant of de datum van de eerste ingebruikname, wat zich het eerst voordoet, gedurende een periode van:

VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik.

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN bij gebruik voor commerciële doeleinden of verhuur.

Als commercieel gebruik van het product geldt elk gebruik ten behoeve van enige activiteit of tewerkstelling, die inkomsten oplevert, gedurende om het even welk deel van de garantieperiode. Het product wordt eveneens commercieel gebruikt als het op enig moment in de loop van de garantieperiode voor commercieel gebruik werd vergund.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronke- lijke vervaldatum ervan.

Houd er rekening mee dat de duur en andere modaliteiten van de garantie onder- worpen zijn aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2010 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am distributeur/dealer;
- De 2010 Can-Am ATV moet zijn aangekocht in de EER;
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien de bovenstaande voorwaarden niet werden vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) maanden na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende BRP distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Houd er rekening mee dat de meldingstermijn onderworpen is aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP distributeur/dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en onder de hierin beschreven voorwaarden. De verantwoordelijkheid van

BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is buiten de EER, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende BRP distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende distributeur/dealer.

Indien u niet tot een oplossing komt, kunt u de hulp invoeren van de serviceafdeling van de distributeur.

Wordt er ook hier geen overeenkomst bereikt, dan kunt u contact opnemen met BRP op het onderstaande adres.

**Voor landen in Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Rusland & GOS, dient u contact op te nemen met ons Europese kantoor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.: +32-9-218-26-00

**Neem voor de Scandinavische landen contact op met ons Finse kantoor:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

**Neem voor alle andere landen contact op met uw plaatselijke distributeur of ons Noord-Amerikaanse kantoor:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

De gegevens van uw distributeur zijn terug te vinden op [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Voor het gebied waarop deze beperkte garantie van toepassing is worden de producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.  
© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden.  
™ Handelsmerken van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.



---

## **BIJKOMENDE VOORWAARDEN UITSLUITEND VOOR FRANKRIJK**

De volgende voorwaarden gelden uitsluitend voor producten die in Frankrijk zijn verkocht:

De verkoper levert goederen die in overeenstemming zijn met het contract en is verantwoordelijk voor defecten die aanwezig zijn bij de levering. De verkoper is tevens verantwoordelijk voor defecten die voortvloeien uit de verpakking, de assemblage-instructies of de installatie wanneer deze verantwoordelijkheid contractueel de zijne is of onder zijn verantwoordelijkheid valt. Om in overeenstemming te zijn met het contract, moet het product:

1. Geschikt zijn voor normaal gebruik voor dit soort goederen en, waar toepasselijk:
  - Beantwoorden aan de beschrijving die door de verkoper werd verstrekt, en over de kwaliteiten beschikken die door de koper aan de hand van een staal of model werden voorgesteld;
  - Beschikken over de kwaliteiten die een koper rechtmatig mag verwachten, rekening houdend met de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, inclusief die in reclame of etikettering;
2. Of beschikken over de kenmerken zoals die tussen de partijen onderling werden overeengekomen, of geschikt zijn voor het specifieke gebruik dat door de koper werd beoogd en onder de aandacht van de verkoper werd gebracht, en die hij aanvaardde.

Bij niet-naleving is actie voorbehouden gedurende twee jaar na de levering van het product. De verkoper is verantwoordelijk voor de garantie op verborgen defecten aan het verkochte goed indien deze verborgen defecten het goed ongeschikt maken voor het beoogde gebruik, of indien die het gebruik ervan dusdanig belemmeren dat de koper het goed niet zou hebben gekocht, of er minder voor zou hebben betaald, indien hij dit wel geweten had. Acties voor vergoedbare defecten moet door de koper binnen de 2 jaar na de ontdekking van het defect worden genomen.



# ***KLANTEN- INFORMATIE***

---

# GEHEIMHOUDINGSPLICHT/VRIJWARING

We wensen u mee te delen dat uw gegevens zullen worden gebruikt voor veiligheids- en garantiedoeleinden. Soms gebruiken we de gegevens van onze klanten ook om hen te informeren over onze producten en hun aanbiedingen te doen. Als u liever geen informatie over onze producten, diensten en aanbiedingen wilt ontvangen, verzoeken we u ons dit schriftelijk te laten weten op het onderstaande adres.

Af en toe kunnen zorgvuldig geselecteerde en betrouwbare organisaties ook beschikken over de gegevens van onze klanten om promotie te maken voor hoogwaardige producten en diensten. Als u liever hebt dat uw naam en adres niet worden vrijgegeven, verzoeken we u ons dit schriftelijk te laten weten op het onderstaande adres.

## **In Canada**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Fax: 819 566-3590

## **In de Verenigde Staten**

### **BRP US INC.**

Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tel.: 715 848-4957

## **Scandinavische landen**

### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland

## **Andere landen van de wereld**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne,  
Switzerland  
Fax: + 41213187801

---

# VERANDERING VAN ADRES/EIGENAAR

Als u bent verhuisd of als u de nieuwe eigenaar bent van de ATV, laat dit dan zeker weten aan BRP door:

- Een van de onderstaande kaarten terug te sturen
- Een erkende Can-Am dealer te verwittigen.

Gelieve ingeval van verandering van eigenaar een bewijs toe te voegen dat de vroegere eigenaar met de overdracht heeft ingestemd.

Wanneer u BRP op de hoogte brengt, zelfs nadat de beperkte garantie is afgelopen, kan BRP u bereiken indien dit nodig zou zijn, bijvoorbeeld als er ATV's zouden worden teruggeroepen om veiligheidsredenen. BRP op de hoogte brengen is de verantwoordelijkheid van de eigenaar.

**GESTOLEN VOORTUIGEN:** Verwittig BRP of een erkende Can-Am dealer als uw ATV wordt gestolen. U zult verzocht worden om uw naam, adres, telefoonnummer, het voertuigidentificatienummer en de datum van de diefstal op te geven.

## **In Noord-Amerika**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada

## **Scandinavische landen**

**BRP FINLAND OY**  
Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland

## **Andere landen van de wereld**

**BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**  
Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland













ATV MODEL NR. \_\_\_\_\_

VOERTUIG-  
IDENTIFICATIENUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOTOR  
IDENTIFICATIENUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Eigenaar: \_\_\_\_\_

NAAM

NR.

STRAAT

BUS

PLAATS

PROVINCIE

POSTCODE

Aankoopdatum \_\_\_\_\_

JAAR MAAND DAG

Einddatum van de garantie \_\_\_\_\_

JAAR MAAND DAG

In te vullen door de dealer op het ogenblik van de verkoop.

STEMPEL DEALER

V00A21L

Informeer bij de dealer waar u uw voertuig kocht of uw voertuig werd geregistreerd bij BRP.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

 **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



## WAARSCHUWING

**HET GEBRUIK VAN DIT VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.** Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

U kunt **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN** oplopen, als u deze instructies niet volgt:

- **LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING EN ALLE VEILIGHEIDSLABELS OP HET PRODUCT ALVORENS MET DEZE ATV TE RIJDEN.**
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV ZONDER GOEDE INSTRUCTIES.** Beginnelingen moeten een erkende praktijkopleiding volgen.
- **NEEM NOOIT MEER DAN EEN (1) PASSAGIER MEE OP EEN 2-UP MODEL.** Als u meer dan één passagier meeneemt, neemt het risico op controleverlies toe.
- **NEEM NOOIT EEN PASSAGIER MEE OP EEN 1-UP MODEL.** Als u een passagier meeneemt, neemt het risico op controleverlies toe.
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV OP EEN VERHARD OPPERVLAK** tenzij voor een korte afstand en zeer traag om het voertuig van één offroadlocatie naar een andere te brengen.
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV OP DE OPENBARE WEG.** Als u met deze ATV op de openbare weg rijdt, kunt u een aanrijding met een ander voertuig hebben.
- **DE BESTUURDER EN PASSAGIER MOETEN ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM DRAGEN,** alsook oogbescherming en beschermende kleding.
- **RIJD NOOIT MET DIT VOERTUIG ALS U ONDER INVLOED BENT VAN DRUGS OF ALCOHOL.** Die vertragen uw reactie- en beoordelingsvermogen.
- **RIJD NOOIT OVERDREVEN SNEL MET DEZE ATV.** Als u met dit voertuig sneller rijdt dan het terrein, de zichtbaarheid en uw ervaring toelaten, neemt het risico op controleverlies toe.
- **PROBEER NOOIT OP 2 WIELEN TE RIJDEN, TE SPRINGEN OF ANDERE STUNTS UIT TE VOEREN.**

### GEBRUIKERSHANDLEIDING

**OUTLANDER 400 EFI  
OUTLANDER MAX 400 EFI**

**2010**

**219 701 554**